

DE FIESTES PEL CONCEYU LLAVIANA

Vicente Rodríguez Hevia

PRINCIPIU

Nes páxines que siguen vamos tratar de les fiestes nes que se divertíen los homes y muyeres del *Conceyu Llaviana* a lo llargo del sieglu pasáu,¹ un sieglu de munchos camudamientos que nos entrega'l testigu d'una llarga tradición nos alboreceres de nueves dómines.

TIEMPU DE FIESTA

Nun hai trabayu ensin fiesta nin fiesta ensin trabayu: llabores y descansu, apurones y folixa sucédense a lo llargo los ciclos agropecuarios añales. Les estaciones determinen les xeres de cada momentu y el domingu o les fiestes vienen a poner el contrapuntu xorderu. *Otium* y *negotium* marquen el calendariu tradicional: peles Navidaes, pel tiempu de llimpiar, per Antroxu, per Santa Rita, pel tiempu de sallar, per San Xuan, el mes de San Xuan, nel mes de la yerba (xunetu), pel Cristo, pel Rosariu, pelos Mártires, nel mes de les castañes (ochobre), nel mes de la erga (payares). Agora, les so-

¹ Encuestes feches pelos años ochenta y noventa y documentos consultaos permítennos falar d'un sieglu llargu de fiestes en Llaviana.

ciedaes industrializaes y de servicios falen de fines de selmana llargos, puentes y vacaciones.

Los ciclos de trabayu tradicionales mécese colos ciclos festivos:² nel iviernu hai menos llabores y más vagar pa participar en fiestes (Navidaes-Antroxu) qu'axunten a les families y, per otu llau, ruempen l'orde establecíu pal restu l'añu, tracamundiándolo too; pela primavera y sobre manera nel branu, hai trabayu a embute y la xente tien de descansar, fartucase y divertise nes romerías y fiestes patronales que xunen pueblos y parroquies escontra los sos «rivales»: los otros pueblos, parroquies o conceyos. La seronda ye'l tiempu de coyer y trabayar n'andecha y n'harmonía: mayar la erga, esfoyar el maíz, pisar la sidra, facer el samartín...

LES FIESTES NEL SIEGLU VENTI

Los camudamientos económicos, sociales, políticos y relixosos produció a lo llargo del sieglu venti fixeron que les fiestes fueran camudando enforma. La Guerra Civil tarazó dalgunes diversiones, pero nun les permató; volvieron a guañar y, cola democracia y l'Estáu de les Autonomías, espoxigaron anque yá yeren otres porque la sociedá nun yera la mesma.

Camudamientos económicos

El pasu d'una economía agropecuaria d'autoconsumu a una economía mista (minero-ganadera) y, sobre too, a una economía de mercáu foi introduciendo abondos cambios nes fiestes.

De los ramos d'escanda pasóse a los ramos de pan y a les rosques dulces; de la pegrata de pan y güevos cambióse al roscón, a la

² RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier (2005): «Fiestas y romerías» en *Los asturianos. Raíces culturales y sociales de una identidad*. Uviéu. Editorial Prensa Asturiana/La Nueva España: 803-882.

tarta (de casa y dempués de dulcería) y a les perres; de les comíes y meriendes pelos praos nes romerías pasóse a les comíes pelos restaurantes; les celebraciones familiares (bautizos, comuniones, bodes...) dexaron de facese na casa pa facese en sitios amañosos pal casu; los disfraces guapos compraos pa enseñalos y pa los concursos de Carnaval sustituyeron a los amarutamientos d'antroxu; perres ye lo único que se da nos aguilandos de los neños; ganar unes perruques ye l'oxetivu de dalgunes comisiones de fiestes, etc.

Camudamientos sociales

Los cambios económicos determinen los sociales. Al encurtiase la xornada llaboral, les fiestes allárguense, principien de vienres y fáense'l fin de selmana más cercanu al día del santu o la santa; al trabayar xuntos nes mines xente de distintos conceyos y parroquies amenorgaron les xorrascaes y cayadazos nes romerías (tamién valieron pa ello les parexes de la Guardia Civil na posguerra).

La economía de mercáu cambió l'alimentación en xeneral y la de les comíes de les fiestes en particular, anque se mantuvieron los postres típicos: *casadielles*, *fayuelos* o *panchón*. Camudaron tamién les costumes nel vestir: la indumentaria cambió dafechu y estrénase tol añu, non solo nes fiestes.

Pasóse de los bailles nos solhorros a los salones con tocadiscos, les pistes, les discoteques y los *chiringos*, de les fiestes de prau a cencielles a les places hormigonaes o asfaltaes y a les carpes; de la gaita y el tambor a les grandes orquestes y les discoteques móviles.³

De les manifestaciones de fuerza na foguera y el *pino* y les engarradielles pasóse a les competiciones deportives y a les actividaes nes que val tanto la maña como la fuerza: carreres de caballos o bicicletes, carreres de cintes a caballu, en bici o na moto, partíos de solteros escontra casaos, burro-polo, etc.

³ Anguaño ta recuperándose l'acordión pa munches romerías.

La baxa de la población, especialmente de la mocedá, hasta quedar despoblaos dende finales de los sesenta y la xuba les villes y ciudaes metiéron-yos un bon quite a les fiestes de los pueblos. La Pola, como capital del conceyu, yera la que marcaba les pautes nes novedaes de les fiestes urbanes: cabalgata de Reis, *caballitos*, xires, orquestes, etc. y a la par estremábase de los pueblos al nun participar, nos postreros años, de les manifestaciones festives que tienen que ver col mundu del campu y el ganáu: enramáu de fontes, *pino*, puya de llacones, pitos, esfueyes, etc.

Dende los ochenta, tracamundióse enforma'l conceutu de fiesta: los fines de selmana allárguense hasta pela mañana como si cada día fuera la fiesta grande, el consumismu de bebíes, tabacu y otres sustancias xeneralizóse ente la mocedá y la xente menos mozo, ensin estremar homes y muyeres, etc.

Nos postreros años, les prexubilaciones y xubilaciones dexaron a xente entá mozo con vagar pa trabayar polos pueblos y poles fiestes, y la muyer ta teniendo un protagonismu cada vegada mayor na participación y na organización de les mesmes.

Camudamientos políticos

Nel terrén políticu, hebo dos finxos básicos: la Guerra Civil que permató la República y la recuperación de la democracia dende mediaos de los setenta. Nel primer casu, fábase d'antes de la guerra y dempués de la guerra no que cinca a les fiestes; nos años de la fame, aunque nun taben pa folixa, fueron esporpollando adulces aguilandos, antroxos y fiestes, mayormente les relixoses; los cincuenta consolidáronles.

La democracia vieno a tiempu en dalgunos casos pa puxar per unes manifestaciones festives que se taben desanicando dende los sesenta; nos postreros años, aniciáronse o recuperáronse una serie de fiestes que puxen porque los pueblos guarden la so identidá y nun permuerran.

Camudamientos relixosos

La Ilesia tendió dende dómines medievals una rede de parroquies, ilesies y santuarios que controlaben, xunto cola nobleza, tierres, ganaos y persones y, darréu d'ello, fiestes.

Per otru llau, atopó santos y vírxenes pa ponelos onde taben manifestaciones paganes arraigonaes: Navidá, San Xuan, etc. Ello ye que'l calendariu festivu añal ta enllenu del fechu relixosu, aunque tamién lo ye que la Ilesia nun foi a desanicar vieyes tradiciones profanes.

Dempués de la guerra, cola dictadura apertóse entá más y esporpollaron les celebraciones de Cuaresma, el Corpus y la parte relixosa de les romeríes: misa, procesión, puya'l ramu, xente descalzo, con hábitu o de rodiyes alreduro de les capielles en cumplimientu d'una promesa, etc.

Ye tantu'l pesu que tien el vezu relixosu, ta tan arraigonáu, que xente de les más variaes ideoloxíes construyen a sestaferia capielles onde nun les había nos alboreceres del sieglu ventiún, como ye'l casu de la capiella de Santiago en Felguera o la de San Huberto en La Bárgana, aunque tamién s'anicien fiestes paganes dafechu.⁴

Con too, nos caberos trenta años, ta produciéndose un abandonu de les práutiques relixoses (mises, bodes pola ilesia, etc.) y la escasez de cures peles parroquies ye una torga pa dicir la misa nel día que toca o la hora amañosa pa la fiesta.

PARROQUIES Y FIESTES

Les parroquies⁵ son na Asturias rural el nucleu básicu d'organización vecinal, tanto nel sen relixosu como nel económicu, social y xurídicu.

⁴ Tal ye'l casu de la Fiesta del Tíu Goro en Canzana o la Fiesta del Sapu en Mardana, como veremos más p'alantre.

⁵ Siguiamos nesti capítulu'l documentáu estudiu de delles de les parroquies de Llaviana tituláu *El concejo realengo de Laviana* (2006), del que ye autora Rosa del Carmen ÁLVAREZ CAMPAL.

Con unes llendes clares dende la so nacencia nos sieglos x-xii, los vecinos paguen a la Ilesia (patronos, cures y beneficiaos) diezmos y primicies a cambiu d'asistencia espiritual, pero, amás, orgánicense en conceyu abiertu nos cabildros tres la misa pa resolver asuntos d'interés común: acomuñamientu de ganaos, aprovechamientu de pastos, veceríes, sestaferies, fiestes, etc.

Ello ye qu'aldor de la ilesia parroquial o de les capiellas de los pueblos muévase la vida relixosa y social de los vecinos: bautizos, comuniones, bodes, funerales, xuntes vecinales, primeres lletres y fiestes.

Al rodiu d'ilesies y capiellas, fórmense a lo llargo los tiempos *cofradíes* (de les Ánimes, del Rosariu, del Carme), de les qu'entá perviven dalgunes como ye la del Carme n'Entrialgo; nos santuarios, acomuñase ganáu cola Virxe o'l santu, sistema cooperativu que permite tirar p'alcantre y sostenese a la xente probe; l'administración del ganáu taba al cargu de los vecinos qu'escoyíen un *mayordumu*, encargáu del rexistru añal de les reses, la compra y venta de xatos y vaques pa la comuña, la organización de les fiestes, etc.

Peles fiestes, escoyíase la meyor xata del rebañu pa ofrecé-yla a la santa o al santu; llevábala'l mayordomu en procesión delantre la santa y puyábala nel cabildru acabante la misa. *La xata la santa* puyábala casi siempre'l más ricachón pa ganar prestixu social y ye l'antecedente de *la xata la rifa*⁶ que nun fai munchu se puyaba nes fiestes o se rifaba nes ferries de ganáu. Ofrendes asemeyaes debíen facese col pan (d'escanda), práutica qu'entá güei se caltién colos ramos que se puyen nes romeríes, y colos llacones, güevos, pitos, etc.

El Conceyu de Llavianana mantuvo dende'l sieglu xiv al xix la mesma organización parroquial que tien agora: Santa María de los Remedios de Carrio, San Esteban d'El Condáu, San Xuan d'Entrialgo, San Martín de Llorío, Santa María de L'Otero de La Pola, San Pe-

⁶ Vid. «La xata la rifa» de Rosa del Carmen ÁLVAREZ CAMPAL nel porfoliu de les *Fiestes de Santa Rita de Boroñes* de 2006.

dro de Tiraña y San Nicolás de Villoria; San Antonio Abad de Tolivia separóse de Villoria nel 1886 y San Xosé Artesanu de Los Barreros tien entidá eclesiástica dende 1959, aunque n'otros aspeutos sigue perteneciendo a Tiraña; per otu llau, el pueblu La Robellá pasó de la parroquia El Condáu a la de La Pola nel 1891.

Si partimos del principiu de que los montes xunen y los ríos separten y críen rivales (< RIPALES 'los que tán na otra oriella'), entenderemos les rivalidades⁷ y piques ente parroquies y pueblos no que se refier a fiestes, *robar el pino*, etc: Llorío escontra El Condáu; Carrio escontra Los Barreros; La Fomermeya y L'Acebal escontra Los Tornos y La Pumará; Ribota escontra El Puente y Ciargüelo, Tolivia escontra Villoria,⁸ etc.

Tamién entenderemos cortexaderes y bodes con xente de les parroquies de los conceyos vecinos: El Condáu con Piloña; Tolivia con Ayer, El Rimontán con L'Agüeria Urbiés y Sanamiés; Carrio con Sanamiés; La Robellá con la parroquia El Condáu.

Nestos emparexamientos teníen munchu que ver los bailles de los domingos y, sobre manera, les fiestes a les que diben mozos y mayores de los pueblos, parroquies y conceyos vecinos: los del Valle de Tolivia diben a la Virxe del Remedio de Vierres y los ayeranos veníen a Les Campes; los del Rimontán diben a la Virxe de los Remedios de L'Agüeria d'Urbiés, y los güeriatos y los de Santa Bárbara veníen a San Francisco a Migalpiri; los carrietos diben a Sanamiés, al Pote; de tol conceyu diben a La Madalena y al Cristu Tañes, etc.

⁷ Cfr. les engardiellas ente parroquies, pasaes pel raseru épicu, de *La aldea perdida* de PALACIO VALDÉS.

⁸ Ye curiosu'l casu de Villoria y Tolivia, que nun tán separaes por ríos y foron la mesma parroquia, y siempre andaben a morrilazos y xorrascaes, como diz la copla: «*Ente Tolivia y Villoria/ hai una piedra tallá/ con un letreru que diz:/ Villoria (Tolivia) nun val pa ná*». Tamién foi tradicional l'enfrentamientu ente los *cuyarapos* de Tiraña y los *fariñones* de Bimenes; los de Tiraña siempre teníen fama d'engardedores y dicíen-yos: «*¡Cuyarapos de Tiraña/ hai que compra-yos cuyar/ pa dir a comer mierda / a La Campa'l Cortorial*». A los de L'Acebal llámenlos *llobos* y soltáben-yos, cuando diben a otros pueblos: «*Llobos de L'Acebal/ ¿qué venís aquí a buscar?/ esta tierra nun ye güestral/ nin vos la queremos dar*».

De les otres parroquies del conceyu y de tol Valle'l Nalón, veníen y vienen a les romeríes de Santa Rita, L'Obellayo, L'Otero, El Carme, Cortina, El Cristo, Los Mártires...

ILESIES, CAPIELLES Y FIESTES

Amás de les ilesies parroquiales, son munches les capielles alreduro de les que se celebren o celebraben fiestes, munches d'elles marianes. Dalgunes tán desaparecíes o tresformaes y dexaron pocos restos más que los toponímicos.

D'esos ermites, hasta en cuatro ocasiones atopamos la lleenda del intentu de construcción nun llugar distintu del actual: Les Campes, L'Obellayo, Cortina y L'Otero; los sitios escoyíos yeren El Molar de La Cuesta Tolvía, El Quintanal de Ribota, Saétina y La Pola⁹ respetivamente. Cada nueche les vigues que se poníen pel día apaecíen nel llugar actual, y hasta llegaron a ser tresportaes colos canteros, que s'adormecíen enriba d'elles curiando pa que nun les llevaren.

Ye curioso que nuna mayoría de les parroquies la fiesta grande nun seya la del santu patrón oficial; tal ye'l casu de Los Barreros, El Condáu, Entrialgo, Llorío y Villoria.

Los Barreros

Nel 1958 inauguróse, p'acoyer a la xente emigrao a trabayar a les mines, la *Barriá* de San Xosé Obreru, güei 1.º de Mayo; al desotru añu, les autoridaes eclesiástiques crearon la parroquia de San Xosé Artesanu de Los Barreros con una ilesia moderna acordies cola barriada.

Pela so parte, n'El Prau los Mártiles de Sayeo, atópase la ermita de los Mártires San Cosme y San Damián, onde siempre se celebró una prestosa romería al rodiu del ventisiete de setiembre, anque

⁹ Recuérdalo asina esta copla popular: *No pudieron los señores / tener iglesia en el pueblo, / porque la quiso la Virgen / en la campa del Otero.*

l'estáu del prau y los tendeyones qu'anguaño arrodién la capiella ye llaceriosu. Pertenecía a Tiraña antes de pasara Los Barreros nel 1959.

Carrío

La ilesia de Santa María de los Remedios («de Rimori») de Carrío, de fechura moderna, ye la única qu'hai en tola parroquia, y nella celébrase a Nuestra Señora de los Remedios alredu del ocho de setiembre. N'otres dómines d'agricultura y minería, celebráronse Santo Antón en xineru y Santa Bárbara n'avientu.

El Condáu

Como otros munches, la ilesia El Condáu, asitiada ente la Parroquia Riba y la Parroquia Baxo, quemó dafechu, menos la sacristía, enantes de la Guerra (el día Pascua de 1936) y el so edificiu ye modernu. Anque ta baxo'l patrociniu de San Esteban, les sos fiestes tradicionales foron San Antonio Llaconeru en xineru, el Rosariu n'ochobre y sobre too, el Cristo la Salú, en setiembre.

Boroñes tien la capiella Santa Rita, fecha de va poco (la capiella vieya quemáronla en mayu del 34), con fiestes pernomaes en mayu. En La Ferrera, ta la capiella San Antonio y Santolaya, del sieglu xvii, con fiestes en xunu y avientu, respetivamente.

La Casona de los Menéndez de l'Aldea (ss. xvi-xviii), Bien d'Interés Cultural dende 1995, tien una capiella-torre dedicada a San Francisco, onde se dicía tamién misa hasta nun fai muncho a San Agustín.

El pueblu d'El Condáu mantién l'edificiu de la capiella San Vicente (la fiesta yera'l desotru domingu de Pascua), convertida en cine nel 1954; n'otres dómines yera de Santamariña, santa que dio nome al barriu Santamariña y al desaparecíu Molín de Santamariña; la Casona del Xerrón tenía la capiella San Francisco, nel llugar que güei ta'l bancu, que dexó los topónimos de La Güerta y L'Horro San

Francisco; n'El Correllín (Vega Riba de la Pedrosa), taba la capiella de Santa Ana, tamién conocida pola Virxe de les Campes, y San Xínés; p'acabar, hai qu'amestar que na malatería de Comiyera tamién hubo ilesia, dedicada a San Lázaro y a San Bartolomé.

Entrialgo

La ilesia parroquial d'Entrialgo, dedicada a San Xuan Bautista, tien un perinteresante retablu barrocu de Francisco Fernández Rivera; el puxu de la Cofradía del Carme desplazó dende bien llueu al patronu y convirtió la fiesta de la santa na principal del pueblu y la única relixosa de tola parroquia. La Virxe del Carme, fecha nel 1739 por Toribio de Nava, sacóse en procesión hasta'l 2004, añu nel que se sustituyó por una copia menos valoratible.

Nel mesmu pueblu d'Entrialgo, en La Segá, entá se pue ver tresformáu en llagar y tenada l'edificiu de la ermita de San Antonio de Padua («La Capilla»), fundada en 1680 polos Fernández Solís; per otu llau, los León Bernardo fundaron nel 1675 la capiella de Nuestra Señora del Rosario na so casa llariega.

Llorío

La ilesia la parroquia Llorío tien bonos retablos barrocos atribuyíos a Antonio de Borja y Zayas (xviii) y tampoco celebra al so santu patrón San Martín de Tours; la so fiesta grande ye El Rosariu, el domingu siguiente al ocho setiembre; celebrábase tamién a San Antonio de Padua en xunu.

Son pocos los pueblos de la parroquia que nun tengan o tuvieren capiella. Munches d'elles tán desaparecíes como la del Santo Ángel de Samielles (sieglu xvii), la de San Pedro (San Ildefonso según García Jove) de Muñera de la que queden los topónimos La Capilla, güei fecha un corral, y L'Horro la Capilla, y la ilesia de San Pedro en L'Alto San Pedro (vega de San Xuan de Villaverde).

Queden restos de la capiella de Santu Mederu¹⁰ y San Francisco en Ciargüelo que celebraba la fiesta del Santu Mederu nel mes de marzu; de la ilesia de Santa María del Obellayo namás que queden la santa, unes piedres nun corral y los topónimos el prau Obellayo, la Braña Santa María (braña, riega, picu y colláu), yá que dende mediaos del sieglu pasáu la santa («La Virgen de la Leche») baxó pa la ermita de San Xuan del Quintanal de Ribota, capiella fundada nel 1687, güei mui reformada, onde se celebra L'Obellayo al rodiu del quince d'agostu.

N'El Puente d'Arcu ta la capiella de Santa Eugenia, na que güei se celebra La Madalena al rodiu del ventidós d'agostu; nel so antiguu cabildru, faciense en conceyu abiertu les xuntes vecinales y nombrá-bense autoridaes civiles y eclesiástiques enantes de ser La Pola ayuntamientul.¹¹ El pueblu Soto (Llorío) recuperó nel 1990 la capiellina de San Justo y San Pastor y la so fiesta'l primer domingu d'agostu.

La Pola

La ilesia parroquial de La Pola tuvo hasta finales del sieglu XIX na Campa del Oteru, nuna ermita que sufrió munches modificaciones con retablu barrocu de Fernández Ribera (sieglu XVIII); nel 1899 inauguróse'l nuevu templu de Nuestra Señora de l'Asunción d'estilu historicista neogóticu, pero les fiestes de La Pola celébranse al rodiu del quince d'agostu n'honor de la Virxe del Oteru. Nel llugar onde ta l'Ayuntamientu tuvo la capiella de San Miguel hasta que se vendió nel 1901; otres capiellas que cayeron coles nueves cais y los nuevos edificios foron les de San José de los Álvarez Celleruelo y la de Nuestra Señora del Carme, derribada pa facer la calle Riba.

Namás que topónimos son San Xulián (molín y ríu) y San Feliz (praos y mata) que faen referencia a les capiellas de San Xulián y San

¹⁰ Yá nel sieglu IX apaecen documentaes les de Santu Mederu y de Santa María del Obellayo: «In territorio Flauianensi, eclesiam Sanctj Emeterii cum seruis et bustis de Monte Prelio, et Sancte Marie de Ouellaio».

¹¹ Vid. TRINIDAD SOLANO, FRANCISCO (1991): *Crónica de Laviana*. Gijón, Gráficas Apel.

Félix;¹² entá quedaben nos cincuenta del sieglu pasáu restos d'un edificiu nun matorral de la Mata San Feliz ente La Rasa y El Cantu Riba.

Pegando a La Casona de los Menéndez de La Robellá, alcuéntrase la capiella de Nuestra Señora de la Caridá que celebra la so fiesta'l primer domingu de setiembre.

Tiraña

Tiraña tien la so ilesia parroquial en San Pedro, un templu reedificáu dempués de la so quema cuando la Guerra Civil, na que se celebraben El Corpus, San Antonio de Padua y San Pedro en xunu y Santa Bárbara, n'avientu.

La capiella de Nuestra Señora de Cortina, del sieglu XVII anque mui modificada, ta na parte d'abaxo del pueblu del mesmu nome, y atrái alreor del ocho de setiembre a numerosos romeros.

Tolivia

La ilesia de San Antonio Abad de Tolivia inauguróse nel 1911 y vieno a sustituir a l'antigua capiella, dedicada a San Antonio, que taba nel mediu'l pueblu, na parte conocida entá güei como Entelacapilla. Tolivia celebra a San Antón en xineru y a San Roque nel primer domingu setiembre; tamién celebraba a Santa Bárbara n'avientu cuando les mines de Fradera.

La construcción a sestaferia en La Bárgana, nel 1998, de la capiella de San Huberto, patrón de los cazadores, vieno a enllenar la falta capiellas y santos n'El Valle (del ríu Navaliegu); les fiestes fáense a últimos de xunetu o primeros d'agostu.

Munchu más vieya y tradicional ye la capiella de Les Campos, n'honor de La Visitación de la Virxe a la so prima Santa Isabel, que fai la so romería de prau nel primer domingu de xunetu.

¹² En visites pastorales de 1681 y 1774 faise referencia a les ermites de San Julián, San Miguel y San Félix.

Villoria

La ilesia parroquial de San Nicolás de Villoria ye románica del sieglu XII y ta declarada Monumentu Históricu Artísticu; nella celebráronse de siempre, amás del Corpus, les fiestes de Pascua cuando tocare y San Roque al desotru domingu del dieciséis d'agostu hasta que nos años sesenta del sieglu pasáu la fiesta grande pasó a ser San Antonio nel fin de selmana siguiente al trece de xunu.

El Rimontán tien el so embeligru festivu na capiella de Migalpiri, asitiada nuna llomba conocida como La Ermita. Antaño celebraba la so fiesta a San Francisco d'Asís el cuatro d'ochobre; anguaño, celebra a Santa María de la Cabeza nel primer domingu d'agostu.

Nel 2001 inauguróse la capiella de Santiago en La Campa Felguera, onde se fai la fiesta alreduer del venticinco de xunetu.

En San Pedro Villoria, debió haber monasteriu con malatería y cementeriu; noticies d'Eladio García Jove, restos de güesos, el nome del pueblu y el topónimu La Capilla en Valdelafaya son lo nicios que tenemos del mesmu.

Pelos años cincuenta del sieglu pasáu, «apaecióse-yos» a dos moces de Les Bories la Virxe nuna castañal del llugar conocíu como La Foxaca; la riestra xente que quixo sanar o consiguir dalgún favor llevando corteyes de la castañal nun cuayó en nada, y los del valle del ríu Castañera quedáronse ensin la so Virxe de la Foxaca.

EL CICLU FESTIVU AÑAL

Les estaciones del añu, los ciclos agrícolas, los camudamientos d'estatus y la Ilesia Católica marquen los finxos de toles manifestaciones festives añales.

Principiamos el ciclu festivu añal coles fiestes d'Antroxu, entendíu nel sen ampliu de la pallabra; siguiremos con un apartáu que va dende'l día Antroxu al día San Xuan con toles manifestaciones

festives de la primavera; les romerías y folixes del branu ocuparán un capítulu perampliu; pa finir el ciclu, falaremos de los trabayos «festivos» n'andecha de la seronda.

Antroxu: el pasu del iviernu a la primavera

Dende'l puntu de vista etnográfico, consideráse l'Antroxu¹³ un tiempu festivu dientro del ciclu añal más qu'ún o dellos díes de xorda. Ye entós un periodu, nel pasu del iviernu a la primavera, que principia en Navidá («*Antroxu yá/ el día de Navidá*») y fina col Miércoles de Ceniza, entamu de la Cuaresma.

Nesta dómina, danse una filera de manifestaciones tales como los aguilanderos de finales y principiu d'añu, les inocentaes, los guirrios coles sos comedies y el propiu Antroxu que nos traen a l'alcordanza les fiestes que celebraben los romanos dende avientu a marzu. Tamos falando de les Saturnales (*Saturnalia* de finales d'avientu), les Kalendes (*Kalendae*, ún de xineru), les Llupercales (*Lupercalia*, de medios de febreru) y les *Matronalia* (de primeros de marzu).

Nestes fiestes, hai regalos (*strenae*), mayor llibertá pa los esclavos yá esclaves que comen colos sos amos y los critiquen, marutamientos per parte de los homes (d'animales o muyeres), blincos y ritos pa escorrer los llobos y facer que les muyeres y animales tuvieren bones críes; produzse, entós, una inversión del orde establecíu a lo llargo de tol añu.

El puxu de la Ilesia fexo qu'estes fiestes paganes s'asociaren a fiestes cristianes (Navidá y Reyes sobre manera) o quedaren amenorgaes y arrequexaes nos díes o'l día antes del Miércoles de Ceniza: el día Antroxu. Con too, munches vegaes l'espíritu d'esta fiesta salse d'eses llendes tan estrenches y alcontramos manifestaciones d'Antroxu na propia Cuaresma como ye'l casu del *Sábado de Ramos, el día les trastaes*.

¹³ CARO BAROJA, Julio (1983): *El carnaval (Análisis histórico y cultural)*. Madrid, Taurus.

Les Navidaes

Les Navidaes foron antaño como anguaño fiestes familiares, aunque con munchu menos consumismu del que tienen agora colos turrões, el xampán, los regalos de Papá Noel y Reis, les cenas de Nochevieya, los árboles, nacimientos, villancicos, etc.

La *Nochegüena* yera un bon momentu pa xuntase la familia alredu d'una cena na que nun faltaben l'arroz con pitu (matábase un gallu grande) y les *casadielles*. Les *casadielles* van ser, n'efectu, el dulce más afechiscu pa les Navidaes y tamién pa les fiestes de finales y principios d'año, tales como Santolaya, *la fiesta les casadielles* (diez d'avientu) o San Antón (diecisiete de xineru); feches con una base de pastia de fariña, el so sabor típicu vien-y de l'ablana y la nuez, machacao o molío, mecíos con azucre y daqué d'anís; en L'Acebal y nel valle del Rimontán, alcontramos la variedá de *casadielles* feches con castañas.

Dempués de cenar, tertuliábase, y nun yera raro xuntase en casa d'un vecín a contar histories, xugar a les cosadielles y cantar alredu del fueu d'embaxo, escaleciéndose adulces por mor del fueu y de la coñá o l'anís que llevaben pal casu. Al desotru día, podía aprovechase pa matar el gochu y facer el samartín, o pa comer lo que quedare del día anterior.

Na parte relixosa, a les doce la nueche, celebrábase la Misa del Gallu que permitía a la mocedá de La Pola xuntase nes cases dempués de la misa, comer casadielles y daqué d'anís p'animar los cantares; pelos pueblos, por tar lloñe les ilesies, facien la misa de tarde, ensin esperar a les doce.

Si a lo llargo l'año hai que dicir la verdá y nun engañar, el día los Santos Inocentes permítese tracamundialo too y *gastar inocentaes*: que si te llama fulanu, que m'emprestes cinco pesetes, que si t'escapó'l gochu de la corripa, que tán esperándote pa dir a llavar a la fonte, que si baxó un osu del monte, etc.; nesti día de mentiriques, nun faltaben los regalos falsos como un paquetáu de tarucos

(o cagayones) bien envuelto como que yeren casadielles; y too ello pa soltar, ente risotaes y chances, aquello de: «*Inocente, que te cayó la frente*», ye decir, nun te disti cuenta que yeren los Inocentes y caísti na trampa: engañéte.

En *Nochevieya*, dempués de cenar, la mocedá diba al baile a divertise y, si podíen, a enganchar. Yera costume nos bailles de Nochevieya de Villoria y El Condáu *echar los santos*: poníense los nomes de mozos y moces nun papelín, metíense los de les moces nuna bolsina y los de los mozos, n'otra, y diben sacándose y emparexándose, dando llugar a tou tipu de comentarios y comedies, por mor de los años, les altures, les formes de ser de caún, etc. Si yeren impares, el que quedaba ensin parexa valía de risión. Al desotru día, sacábase una llista coles parexes, que valíen de puntu de partida pa convidar, bailar y, si pintaba, enganchar. Esti xuegu-ritu daba llugar a planes y cortexaderes nel escomenciariu del nuevu añu.

Anguaño, amás de los nacimientos, adoración del Neñu y villancicos nes ilesies, los comercios enllénense de regalos y ufiertes culinaries, les cases copien adornos y tradiciones veníos de fuera y les villes tremen de lluces de colorinos les sos cais, per onde pasa na víspera de Reis la Cabalgata, tirando carambelos a los neños que nagüen por dir pa casa a poner la zapatiella y esperar que llegue l'amanecerín del día seis.

L'Ayuntamientu de Llaviana ye l'encargáu d'organizar la Cabalgata que recuerre tolos años les cais de La Pola y Los Barreros, onde viven la mayor parte de xente del conceyu (antes facíase namás que per La Pola). Dalgunos años, el pueblu Soto organizó Nacimientu y Cabalgata Reis, el Centro Cultural «Los Zurrones» de Llorío, Cabalgata, y el pueblu Villoria fai una serie perinteresante d'actos, ente otros la Cabalgata a caballu, el repartu regalos pa toos por parte l'asociación «El Texu», etc.

Pero nestes fiestes de finales y principios d'añu, nun debemos escaecer una costume mui enraigonada como ye cantar l'aguilandu, vezu que, anque mui cambiáu, entá se mantién.

Los aguilanderos

Anque nel Conceyu Llavianu la costume de cantar o pidir l'aguilandu nun ta, polo menos a lo llargo del sieglu venti, tan estructurada como n'otros conceyos llendantes,¹⁴ con too sí mantien manifestaciones asemeyaes.

Nel Conceyu Llavianu, *aguinaldo* (*oguinaldo*) ye la pallabra más emplegada frente a *aguilandu*, lo mesmo que s'usa *aguinalderos* más qu'*aguilanderos* pa los que van cantando y pidiendo peles cases; al que llevaba la bolsa o la saca pa meter les coses y perres que-yos daben llamábenlu nel Rimontán *el gochu* o *la gocha*.

Los papeles bien estremamos ente homes y muyeres tamién se manifiesten na costume de cantar l'*aguinaldo*: ellos salien el día *Nochegüena* y elles, la víspora de Reis, y fálase asina de *l'aguinaldo de los hombres* y *l'aguinaldo de les muyeres*. Pela so parte, neños y neñes, imitando a los mayores, salien pela tarde del mesmu día, mentanto que la xente mayor salía dempués d'escurecer. Col tiempu, foron meciéndose mozos y moces, neños y neñes, p'acabar siendo cosa de guah.es. Los pequeños andaben pel pueblu, mentes que los mayores caleyaben per otros pueblos de la parroquia o d'otros conceyos, y llegaben a tar de xorda hasta l'amanecer.

Los *aguilanderos* nun van amarutaos, pero sí lleven too tipu d'instrumentos pa cantar o meter ruú: gaita, acordeón, bombu, pandereta, castañueles, botelles d'anís, botes, cuyares, etc.

Al llegar a una casa, piquen y piden permisu pa cantar con couples como les que vienen darréu:

En esta puerta qu'estamos (A estas puertas llegamos)
varios pastores
a pedir l'oguinaldo (/l'aguinaldo)
a estos señores.

¹⁴ Vid. RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente (1993): «Cantar l'aguilandu», en *Cultures. Revista asturiana de cultura* 3: 103-125.

¿Damos l'oguinaldo?

Si mos dan, cantamos,
si no, marchamos.

Si mos dan l'aguinaldo, cantaremos
Si no, con Dios nos iremos.

Otra variante:

A esta puerta llegamos
con intención de cantar,
si nos dais la licencia (si l'amu nos da permisu)
yá podemos empezar

¿Cantamos?

No somos d'aborrecer
que cualquier cosa tomamos:
panes y longanizas
y riales de a ocho y de a cuatro.

Si-yos dicíen que sí, cantaben:

Esta noche es Nochegüena
y mañana Navidá:
está la Virgen de parto
y a las doce parirá.

El día de Navidá
por ser la fiesta mayor
parió la Virgen María
y nació Nuestro Señor
(en Nochegüena)

. . .

Hoy el día de Reyes,
la primer fiesta del año,
entre damas y doncellas,
al rey le pido aguinaldo...
(na víspora de Reis)

Dáben-yos pan, chorizos, castañes afarolaes, ablanes turraes del sardu, casadielles, sidra dulce o perres, que repartíen o emplegaben pa facer una cena.

Cuando-yos daben, cantaben:

Dios les dé salú y vida
a los amos d'esta casa
que mos dieron l'oguinaldo
con munchísima alegría.

Gracias os damos señores
por tan buena voluntad,
quiera Dios que muchos años
viváis con felicidad.

En esta casa señores,
Dios quiera que nada falte:
lo primero, la salú,
y lo segundo, el chocolate.

A los amos d'esta casa
Dios les dé mucho ganado:
un perro con sus carrancas
y un pastor para cuidarlo.

Si nun-yos daben:

Allí arriba naquel alto (/mui arriba/ Nel picu los Xerrucos)
 hai una perra cagando
 pa los amos d'esta casa
 que nun mos dan l'aguinaldo.

Güei entá van dalgunos guah.es picando peles cases a pidir, más que cantar, l'*aguinaldo* pa facese con unes perruques; tamién lu piden dellos profesionales, como antaño lo facén los vaqueros y los cabreros de Llorío per Nochegüena y Reis.

Los guirrios y les comedies

Aguinalderos yeren tamién los *guirrios* que nes primeres décadas del sieglu pasáu salíen, xunto coles comedies, pelos pueblos del Conceyu Llavianu dende Navidá a Antroxu.

«Veníen los guirrios tocando; traíen unos correones con cencerros pela cintura; entós yeren los calzoncillos (pantalón) y la camisa blanca, y traíen un capirutón asina, p'arriba, altu, asina p'arriba del pelleyón d'una oveya y xiringar y venga a xiringar».¹⁵

«Los guirrios llevaben capiruchu y munchos cencerros como en Carnaval, saltaben con palos llargos como los mangos de la trente onde ta'l cuerriu (puyu) del texu (de la ilesia d'El Condáu), saltaben de baxo p'arriba».¹⁶

¹⁵ Alcordanances de *Regina León Begega*, de 94, nacida en Los Tornos, nuna entrevista fecha en Ribota'l 10 d'agostu de 1997.

¹⁶ *Manuel González Alonso*, conocíu como *Manuel Solís*, de La Xerra, 91 años; entrevista fecha'l 16 de xunetu de 1997.

«Yeren dos, diben vistíos de blanco, traén una montera, un picu, un palancón... col palancón evitaben que la xente s'arrimara, nun se metiera en medio».¹⁷

Nun nos lleva xera qu'a los neños d'aquelles dómines nun se-yos olvidaran estes mazcaraes d'iviernu que, nos conceyos de Bimenes y Siero, llamen *sidros* y, nos de Llaviana, Samartín y Llangréu, *guirrios*. Dibén vistíos enteros de blanco (pantalón y camisa), con polaines negres, un corriónáu de cencerros o esquilonos arrodiaú a la cintura, una pértiga llarga pa saltar y blincar y un pelleyu d'oveya formando un capirutu, de más de mediu metru, penriba la cabeza, con furacos pa los güeyos y la boca, y un rau de raposu y cintes de colorinos na picalina.

Cencerros, pelleyu d'oveya y rau de raposu tienen d'entendese nos sos anicios en pueblos onde'l ganáu y la reciella yeren una parte importante del sustentu de la familia; había qu'escorrer col ruíu de los cencerros a los llobos pa que nun comieran les oveyes y les sos críes, y tamién al raposu, que nagua polos corderinos recién nacíos (*Pa San Andrés/ corderinos tres;/ pa Navidá,/ corderos yá;/ pal Añu Nuevu,/ el corripu llenu*); asina seríen quien a llograr les críes.

Pero nes dómines de les que tamos falando, eses funciones apotropaiques de los guirrios yá taben escaecíes, y lo que facíen yera blincar (peles portielles y les sebes, a los corredores, al poyu'l texu la ilesia, etc.), afitar la pértiga y quedar nel aire xingando los cencerros p'acorrir la xente a ver les comedies, mantener el cuerriu xente pa que nun se metieran pal mediu y garrar les perres que-yos daben a lo postrero. L'escenariu yera'l Campu la Ilesia, a la salida de misa, o delante un chigre.

Colos *guirrios* diben los comediantes, unos diez o doce, que yeren los que desplicaben la comedia.¹⁸ Yeren siempre los mesmos: un vieyu y una vieya que s'engardíen polos viciayos de caún, porque se

¹⁷ *Andrés García Gutiérrez*, 89 años, d'El Condáu, nuna entrevista de setiembre de 1990.

¹⁸ *Vid. RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente & Luis Manuel IGLESIAS CUEVA (1998): «Una muestra de teatro popular: 'Les Comedies de los Guirrios'», en Enciclopedia Temática Asturiana, Gijón, Silverio Cañada. T. IX: 269-286*

queríen descasar o porque nun se poníen d'acuerdu sobre'l casoriu de les dames, les sos fíes, a les que pretendíen dos o cuatro galanes; dos tontos (casinos na Cuenca'l Nalón)¹⁹ que tamién naguaben por cortexar a les moces pa nun pasar fríu d'iviernu; un ciegü y un criáu, el pecáu, un xuez, etc.

L'autor de comedies de sidros más famosu, de los conocíos, ye José Noval, *Siero* (1856-1937),²⁰ de Felechés (Siero), un curador de ganáu qu'escibió comedies que van dende 1876 a 1932 con temes d'actualidá que lleven títulos como *Comedia española sobre la guerra de Cuba* (1876), *El socialismo* (1900) o *Religión y enarquisimo* (1902); na mesma zona, escribieron comedies la so fía, Nieves Noval (*La comedia de los sidros*), y Valentín Rodríguez, *Valiente'l Cuitu*, de Pumarabule (Carbayín). Na posguerra, escribió y representó una comedia de guirrios Graciano Vallina de Sotroñdío que llevó per tolos pueblos de l'arrodiaada; titulábase *Comedia de costumbres asturianas* y tenía tresfóndu mineru.

Na parroquia El Condáu, conocemos gracies al so nietu, Gelín el d'El Alto San Pedro, los manuscritos de siete comedies d'Ángel González González (1832-1916), al que-y llamaben *Ángel el Maestru*, *el Maestrín* o *el tío Recono*;²¹ yera'l maestru la parroquia na escuela Colaiglesia y fexo, p'hacia 1898, una quintana en Rabilgo, onde tuvo casa, cuadra, horru, molín maquileru y pumarada. Amás de maestru, yera mayordomu del Marqués de Regueral, conceyal del Ayuntamientu de La Pola, partidur de Hacienda, xastre, molineru,

¹⁹ Recordaba, el cuatro d'agostu de 1997, *Palmira Coto Alonso*, de 68 años, de L'Azorea Baxo, estos versos: «Somos los sabios casinos/ que venimos desde Asia/ venimos poquito a poco/recorriendo toda España./ Y eses que nun tengan mozu/ que s'acerquen para acá/ voy da-yos una receta/ que lo vayan a buscar/ que les perdió el tío Antón/ na feria'l Carnaval».

²⁰ IGLESIAS CUEVA, Luis Manuel & Vicente RODRÍGUEZ HEVIA (1988): «Les comedies de José Noval 'Siero'», en *Lletres Asturianas* 28: 47-62. Uviéu, ALLA. NOVAL, José (1990): *Comedies de sidros*. Gijón, Monumenta Historica Asturiensia XXV (Edición preparada por Luis Manuel Iglesias Cueva y Vicente Rodríguez Hevia).

²¹ Vid. RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente (1992): «Guirrios na parroquia El Condáu» en *Andecha lenense* 1. *A la memoria del profesor Juan García García*. Pola de Lena, I.B. «Benedicto Nieto».

sacristán y «discurría les comedies», aprovechando situaciones reales de xente que «facía comedia»: la so fía María, Adolfo Viña de Nava, qu'arreglaba molinos, y Sabel, la fía de Quico'l Ferreru. Tamién aprovechaba pa facese propaganda eleutoral:

Tengo que votar por Recono
que llevo d'él una oriella:
si me la quita, ¿qué echo yo
a la mio nuviella?

Fue p'hacia 1911 cuando los nuestros informantes²² vieron les comedies a la salida de misa nel Campu la Ilesia El Condáu, aunque les obres conservaes son de primero (1871-1900) y ye fácil pensar que se repitieran. Sabemos que s'echaron tamién en Rusecu, Llorío, La Pola, etc., yá que diben un domingu per cada llau. D'aquella foron guirrios Manuel de Regina y Manuel d'Ángela; dama, Manolo'l d'Urpiano, y galán, Florentino'l de Rosario de L'Aldea. Coinciden los recuerdos de los nuegos informantes coles obres alcontraes. Copiamos les intervenciones del descasamientu del vieyu y la vieya por parte del xuez:

Xuez: Primero dime, Pachiques,
has dicime la verdá:
¿Casástite por la ilesia
o casasti per detrás?

Vieyu: Señor, cuando me casé,
no había Ilesia ni había ná,
caséme en una casona
como la Consistorial;
no había allí santu ningún,

²² *Andrés García Gutiérrez*, de 89 años, El Condáu, *Jacinto García*, de 93 años, de Ciargüelo, pero casáu en Soto; *Sabel García Zapico*, 87 años, El Condáu; *María Fernández González*, 95 años, La Xerra. Encuestes feches en setiembre de 1990.

nin mandaron rezar ná,
nin encendieron les veles,
nin tampoco había altar;
todo se volvía librones
y ningún yera misal;
los hombres non yeren cures
nin había sacristán,
nin preguntaron doctrina,
nin mandaben confesar,
nin charon la bendición,
nin se acordaron pa ná
de Dios nin del Sacramento
como cosa yá olvidá.

Non facín nomás escribir
y después manden firmar
y anda vete pa to casa,
que bien sé que bunu vas.
Señor Juez, así fue ello
que esta indina y arrastrá
anda suelta como un diablu
y diz que no está casá.

Descásemos, Señor Juez,
y quítemela pa allá
que yá no la puedo ver
porque ye una deslenguá,
trapacera y embustera,
puerca y gorda hasta nomás.

Xuez: Vaya, pues, póngase aquí,
que eso va de llavegá
caso y descaso en seguida
como si no fuera na.

Les obres del Tíu Recono, menos perfeches que les de Siero, mantienen dalgunes carauterístiques del teatru popular como son: los personaxes tipu (vieyu-vieya, dama-galán), la carauterización de los mesmos (vieyu «folgazán, trampusu, mocusu y borrachu», vieya, «trapacera y embustera, puerca y gorda»), los nomes falantes (el xuez Pocafortuna, el xastre Aguyadas, la vieya Horanegra), la falta d'escenariu que se concreta coles referencies toponímiques, los actores son siempre homes, etc.

Na parroquia Tiraña, como n'otres parroquies, debió haber *guirrios*, y ye fácil que vinieren de los conceyos vecinos, Samartín y Bimenes, con muncha tradición nestes mascaraes d'iviernu.

Lo curioso ye qu'estos personaxes debieron choca-y tanto a la xente que, nes décades siguientes (hasta los años cincuenta del sieglu pasáu), les sos vistimenes valieron bien pa marutase nel Antroxu pela parroquia Villoria, sobre manera nos pueblos del Rimon-tán; como veremos más p'alantre, maruxase de «guirrios yera dir *de guapos*» frente a los antroxos normales que diben con ropa vieyo, de cualquier manera.

Santo Antón

Tamién suel considerase principiu del Antroxu'l día diecisiete de xineru, nel que se celebraba San Antonio Abad, San Antón²³ o Santo Antón (*Per San Antón, máscares son*), el patrón de los animales, al que-y llamen *San Antonio Llaconeru* o *Santo Antón el de los Llacones*, pola cantidá de llacones que-y ofrecien, pa estremalu del San Antonio de Padua de xunu.

Nuna sociedá que dependía de les tierres y, principalmente, del ganáu nun yera raro que tuvieran preocupaos porque se llograren vaques, gochos, pites y reciella y, pa ello, nada meyor que contar cola ayuda de San Antón dende los primeros díes del añu. Por eso,

²³ Santu al qu'en munchos llugares d'España siguen llevándo-y los animales domésticos a bendicilos el día diecisiete de xineru.

cuando ún s'alcontraba con otru que llevaba ganáu, dicíase-y: «*Que San Antonio les guarde*», y si un animal taba malu, tal como un gochu, ofrecíase un llacón, güevos, etc., al santu, si sanaba.²⁴

Celebraben San Antón les parroquies de Carrio y El Condáu, y celébralu Tolivia, yá que ye'l so patrón y tien calter de fiesta patronal, anque seya pel iviernu.

N'El Condáu, facíase'l domingu siguiente al diecisiete xineru. La Cofradía de San Antonio Llaconeru tenía como mayordomu, a medios del sieglu pasáu, a Erasmo de La Ferrera que yera'l que *facía'l puyu* de llacones, cabeces de gochu, güevos, mantegues, panoyes, castañes, patates, pitos, gochinos mamones gurniando y hasta gatos. La misa yera cantada con gaita (cantaben Quico'l Ferreru, que tamién tocaba'l tambor, Pepe'l Maestro, sacristán de la parroquia, y Erasmo acompañaos pola gaita de Velino'l Gaiteru, y más tarde de Xuan el Gaiteru de La Xerra). La procesión yera alreduro de la ilesia y dempués nun había baille. El mayordomu pagába-y la misa al cura, al sacristán y al molacín (dos riales).

En Tolivia, la víspera de la fiesta enfornábbase'l pan d'escanda pa los ramos, tres polo menos, y acabante desenfornar, tiraben voladores pa indicar que yá entamaba'l xaréu. De nueche, yera la foguera San Antonio: xorda y bailles nel salón del Cascayu (tocaba Manolo'l de Flora de Ciargüelo l'acordión). El día grande, había misa, procesión alreduro de la ilesia y puya, na parea del Horro'l Cascayu, de los ramos y de chorizos, cabeces de gochu, llacones, gochinos, pitos, etc.; les comíes nes que se xuntaba tola familia y el baille de pela tarde completaben el domingu; el llunes yera'l día de los casaos, que diben a tomar el café. Per esti tiempu yá se facíen espiches y, por descontao, comiense *casadielles*, mesmamente que *fayuelos* n'Antroxu y panchón per San Roque.

Por raro que paeza, tamién se puyaben, en La Ferrera, Villoria, Llorío y San Pedro Tiraña, cabeces de gochu tostaes del sardu,

²⁴ Yera tamién mui normal dir andando o en burru a La Madalena (Rusecu) y lleva-y mantegues pa ofrecé-y les pol ganáu.

mantegues, llaconinos, güevos, paquetes de llana d'oveya, gochinos mamones a San Antonio de Padua, nel trece de xunu, ensin ser el patronu de los animales; ello ye fácil d'entender si pensamos que, per esta época del añu o un pocoñín antes, yera'l tiempu de mandar les vaques pal monte y había que bendiciles con agua bendito y face-y ofrendes al santu pa que nun se derribaran pelos derribaderos y pa que la reciella y les vaques criaran bien; tamién pue pensase nel tracamundiú funciones d'entrambos santos.

Con Santo Antón y San Antonio y col restu de santos y santes, tamos coles vieyes espresiones *do ut abeas* ('doite pa que nun me faigas mal'), y *do ut des* ('doite pa que me des') coles que, en tan pocos y curtios pallabres, los llatinos resumíen perbién la rellación de los homes coles divinidaes.

Antroxu

Nel Conceyu Llaviana fábase d'*Antroxu* (< INTROITUM, INTROITULUM, 'antoxana de la Cuaresma'), y *per Antroxu*,²⁵ pa referise al día o los díes anteriores al Miércoles de Ceniza, díes nos que dende la Edá Media la llesia, nun pudiendo desanicar les vieyes costumes paganes, arrequexóles nunos díes de xaréu y folixa enantes d'entrar na Cuaresma. Al nun poder comer carne pela Cuaresma, débense-y los nomes de *carnal* ('tiempu de fartase de carne'), *carnestolendes* ('tiempu de dexar la carne') o *carnaval* ('adiós a la carne').

Nesti tiempu curtiu d'Antroxu, alcontramos dende unes fiestes de diez díes a una fiesta d'un día: el *Martes el Gurdu* o *día Antroxu*. Lo normal yera que s'antroxara'l *Domingo'l Gurdu* y el *Martes el Gurdu*, pero, en pueblos como en La Xerra d'El Condáu, l'Antroxu duraba diez díes: principiaba'l *Domingo'l Flacu* y acababa'l *día Antroxu*; al tratase d'un pueblu ensin capiella, esta yera la fiesta grande («Valía más la fiesta d'Antroxu que'l día de San Antonio en La

²⁵ Cfr. RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente (1987): «L'antroxu na parroquia Cocañín», en *Lletres Asturianas* 26: 93-97. Uviéu, ALLA.

Ferrera: veníen de tolos llaos»): nun trabayaben dempués de comer de les doce del martes y llamábenla *la Fiesta'l Pecáu / la Fiesta'l Diablu*, por ser una fiesta profana dafechu. Tamién tuvo gran tradición l'Antroxu en Tolivia, Fresneo, Ribota, Ciargüelo o Canzana.

El *Domingo'l Flacu* salíen los guah.es, ensin marutar, arrodiaos de cencerros pela cintura p'anunciar que yera tiempu d'antroxar; la *rapazá*, pa despedir lo vieyo, abría les puertes de les cases y tiraba nel portal taces, platos y xarros fendíos y espiazaos o ponxa y dicíen:

¿Antroxastes yá? (Fulanu, antroxasti?)
 Pos, si nun antroxastes, atroxái,
 que l'Antroxu p'allá va.

Pa que se punxesen a antroxar, tamién-yos dicíen:

—¡Antroxu fuera! ¡Antroxu fuera!

A lo llargo la selmana, salíen marutos y mázcares hasta llegar al mayor xaréu de los tres díes grandes: *Domingo'l Gurdu*, *Llunes el Gurdu* y *Martes el Gurdu* o *Antroxu*.

A naide se-y escapa qu'Antroxu yera'l tiempu de ponelo too pámpana arriba («Per *Antroxu* too pasa»), voltiar per unes hores o unos díes lo estableció, facer lo que nun se podía'l restu l'añu y fartase bien, esto ye: antroxar ensin parar antes de qu'llegara la Cuaresma.

Nos díes d'Antroxu, sobre manera'l martes, arramplábase cola xarra o la llechera de catar, col pote y colos *fayuelos* («Les mázcares yeren desvergonzaes: entraben peles cases y marchaben colos fayuelos o'l pote»), cambiábase'l pote de casa o los xatos de corral, cambiábase los preseos de los solhorros («marchaben colos carros de los solhorros y tirábenlos nuna caleya o colgábenlos d'un árbol»), abríense les portielles o tírabense piedres a los praos, trancábase perros y gatos, y otres *trastaes* que vamos a alcontrar tamién el *Sábado de Ramos*.

Per otru llau, los amazcaraos blincaben, esparabanábense, facíen monaes y comedia, provocaben a la xente, daben o recibíen dalgún tochazu o llabanazu, pidíen fayuelos, metíen sustos y mieu, sobre too a la guah.ería, facíen too tipu de ruíos, pizcaben, palpaben y amasuñaben per tolos llaos a les moces, si les atrapellaben ensin amarutar, aprovechaben p'arrimase un pocoñín nel baille col que se pesllaba'l *Domingo'l Gurdu* y el *día Antroxu* («Bailábase a rau esta-lláu porque pela Cuaresma nun había baile»).

Pa poder facer too esto, había qu'amazcaritase. Nada meyor que subir al desván y garrar la ropa más vieyo y esfarrapao, la fatería, y mangalo enriba, a poder ser trapos ruinos que naide nun conociera. La cara pintábenla con un tizón o un corchu quemáu y poníen una media por si-yos quitaben la careta. Les caretos facíense de pelleyu d'oveya o cabrita, de trapu, de caxes de cartón con furacos y pintaes; más tarde, acabaron comprándose de cartón, de goma o plásticu, cuanto más fees meyor. Lo principal yera nun ser conocíos polo que nun falaben o falaben cambiao, tracamundiaben el sexu (los homes amarutábense de muyeres y les muyeres d'homes), les edaes, les profesiones, etc.

Los mesmos nomes de los mazcaraos faen referencia a la mázcara como elementu básicu: *marutes*, *marutos*, *maruxos*, *maruxes*, *mázcares*, *mázcaros*, distinguiendo a los neños, *marutos* o *marutes* (que nun salíen del pueblu y diben de día), de los grandes, *mázcares* o *mázcaros* (que facíen grandes recorríos pela nueche); nel antiguu Coto de Villoria, llamábenlos *antroxos* («Yá vienen los antroxos»), faciendo referencia al día, si diben vistíos con ropa vieyo, y *guirrios*, si diben vistíos de guapos, de blanco, con capiruchu, palu y cencerros dando la mano n'alcordanza de los personaxes de les mascaraes d'iviernu de principios del sieglu pasáu. En tolos casos s'emplega'l plural, yá que nun hai marutos o mázcaros solos, sinón en rabañáu, en bandaes («Veníen desde La Cuesta una felpá d'ellos amazcaraos»), y alternen masculín y femenín queriendo dicir que s'amarutaben toos xuntos ensin tener en cuenta'l sexu polo menos nún o varios díes al añu...

Los marutos o antroxos llevaben lates, cencerros, cascabeles, palos, escobes, cayaes y tou tipu de preseos que valieran bien pa meter ruíu, armar xaréu y escorrer a la xente que nun tuviere amarrutao, que corrien qu'esnalaben pa pesllase en casa (los neños pequeños metíense debaxo la cama, muertos de mieu).

«*Antroxu* yera comer muncha carne de guchu», ye dicir, yera tamién un día pa sacar el bandullu de mal añu enantes de la vixilia. El platu fuerte yera'l pote con carne a embute de gochu, fresco o curao (*xuan* o *xuanicu*). Si'l postre típicu de les Navidaes son les casadielles, agora van selo los *fayuelos*; faciense plataos de fayuelos, tostaos con grasa pal *Antroxu* y con aceite pal Miércoles que yá yera vixilia. Siempre había un *marutu* que llevaba una cestuca pa los *fayuelos* que-yos daben. Y si per Navidá los aguilanderos bebíen sidra dulce con castañes afarolaes y amagostaes y con *casadielles*, agora les mázcares bebíenlo yá fecho con *fayuelos* o boroños preñaos.²⁶

Amás del *Antroxu* de los pueblos, apaez el *Carnaval* de les villes, como La Pola, onde s'anicien grandes bailles de disfraces, concursos, cabalgates, comparses que faen coples satíriques y crítiques, etc. Foron famoses les coples de les comparses d'*Antroxu* discurríes por Manolín el del Felguerón que percorrieron tol conceyu y los conceyos vecinos; nelles nun quedaben nada bien les moces de La Cuesta la Pola:

Carola la de la tía Milia
ye poco abultada de pechos;
va tener que dir al Cortorial
a atracase de felechos.

²⁶ En La Xerra diben a buscalo al llagar de L'Aldea, a llecheraes, pa bebelo na *Fiesta'l Pecáu* (*Antroxu*) acompañando a los *fayuelos*; en Ciargüelo tamién diben a buscalo con llecheres a Entrialgo, la mapa los llagares de conceyu, pa bebelo con boroñu preñaú.

A Mercedes la Moceta
yo nun sé qué-y pasaría
que-y arma tan mal la ropa
y está tan descolorida.

Cándida la de Rodrigo
eso sí que ye peor,
nun se puede tar con ella
de lo que güele a mugor.

Segunda la de Rodrigo
eso sí que ye otra cosa,
tien el focicu espurríu
parez una raposa.

Yá dicen que nun cortexa
Engracia la de Josepón,
pues sé yo que la fae buena
cuando pilla la ocasión.

Estes chances y crítiques, tan propies del tiempu d'Antroxu,
nun dexaron llibre al so autor:

Manolín d'El Felguerón
siempre lo tuvo de maña
andar picando a les puertes
y pingando la babaya.

Tamién yera famosa, enantes de la guerra, La Banda o Murga
del Merendón, que diba pelos pueblos haciendo comedia («Facien
chocolate nuna bacenillona...») y cantando cantares como aquel
que dicía:

La máquina d'El Campurru
atropella a tola xente,
llena La Pola de fumo
y de chispes guapamente.

Na posguerra taba prohibíu poner caretes, pues dicíase que les mázcares aprovechaben pa facer atomíes y vengase; onde había «fuerza» (d'orde públicu) taba mui riguroso, pero pelos pueblos siguieron y siguen amarutándose («Si víen a la Guardia Civil, afuxien que se mataben»), anque amenorgó munchu y quedó dando les boquiaes nos años sesenta del sieglu pasáu col desarrollismu, l'éxodu rural, etc.

Cola democracia, desaparecieron les torgues, recuperáronse les identidaes y l'Antroxu guaño con tal puxu que remocicó y yá nun yera él. Col sofitu los ayuntamientos, asociaciones culturales, hosteleros, prendieron dalgunes tradiciones del antroxu, pero enser-táronse otres nueves y más modernes: el consumismu, el dir *de guapos*, los desfiles, la infestadures de concursos, etc. Too esto fexo que s'estandarizara y s'asemeyara más a los carnavales urbanos qu'al Antroxu tradicional.

Nel Conceyu Llaviana, el *Martes d'Antroxu* ye fiesta llocal como n'otros munchos conceyos d'Asturies. Na carpa de la plaza'l Ayuntamiento fáense concursos de disfraces pa neños y mayores los llunes de tarde; el día *Antroxu*, hai desfile y *Entierru la sardina* a cargu d'un grupu d'animación col sofitu de la conceyalía de cultura. *L'entierru la sardina* yera habitual nel carnaval urbanu de La Pola d'antes de la guerra cola participación de La Murga Merendón.

L'Antroxu remocicáu tien d'adautase a los nuevos tiempos, nos que la xente yá nun pasa fame pero ta mui estresao y precisa antroxar.

Espiches

Como yá vimos más p'arriba, la sidra ta presente nel ciclu d'antroxu: *aguilanderos* y mázcares disfruten d'ello peles Navidaes y

Antroxu, pero'l consumu sidra nes espiches reblaga pencima d'esti tiempu,²⁷ yá que, en dalgunos sitios como nel Llagar de la Colorá de Tolivia, yá se facíen espiches per La Inmaculada (ocho d'avientu) y San Antón, y n'otros había espiches dende febreru hasta mayu, siendo Selmana Santa y San Xosé les époques más afayadices pa romper les pipes.

Una espicha ye sidra a esgaya acompaña con güevos duros, chorizu, *concejales* (fritos de bacalao nel Conceyu Llaviana), mariscu, etc. La murga y los cantaríos diben subiendo acordies cola sidra que se diba tresegando pel gargüelu nunos llagares nos que, a mediaos del sieglu pasáu, nun entraben les muyeres porque taba mal visto, principalmente en Selmana Santa.

Cola democracia, recuperóse la sidra, como signu d'identidá, y universalizóse: la xente mozo y menos mozo avezóse a les sidreríes y disfruten de les espiches que se siguen faciendo na primavera a lo llargo'l conceyu.

D'Antroxu a San Xuan

Nun ye la primavera'l tiempu de más fiestes pel Conceyu Llaviana y pel restu d'Asturies, anque sí vamos topar dalgún día de xorda y gayola como Santu Mederu, el *Sábado de Ramos* (en plena Cuaresma), díes grandes como Pascua o el Corpus, les primeres comuniones y les romeríes qu'anuncien el branu como Santa Rita en Boroñes y San Antonio, en La Ferrera y Villoria.

Yá que'l día Pascua ye al desotru domingu de la lluna llena que vien dempués del venti de marzu (ente'l ventidós de marzu y el venticinco d'abril), la Cuaresma (cuarenta y seis díes anteriores dende'l Miércoles de Ceniza) y el Corpus (sesenta díes dempués) son variables, lo mesmo que l'Antroxu.

²⁷ Nes Fiestes de los Mártires, a finales de setiembre, diben dalgunos llagareros a vender sidra dulce d'unes pipes que llevaben nun carru con vaques.

Per estes dómines del añu nes qu'espoxiguen y florien les plantes y la vexetación en xeneral, los pueblos agrícolas fixeron de siempre ritos con ofrendes de flores, espigas, ramos y fruta a les sos divinidaes (Demeter, Ceres, Flora, Pales...), que nel nostru casu apaecen cristianizaos nel día Ramos, el *mes de les flores* (mayu) n'honor a la Virxe, Pascua Florida, el Corpus y, n'especial, la nueche San Xuan.²⁸

Santu Mederu

Ciargüelo celebró Santu Mederu, nel tres de marzu, hasta finales de los años venti del sieglu pasáu; dempués, al santu tiráronlu pel tiempu la guerra al Puzu l'Escubiu y la capiella abandonóse hasta que'l cura la vendió a un particular nel 1941 p'arreglar la ilesia parroquial, que se quemare nel 36; compartía capiella con él San Francisco pero esti «nun mandaba na».

La fiesta, que podía caer na Cuaresma, yera namás que'l día santu: misa con gaita y tambor, procesión colos ramos (allegóse a llevar tres) hasta La Casilla, puya'l ramu y baille nel solhorro la capiella, a la lluz de los cuatro candiles d'esquistu que se ponien ún en cada pegollu.²⁹

La Cuaresma

Tres el Miércoles de Ceniza, «nun había baile en tola Cuaresma hasta'l día Pascua, y nun se podía cortejar; díbase al calvariu y nun se podía comer carne». Asina se nos resume la Cuaresma y la Semana Santa, nes dómines de la fame y de la estrencha moral del

²⁸ CARO BAROJA, Julio (1992): *La estación del amor (Fiestas populares de Mayo a San Juan)*. Barcelona, Círculo de Lectores.

²⁹ Tien remembrances clares de la fiesta *Pilar Sánchez Suárez*, conocida como *Pilar la del tñu Leandro, Pila* o *La torcía*, como ella mesma se llama, a los sos 97 años.

réxime impuestos dempués de la guerra. Na realidá, nun se podía comer carne nin denguna otra cosa porque nun lo había.

Cuenten al respetu de la carne que, cuando los *hombres primitivos*,^{3º} cayó una nevadona mui grande y los habitantes de les distintes caseríos nun pudieron comunicase ente sí hasta que desnevó; nesti momentu, el de La Pedraza díxo-y al altu la lleva al d'El Perucalvu:

—¿Cuándo ye'l día Antroxu?

—Yá ye mañana'l día Pascua!

—¡Ai, válgame Dios y la Virgen,
que siete tocinos comí nella!

El comentariu final yera: «¡Ai, probes, diben a tener siete tocinos cola fame que pasaben...!».

Ramos

Cansaos de les estrencheces de la Cuaresma, nel *Sábado de Ramos* permitiense un respiru y, per un llau, adelantaben San Xuan na cortexaera (estación de l'amor) y, per otru, remembraben Antroxu nes *trastates*. Les manifestaciones amoroses d'esti sábadu son asemeyaes a les que n'otros pueblos d'España se faen nel mes de mayu, el mes nel que se celebra'l mayor espoxigue de les plantes y el surdimientu del amor.

N'efeutu, víspora de Ramos, los mozos poníen-yos ramos: roses, flores de berza, de nabos floríos, lloreos floríos, ortigues, etc. na ventana de les moces solteres. Cada tipu de flor tenía un significáu: les flores de berza y nabu yeren pa les soses, les roses pa les salaes, etc.;

^{3º} Llamaben *hombres primitivos* a los homes que vivíen en caseríos separtaes (Trocea, La Cerisca, Xerrubil, La Cerisca, L'Acebal, El Perucalvu, La Pedraza, El Prau Loya, de la parroquia El Condáu) antes d'haber pueblos y comunicábense a voces. Nun sería raro pensar que fueren homes con enfermedaes contaxoses que tuvieren que vivir agospiaos nes caseríos de pel monte y comunicase al altu la lleva. Esta hestoria contónosla *María Fernández González* de La Xerra que tenía 94 años el cinco de febreru de 1989; tamién *Dimas Álvarez Coto*, de Recortina, contaba que pasara lo mesmo na parroquia Tiraña.

tamién podíen dir acompañaes por dalgún regalú como carambelos, si les queríen cortexar; a les que nun-yos caíen bien o a les más guapes, pintáben-yos los cuernos con galipote na parea o na puerta pa que lo viera tola xente al desotru día y les fixera rabiari.

Tamién yera'l *día les trastaes*, mesmamente que n'Antroxu o San Xuan; per un día, valía de too, anque fuera la Cuaresma: cambiar los xatos de cuadra, soltar los gochos de la corripa, meter una cabra o un llabiegu nun corredor, atrancar les puertes per fuera atando un burru, un carru o una carreña, colgar un carru d'un árbol, atrancar una caleya de pasu con carros, llabiegos y rastros de los solhorros, robar plantes, llevar el lleñeru, etc.; dacuando diben un poco amarrutaos pa que nun los conocieran o diben dando con una pértiga pelos corredores y ventanes pa que naide nun s'asomara y los descubriera. En Villoria, fexéronse hasta va poco.

Per esta época, comiense entá les castañes que quedaren nel sardu: «¡*Sábado de Ramos/ corbates comiamos!*».

El *Domingo de Ramos*, llevaben el ramu de *lloreal* con romeru a la ilesia pa bendecilu; los rapacetos llevábenlu lo más grande posible y dempués andaben a ramascaes nel Campu la Ilesia y dientro; cuando taba benditu, emplegábase pa protexer la casa, pa la pota y pa bendicir les tierres o les vaques antes de soltales al monte. Col tiempu, anicióse pelos pueblos la moda de llevar los neños ramos o palmes compraes pa dá-yoles a los padrinos que los poníen nos balcones y corredores. En La Pola, facíase de siempre.³¹

El ramu

Como acabamos de ver, el *ramu* ye la caña de *lloreo* o *lloreal*³² que se lleva a bendicir el día Ramos con un pocoñín de *romero*.

³¹ Paez ser una costume que s'anicia na segunda mitá del sieglu XIX, según Elviro Martínez (1985): *Tradiciones asturianas*. León, Everest: 94.

³² El lloréu emplegóse davezu nes dómines clásiques pa coronar a xenerales victoriosos o a los meyores participantes nos xuegos Píticos, n'honor a Apolu.

Pero'l términu *ramu* alcontrámoslu en delles époques de añu al rodiu les fiestes, y tien dellos significaos estremaos col factor común del so orixe vexetal y, poro, de la presencia de la natura, bien seya na primavera, bien nel entamu del branu, al acabar la yerba, nes fiestes patronales, etc.

Por *ramu* entendemos una caña pequeña que s'esguaya o se corta con rama de cualquier árbol (ramu de lloréu, ramu de zreces, ramu de castañal, ramu de faya...) o un puñáu de flores que s'emplega d'adornu o s'ofrez a una moza, a un santu, etc.

Echar el ramu yera acabar una xera, en particular, la yerba, polo que s'espetaba una caña nel postrer carráu; *poner el ramu* ye collocar una caña con rama nel teyáu d'un edificiu nuevu acabante techalu; podría camentase qu'antaño formare parte de dalgún ritu que marcara una de les xeres más llargues del añu: l'andar a yerba.

Llamábase-y *ramu* tamién, en dalgunos llaos, al arcu de rames y flores que se ponía la nueche de San Xuan pa enramar y enrosar les fuentes.

Ramu yera la llata derecha a la que se-y dexaben unes rames arriba o se-y arrodiaaba un poco felechu pa llantala la nueche San Xuan pelos picos onde amayadaben los vaqueros, p'anunciar que yá llegaba'l branu. En dellos pueblos, llamábase-y *el ramu San Juan* y *ramu de los solteros*, n'otros el *pino* como veremos más p'alantre.

Pero ún de los usos más llamativu ye'l del *ramu* de les fiestes patronales y romerías, por nun tener yá nada de rama. Trátase d'una cadorra piramidal de madera asitiada sobre unes andies que lleven les moces o los mozos nes fiestes cargáu de panes y rosques pa ofrecé-y lu al santu o a la santa,³³ los cuatro palos que formen la pirámide van vistíos y con adornos y tienen tornos pa espetar los panes d'escanda; na picalina, va la rosca. Ye de suponer qu'una rama con panes foi l'aniciu que-y dio nome, y que nun va munchu tuvieren ramos de *lloreal* o

³³ MENÉNDEZ DE LA TORRE, Herminia & Eduardo QUINTANA LOCHÉ (2006): *Las ofrendas de ramos en Asturias*, con prólogo de José Manuel Fraile Gil y epílogo de Yolanda Cerra Bada. Gijón, Ayuntamiento de Gijón.

d'otru tipu, aunque los adornos actuales seyan de trapu o de papelinos de colores, por eso se diz *vistir el ramu*, llabor que faen les mocés.

Selmana Santa

La Selmana Santa va dende'l *Domingo de Ramos* al día Pascua o *Domingo de Resurrección*; yera un tiempu de vixilia, ayunu, calvarios y sermones.

Los díes grandes yeren el Xueves Santu, Vienres Santu y Sábadu Santu coles sos ceremonies y sermones (solíen venir predicadores de fuera). El xueves, yera la misa y el treslláu del Santísimu al Monumentu pa la so esposición y adoración;³⁴ la xente llevaba veles pa poneles nel Monumentu, de mou que los cachos que quedaren pudiera llevalos pa casa y emplegalos con fines profilácticos.

El vienres yera día de llutu, nun se tocaben campanes y había lliturxa de la pallabra, adoración de la Santa Cruz (besaben toos la cruz), comunión y Santu Entierru o calvari; de sábadu, llectures, cantares de glories y aleluyes al son de les campanes y, sobre too, bendición del agua pa bautizos y pa que la xente lo llevara pa casa en botelles, llecheres, etc.

Nun hai, per otru llau, pel conceyu tradición de procesiones per Selmana Santa, aunque sí intentos: en Llorío sacábase la Virxe del Rosariu vistida de Dolorosa; n'El Condáu ta sacándose'l Cristu dende hai poco, etc.

Pascua florida, el día la pegarata

El día Pascua acabábase la Cuaresma y yá se podía bailar y cortexar, pero, sobre too, el domingu de Pascua yera'l día en que los afiyaos *ganaben la pegarata* de los padrinos.

³⁴ El dir a adorar al Santísimu en La Pola valía pa que la xente mozo y menos mozo, al salir, pudiera dir un poco de «romería»: bebíen y cantaben pelos bares, aunque oficialmente taben trancaos...

La *pegarata* tenía dos ingredientes básicos: el pan d'escanda y los güevos cocíos. El pan ye símbolu de paz y d'amistanza, mentes que los güevos sonlo del güañu de vides nueves nel remanecer de la primavera.³⁵

La pastia de la *pegarata* faciase con fariña d'escanda peñerao, sal y agua; antes d'amasalo, faciase un pocín na fariña pa echar el formientu que se dexare nuna taza de l'amasadura anterior; acabante amasar, dexábase *dielldar*; cuando taba *dielldao* l' pan, estirábase y faciase un rollu tan llargu como se precisara pa facer una coleta, dexando un cachu de formientu; doblábase l' rollu pela mitá y principiábase la coleta espetando un güevu cocíu con cascara na primera rodiella; volvía a crucíase y a espetar otru güevu; la más normal yera la de tres güevos; dempués de poner l'últimu güevu, volvía a cruciase y dexábense unes *manes con deos* faciendo cortadures con un cuchiellu na pastia; metíense les *pegarates* nel forno y curiábense hasta que tuvieran cocíes. En La Pola y en Tiraña, topamos testimonios de *pegarates* redondes con media docena o una docena de güevos espetaos «a razón de cómo pudíen»; onde había más posibilidaes, les *pegarates* podíen llevar dientro tocín, xamón o chorizu a mou d'empanada.

Cuando ganaben la *pegarata*, que n'otros llaos llamen *bolllu*, los nenos diben contentos como pascues a merendala colos amigos a un prau o a una campa del monte y pasaben la tarde xugando y de merienda o «gastábenla casa».³⁶

Col tiempu, dexóse de dar la *pegarata* de pan y güevos y anicióse l' vezu de dar roscones o tartes d'ablana y nuez feches na forna de les

³⁵ Vid. l'artículu de José Antonio FIDALGO SÁNCHEZ «La *pegarata*, un plato para la historia» del llibru *En torno a la Pegarata y otras consideraciones... (la gastronomía del Alto Nalón)*, espublizáu por la Sociedad Cultural y Gastronómica «La Pegarata» nel añu 1999.

³⁶ Cada pueblu tenía'l so sitiu pa comer la *pegarata*: Fresneo, en Los Llanos de la Llonga; Tolivia, en La Campa l'Acíu; El Valle (Navaliegü), en La Collaona; El Meruxal, en La Campacimera; Les Quintanes, n'El Tretu; Corián, en La Campa Corián; Les Bories, en La Campa'l Dau, Canzana, en La Campona; Carrio, en La Campa les Sacadielles (los Árboles) o L'Espaneo, La Xerra, pela Praera, etc. Nes otres parroquies nun tenemos constancia de que se fexere nun sitiu determináu.

cases; llueu, comprábenses nes dulceríes o dábense perres, sobre too si los afiyaos yá yeren grandetos («¿Quies *pegarata* o perres?», preguntaben), pero en tolos casos siguió llamándose *pegarata*, términu que da nome a la Sociedad Cultural y Gastronómica «La Pegarata», de la que falaremos más p'alantre.

L'añu que se casaba l'afiyáu, dábese-y la última *pegarata*; nos posteros años, llamábase'l *roscón floríu*, un roscón de munchos pisos con plumes, flores y tou tipu d'adornos. Si l'afiyáu quedaba solteru, dábese-y *pegarata* o non según costumes familiares.

Per Pascua, había muncha folixa en Villoria por ser la primera fiesta la primavera. Dempués de la misa, les muyeres sacaben de procesión alreduro de la ilesia a La Pasquina, una virxe pequeña de vistir. La fiesta acabó allargándose dende'l sábadu al llunes y había munchu baille con orquesta nel Campu la Ilesia. La comisión dexó de facer fiesta, p'hacia primeros de los años sesenta del sieglu pasáu, porque llovía y hasta nevaba y quedaben empeñaos; nel so llugar, aniciáronse les fiestes de San Antonio en xunu.

San Vicente

Al desotru domingu de Pascua, yera San Vicente n'El Condáu. Na antigua capiella de Santamariña facíase misa y daqué fiestuca hasta 1954, cuando se convirtió en cine. La última mayordoma foi María la Caciera de Zalices, una muyer mui probe que diba pelos pueblos vendiendo cacía con un burru.

De llunes, caún bendicía les sos tierres col agua bendito y el ramu del día Ramos; otres veces yeren los cures los que diben bendicendo peles vegues. Al bendicir les tierres, emplegaben les siguientes fórmules:

Sali, sapu, sali, ratu,
sale, tola comición,
qu'allá va l'agua bendito
y el ramu de la Pasión. (La Xerra).

Fuera gates, fuera rates,
 fuera tola comición,
 qu'allá va l'agua bendito
 y el ramu la bendición. (Villoria).

Salí, sapos y culiebres,
 Salí, tola maldición,
 qu'ahí va l'agua bendita
 que bendició'l Señor

Salí de la mio tierra
 que vaigan pala del tío León. (La Robellá).

Fuera sapos, fuera ratos
 fuera tola comición
 qu'ahí va la bendición
 de la sagrada pasión. (Corián).

Fuera ratos, fuera sapos,
 fuera tola comición,
 salí de la mio tierra/güerta
 y dí pa la de Ramonzón. (Carrio).

Bendícense tamién les vaques enantes de mandales pal monte per mayu o xunu, como diximos anantes: cola cera d'una vela del Xueves Santu derritío faciense-yos cruces nos cadriles y nos cuernos, y chiscábense col ramu lloréu moyáu n'agua bendito.

Cuando había seca, facién rogatives peles vegues o sacaben los santos. Ún de los cancios que s'entonaben yera:

Pidi llovia a San Xinés,
 que s'atpen les resquiebres,
 que con tantu sol y aire
 toles tenemos abiertes.

Yera mui común nel restu d'España'l facer rogatives pa que llueva, sobremanera en mayu, por aquello de qu'«agua de mayu, pan pa tol añu».

Santa Rita

Dicir Santa Rita ye dicir Boroñes, pues conocíase asina per tol Valle'l Nalón a esti pueblu de les faldes de Peñamayor y nun yera pa menos: trátabase de la primer romería de tol valle, nel pasu de la primavera al branu. Celébrase siempre'l domingu siguiente al ventidós de mayu y nun falten nella nin xente nin xarabatos. De siempre se fexo de sábadu y domingu, aunque agora yá principia'l viernes.

Yera vezu que los homes mozos fueren col carru ensin vaques a la mata la Triguera (enforma lloñe) pa traer un carru lleña de faya; les muyeres diben a encontralos a El Rebollal y adornábenlu con cintes, mantes y cobertores; de sábadu, facíase la *foguera Santa Rita* na bolera (onde ta la casa Silvo); ellí poníense los chigres, tirábense voladores y entamába'l baille.

De domingu, yera la procesión dende la ilesia parroquial, onde se tenía la santa dende'l sábadu anterior mentes que duraba la novena. La procesión subía per La Porea, La Cruz, El Corral Valle y L'Oteru formando un caleyáu de xente: alantre, voladores y nenos corriendo a poles vares, los ciriales, la gaita y el tambor, los ramos de pan d'escanda, la santa nes andies y los cures; detrás, los romeros: xente descalzo con hábitos y veles por promeses a la santa, nenos, mozos y mayores con ropa estrenao, etc. Mentanto, les campanes de la ilesia repicaben hasta que la procesión llegaba a L'Oteru, momentu nel que lo dexaben pa que tocara la campana de la capiella Santa Rita. Cola carretera La Ferrera, la procesión dexó de facese pel camín.

La misa dicíase na pequeña capiella cola xente alreor, más o menos cerca según la devoción, y siempre col soníu agradable de la

gaita y el tambor. Dempués de la misa, puyaba'l tío Antón de Lupe los ramos («Venti a la una, venti a les dos y...»), tirábense voladores y baillábase a lo suelto. Mentres tanto, los que lo teníen ofreció por dalguna promesa acercábense a la capiella, encendíen veles, rezaben o daben vueltes de rodilles alrededor del edificiu. Nun faltaben puestos d'ablans y rosquilles, y probes, coxos y mancos postraos na vera los caminos dando pena a la xente pa que-yos dieran unes perrones.

A la hora de comer, quien tenía familia nel pueblu diba con ella, los que non traíen la merienda o diben pa so casa. Los praos de detrás de la capiella, dende Treslacapilla hasta Suriella y El Tarrentáu, taben estraos de xente merendando y disfrutando de la romería. Nun faltaben los arrollicones de la *rapazá* pelos praos más escondíos. Yera tamién el día que s'aprovechaba pa facer los retratos de familia con Valentín Vega, Juanín o Corsino.

De tarde yera'l baille, na bolera, nel solhorro la Xunta o nel Campu la Capilla, primeramente con violín (Constante'l Violinista de L'Aldea), dempués col acordeón y, más tarde, con orquestes.

Santa Rita ye una de les fiestes, que por lo *aunío* que ye la xente del pueblu, ta esporpollando y volviendo a convertise na fiesta que siempre fue. Agora, principia de viernes con una paella pa tol pueblu, y dura hasta'l domingu. La comisión de fiestes fexo a sestaferia un gran trabayu d'acondicionamientu alrededor de la capiella con un tendeyón permanente p'agospiase de los xarabatos, atrae a tola mocedá del valle a los bailles del viernes y sábadu, saca un porfoliu y hasta se dedica a la recuperación etnográfica: tán recuperando'l molín del Curuxeo, molín de veceros de L'Aldea, Boroñes y La Xerra.

Comuniones y otros ritos de pasu

Nel mes de mayu, el *mes de les flores*, o de xunu fáense les primeres comuniones, un ritu de pasu perimportante nes families y

nes parroquies, mesmamente que los bautizos, les bodes o los entierros, que tamién marquen el pasu del tiempu y sirven de referencia: «foi l'añu que nació (se bautizó, fexo la primer comunión, se casó, etc.) fulanu o manganu».

N'otres dómines, estes celebraciones nun salíen del entornu de la casa. Al nacer un nenu, lleváben-y a so madre galletes, bizcochos, xerez, güevos, etc., p'ayudala a recuperase. Los bautizos celledáben-se na casa colos padrinos con una comida un poco especial, los mesmo que les primeres comuniones; pelos cincuenta, púnxose de moda que los cures-yos dieran chocolate con bizcochos a los nenos acabante la misa.

Tres cortexar una temporada, tenía llugar la *pidía*: diba'l noviu colos pas a cenar a casa la novia pa que se fueran conociendo les families (n'otres dómines, nun yera raro que los encomanaren por razones de tierres, ganaos, etc.). La boda facíase nes cases, na sala o n'agüeriu; pidíen la cacía pel pueblu, mataben pitos, una oveya o un xatu y había sopa de pita, garbanzos o arroz con pitu, cocinaos por una cocinera amañosa; acabante fartase bien, yera'l baille nun solhorru, nuna bolera o nel mesmu agüeriu onde nun faltaben la gaita, el tambor, violín y bombu, etc.

Dende mediaos de los cincuenta, yá se principió a facer les bodes nos restaurantes especializaos, y dulces foron incorporándose bautizos y primeres comuniones que se convierten en verdaderes bodes.

Cuando se casaba daquién viudu o mui vieyu, tocáben-y la *pan-dorga*, ye dicir, diben los mozos a lo so casa con cencerros y preseos pa facer ruú y pasaben tola nueche de xorda pa nun lu dexar dormir nin descansar.

Cuando daquién diba a vivir con otra persona ensin casase, llamábase *amontonase* («¿Casóse? ¡Non, home, non, amontonóse! ¡Ta amontonáu!»). Nos postreros años de cambios sociales, bodes civiles, divorcios, separaciones, parexes de fechu, etc. la espresión *amontonase* perdió puxu y sustituyóse por «vive con ella/él», «viven xuntos ensin casase»...

Corpus

El Corpus, al depender de Pascua, pue celébrase ente'l ventiún de mayu y el veintinueve de xunu y xúntase, dende que nel 1989 pasó al domingu, con otres celebraciones como les primeres comuniones, San Antonio, San Pedro, etc.

Nesta fiesta, amás de celébrase la Eucaristía (el Corpus Christi, 'el cuerpu de Cristu'), apaec un elementu básicu, propiu del pasu de la primavera al branu, que son les flores: altares adornaos con roses, arcos, pétalos pónennos bien a les clares que tamos nuna fiesta primaveral. Nun apaecen equí figures como xigantes y cabezudos, vexigueros..., representaciones d'animales o dances como n'otros llugares d'España, manifestaciones asemeyaes a les de les fiestes del branu.

Foi costume celebrar con gran solemnidad en toles parroquies el Corpus, ún de los tres xueves que brillen más que'l sol. Había misa y procesión col Santísimu baxo paliu tiráu por cuatro o seis homes, precedíu de la reciella de nenos de la primer comunión con cestines tirando pétalos de flores; na procesión, que podía facese pel pueblu o alrededor de la ilesia, había arcos de flores y altares pa posar el Santísimu, etc. N'acabando la procesión, entrábase na ilesia y dábase la bendición col Santísimu.

En Villoria, yera muncha fiesta, facíase'l día que tocaba y veníen munchos cures; barríen les cais, adornaben los balcones, poníen arcos y picábense ente los d'El Campal y los de la calle la Vega, ayudaos por los de L'Otero, a ver quién ponía l'altar más guapu. En San Pedro Tiraña, facíase coincidir con San Pedro.

San Antonio

Al rodiu del trece de xunu, celebrábase San Antonio de Padua en Llorío y San Pedro Tiraña, con puya de llacones, chorizos, etc., como yá diximos más p'arriba, pero ensin fiesta. El depoblamiento

y el poco pesu del ganáu nuna economía de prexubilaciones desanicióles. Güei, xúntase San Antonio coles comuniones y el Corpus.

Pel so llau, San Antonio en La Ferrera y San Antonio en Villoria yeren de les primeres fiestes del branu y teníen gran animación. Agora, la primera ta dando les boquiaes por falta de xente mozo que la organice nun pueblu qu'argaya y se vien abaxo, mentes que la segunda tien gran puxu gracias a un puñáu d'entusiastes que tiren per ella nun pueblu qu'entá tien per sí.

En La Ferrera, celebróse de siempre al domingu siguiente al trece de xunu. Al ser yá los díes mayores y tar a les puertes del branu, yera una fiesta grande na que los ferreretos atraíen a la xente del restu la parroquia (xerreretos, boroñetos, aldeanos y condaetos) y tamién de La Robellá (Cuesta la Pola) que veníen pel monte (pela Campa los Difuntos) andando o en caballeríes.

De sábadu, había xuegu bolos na bolera (co casa Cosme) y baille, yera'l día de la foguera San Antonio, que siguió llamándose asina a pesar de que cola lluz dexóse de facer. Al desotru día, misa con gaita y tambor, procesión pela parte baxo'l pueblu colos ciriales, los ramos y el santu, puya del ramu d'escanda, llacones y cabeces de gochu, y baille a lo suelto ente la capiella. Dempués, aprovechábase pa comer (yera'l día que se comía en condiciones) y facelo en familia na sala: garbanzos na pota, llargueraos de carne, bizcochón, tarta o arroz dulce de postre. P'acabar, baille na bolera al son del violín (de Constante'l Violinista) y del bombu, y más tarde al son de tocadiscu o l'acordión (de Lulu) nos bailles (ca Modesta, ca Cándida y ca Pura).

Delles veces, féxose fiesta de prau n'El Bortón, La Güertarrullu y n'El Verán. Nos postreros años fixéronse entá intentos pa mantene-la per parte la mocedá y de la Asociación de Muyeres Rurales, pero «na Ferrera muerre la fiesta», porque nun hai xente mozo y porque «nin los cures nun colaboren cola misa, diciéndola a destiempu».

Villoria celebra, nel fin de selmana siguiente al trece de xunu, les fiestes de San Antonio de Padua, fiestes que pelos años sesenta

del sieglu pasáu fueron arrequexando a les concurríes de Pascua y San Roque. De siempre, se puyaben cestaes de llacones, cabeces de gochu, güevos, etc; yera tanto lo que se puyaba que la xente decía: «San Antonio nun come», a lo que-yos retrucaba'l cura: «Pero tien que pagar la posá», ye dicir, tien los sos gastos. Con subes y baxaes, la fiesta mantiénse hasta güei, momentu nel que los rapazos s'engancharon al carru la comisión pa presentar un programa de cuatro díes –de vienres a llunes- con abondes novedaes mecíes coles tradicionales: xuegos pa guajes, concursu dibuxos pa nenos, maratón de tute y parchís, Campeonatu Mundial de Cascayu, fiesta xoven, gaiteru y tamborileru, carrera bicis, tiru al platu, paella gratis, «Burro-polo», tiru de sogu, verbenes, etc.

El domingu ye la misa, la procesión y la puya'l ramu, con tonada pela tarde; el llunes, partíu de solteros escontra casaos y la xira pel prau, p'acabar con baille col acordeón. Nun-y falten a la comisión ganes, que siempre participa nel Descensu Folclóricu del Nalón, tando davezu ente los primeros, con montaxes como «Mayáu», «La llamparina y la madreñošana», «Cocina lleña», etc.

San Xuan

La fiesta que meyor resume tola primavera y entama'l branu ye San Xuan colos sos cuatro pegollos básicos: vexetación, fueu, agua y xanes, col día más llargu y la nueche más curtia y máxica. Nueche y mañana sincreticen una filera ritos precristianos del pasu de la primavera al branu (cultu al esporpolle la vexetación, a les fontes, al fueu/sol nel solsticiu de branu) mecíos cola figura de San Xuan como Bautista.

Nel ciclu agrícola, yera'l tiempu d'acabar colos llabores de les tierres (sallar y arrendar el maíz) pa principiar la yerba. En La Robellá, antes de San Xuan debía tar too sallao; nel casu contrariu, poníen-yos nes tierres tantes marutes o espantapáxaros como *sallaores* (muyeres) había na casa pa dexales mal («El que pa San Xuan nun acabe de sallar ye un folgazán»); n'otros llaos, una ma-

ruta en cada tierra namás. Pelos montes, los vaqueros plantaben el *pino* o *ramu* pelos picos, como veremos darréu, p'anunciar que yá entraba'l branu; dempués, comíen, bebíen, cantaben y echaben ixuxús o baxaben a la foguera los pueblos.

N'efeutu, la nueche de San Xuan *plantábase* y *plántase'l pino*; primeramente, los mozos escoyíen l'árbol (d'umeru, chopu, etc) más llargu y derechu posible y «arróbabenlu d'onde pintara»; podáben-y les cáñes -dacuando pulgábenlu- y dexáben-y unes rames arriba na picalina, que recordaben que nun yera un árbol secu y valíen pa que les mocés-y punxeran roses, cintes y otros adornos enriba, o bien una pegarata, una rosca de pan d'escanda o un regalu pa que los garrara'l que subiera esguilando pel palu nidu p'arriba; pa plantalu, precisábase de muncha fuerza y coordinación: carros, trentes, escaleres y sogues valíen bien pa llantalu nel pozu que se retranquiaba con piedres namás que taba en pie.

Pino ye como se-y llama na mayoría les parroquies de realengu del conceyu, mentesque nos antiguos cotos de Tiraña y Villoria y en La Pola conozse col nome de *ramu* («de los solteros», «de San Juan»); nel casu de Villoria, namás se planta pelos montes, quitando los de La Collá (La Pumará, Campumayáu, Grandiella) y Los Tornos que tamién lu plantaben nel pueblu y lu llamaben *pino*.³⁷ En Tiraña, plantábase'l *ramu* pelos picos (El Texíu, La Xerra'l Pasaúriu...) y la víspora de San Pedro xunta la ilesia. Ye mester pensar que'l nome de *ramu* vien-y por ser más pequeñu l'árbol que se llantaba pelos picos, yá que teníen que plantalu ente pocos vaqueros o ún solu. El nome de *pino*, raru dende la flora d'anguaño, tien de rellacionase con otres dómines nos qu'hubiera pinos altos o con un emplegu metafóricu pol so altor. En La Pola de finales del diecinueve,³⁸ compitiía la mocedá de los distintos barrios por plantar el meyor *ramu*: La Pontona, La plaza'l Mercáu (Fray Ceferino), etc.

³⁷ Vese que La Collá, llende ente les parroquies de Villoria y Llorío, ye tamién la llende del términu *pino*.

³⁸ Vid. El porfoliu *Laviana en fiestas*. 1963.

N'otros llaos d'Asturies, conozse como *l'arbolón*, *la joguera*, y nel restu d'España, como *el mayo*, por plantalu'l primeru de mayu.³⁹

Per algunos pueblos de la parroquia Llorío, teníen la zuna de robar los *pinos* a otros pueblos: La Fomermeya a Los Tornos, L'Accebal a La Pumará; Ribota a El Puente, a Iguanzo, etc. (una vegada llegaron a xuntar los de Ribota hasta siete *pinos*); pa que nun los robaren, dexaben xente curiando, pero munches veces adormeciéense; si los descubríen, escorriénlos a xorrascazos y había palos.

Al llau del *pino*, nel sitiu más amañosu del pueblu, facíase la foguera; los mozos robaben la lleña de los lleñeros, de les portielles, etc. o traíenlo en carru de les mates de pel monte, ensin vaques pa demostrar lo fuertes y valientes que yeren delante les moces; prepara la lleña, pegáben-y fueu, afogueraben, blincaben penriba, bebíen, cantaben, danzaben, baillaben y cortexaben alreduro hasta les tantes, celebrando la muerte de la madera seco –lo vieyo– na foguera, l'espoixigue de lo nuevo nel *pino* y la llegada del calor del branu pa curar la yerba y frutiar les tierres y los árboles. A la foguera baxaben tamién los vaqueros y vaqueres que yá plantaren de tarde'l *pino* o el *ramu* pelos picos de pel monte.⁴⁰

En La Pola, desanicóse'l *ramu* dulces pero siguieron faciéndose fogueres y picándose ente los barrios a ver quién la facía mayor: calle'l Sol, plaza la Encarnación, La Pontona, El Sutu, etc.; p'hacia mediaos de los sesenta, la comisión de fiestes organizó San Xuan en Fontoria cola quema d'una «falla»; agora, faise la foguera nel Mercáu del Ganáu del Prau l'Agüeria y hai daqué xaréu delante l'Ayuntamientu.

³⁹ Curiosamente, en dalgunos pueblos de Zamora, el *mayo* suel ser tamién de chopu, pero podáu enteru, secu pa llevalu meyor y con una *copa de pino verde* clavada na picalina con un muñecu de paya y calabaces colgaes; plántenlu los quintos el primeru de mayu o per San Gregoriu, na fiesta'l pueblu. En pueblos de Burgos y Soria trátase d'un pinu.

⁴⁰ Yeren munchos los picos nos que se plantaben: El Picu la Correntina / El Cantu'l Pino, El Cuetu Pandiella, El Cantu'l Cardenal, El Picu l'Agualallanza, El Picu'l Texú, El Picu Celorno, El Cantón de la Baribaña, El Montarru, La Llomba, L'Ubiu, Tresconceyos, Rellín, La Collá los Veneros, etc.

Pero si la vexetación y el fueu/sol son perimportantes per San Xuan, nun lo ye menos l'agua con toa una riestra manifestaciones de nueche y de mañana, nes que les protagonistas son la *rosá* y les fuentes sobremanera. Les oveyes había que les soltar mui temprano, porque «dicíen que nunca se fartucaben y el día de San Xuan yá garraben el bocáu que-yos faltaba y yá se fartucaben»; tamién se ponía'l xabú⁴¹ na galería o corredor pa garrar la rosada, y les chaquetes y prendas de llana pa que-yos diera tiez; «la tía Segunda de Solavega (Ribota) disvisítase y arrollicábase pente la rosá p'agarrar la bendición de San Xuan»; l'arrollase en carnes pente la rosada nun prau considerábase bono pa les malures de la piel como la sarna; tamién «ye güeno pa munches coses de los pies l'andar descansu pela la rosá del mes de San Juan» .

Enrosar y enramar con arcos (ramos) les principales fontes del pueblu yera llabor de les muyeres la víspora de San Xuan, mentes que pela mañana madrugábase pa dir a «coyer la flor del agua», ye dicir, ser el primeru en dir a beber l'agua de la fuente, porque dicíen que «daba muncha suerte»; el que coyía la flor del agua dexaba un ramu de flor de xabugu (La Xerra) o de sanxuán (Pielgos) pa que'l qu'allegara dempués buscara otra fonte. Tamién «traíen un calderu d'agua pa beber l'agua de San Juan» na casa.

La mañana de San Xuan, tamién salíen xanes y encantos de les fuentes pa desencantase. La toponimia damos bastantes exemplos de llugares que tomen el nome de *xana*, n'especial fontes (La Fuente les Xanes de La Robellá y Payandi), mates y cueves (La Mata les Xanes en Ribota, La Cueva les Xanes de L'Acebal); los más vieyos tamién nos falen de xanes («Per S. Juan salíen les xanes a juera pa recibir a San Juan pa La Fomermeya») y «encantos» como'l de la Fuente Cenéi; asina lu contaba Celso⁴² nel añu 1992:

⁴¹ La flor del xabú, xabugu o benitón ye melecinal; cortábase na víspora de San Xuan, poníase a la *rosá* nel corredor esa nueche y dempués dexábase secar a la sombra nel desván pa dempués facelo fervinchu y tomalo pal catarru y malures del pechu.

⁴² *Celso Álvarez Alonso*, de La Xerra, tenía 88 años cuando los rapazos del Institutu L'Entregu lu entrevistaron pa un trabayu escolar sobre mitos y lleendes.

«Baxaben dos vaqueros y encontráronse con un encantu asomando, salía de la fuente (Cenéi) –yeren filos d'oro– y comenzaron a tirar pela cinta y tirar y tirar y non remataba, non remataba... , porque ellos nun pudíen esperar porque tocaben la campana en La Ferrera pa la misa (tocaben la segunda); tiraron y esmochó'l filu y depués dixo l'encantu: '¡Adiós de mi pa siempre!'. Depués marchó y dexólos».

El echar una clara d'un güevu nun vasu d'agua y dexalu na ventana pa que saliera un barcu de vela, y el nun poder bañase nos ríos enantes de San Xuan xeren otres dos vezos no que cinca al mundu del agua.

Como n'otres manifestaciones festives, per San Xuan vense a les clares los papeles d'hommes y muyeres na sociedá tradicional: los homes corten, tresporten y planten el *pino*, acarrien la lleña pa la foguera, esguilen pel *pino*, roben el *pino*, esto ye, faen llabores que precisen de la fuerza; les muyeres adornen les fontes, adornen el *pino*, pónense guapes, canten na foguera y déxense cortexar.

San Pedro en Tiraña

Por tar tan cerca de San Xuan, féxose de siempre la foguera nes-ti día, tanto en San Pedro Villoria como nel de Tiraña, onde n'otres dómines había grande fiestes.

Pasaron, n'efeutu, yá enforma años dende que, en 1975, se fexo la última fiesta de San Pedro en Tiraña. El desaniciu la fiesta tuvo munchu que ver col despoblamentu del pueblu y la parroquia: la xente mozo marchó por mor del trabayu y otros baxaron pa Los Barreros hasta nun quedar quién tuviera per ella.

La Pumará Cristino, Treslaiglesia (nel Parque Parroquial), El Prau la Donga, La Güerta Santiago (dempués pista polideportiva) foron sitios amañosos pa facer una fiesta de gran tradición gracias a unes comisiones d'entusiastes que puxaben per ella, axuntando'l patrón col Corpus y la foguera San Pedro (San Xuan).

Duraba hasta cinco díes al rodiu del día San Pedro⁴³ y entamaba con voladores, gaiteros y tamboriteros acompangaos con xigantes y cabezudos y concursu de bolos, pa seguir con carrera cintes a caballu, campeonatu de «Fútbol de Salón» y grandes verbenes coles orquestes del momentu.⁴⁴ A les doce la nueche de la víspora del día San Pedro, facíase la foguera y plantábase'l *ramu los solteros* nel Campu la Ilesia, pel que, una vez pulgáu, porfiaben a esguilar los mozos n'animaes apuestes. Nel día grande, misa n'honor a San Pedro y al Corpus Christi, concursu de baille rexonal y grandes verbenes.

Nel día de los nenos y la xira, xuegos infantiles (carrera burros, carrera del güevu, pita ciega, etc.), repartu de bollu y vino (había que llevar cacíu), carrera de cintes en bicicleta, y xira a El Rasu o El Pandón con fuebos artificiales y suelta globos. Al otru sábadu, yera'l baille de socios con concursos y entrega premios. Dacuandu, les fiestes coincidíen cola subida automovilística a La Faya los Llobos.

LES FIESTES DEL BRANU⁴⁵

Les romerías

Una romería ye una fiesta a la que acude muncha xente por devoción, promesa, por xuntase cola familia, por pasalo bien, etc., que se fai al rodiu del santu o santa d'una capiella, patrones del pueblu (*la fiesta'l pueblu*). La romería tien dos partes bien estremaes: la sacra, con procesión y misa; y la xordera cola comida (na casa d'un familiar o pelos praos) y el baille. *La puya'l ramu* ye'l finxu que separa

⁴³ Programes de fiestes de les fiestes de San Pedro de Tiraña de 1970 y 1974.

⁴⁴ Les grandes orquestes del momentu yeren: Alonso y su Orquesta Imperial, Los Caballeros del Jazz, Nuevo Ritmo, Gran Haway y el grupu de gaiteros Los Lirios.

⁴⁵ CARO BAROJA, Julio (1992): *El estío festivo. Fiestas populares del verano*. Barcelona, Círculo de Lectores.

lo sacro (la ofrenda) de lo folixero (la comida); a les romeríes llámen-se-yos *fiestes de prau* porque'l prau ye nella un elementu básicu: o se fai la folixa nun prau, o merienden pelos praos los que vienen de fuera con comida, o se va de xira cola merienda a un prau.

Por eso, cási que toles romeríes se faen nos meses de branu o finales de la primavera (Santa Rita, San Antonio), principalmente al rodiu del quince d'agostu y l'ocho de setiembre; son mui poques les que se salen d'esta estación de teóricu bon tiempu: San Antón, Santu Mederu, Santolaya...

Nel Conceyu Llavianu, el ciclu de les romeríes de branu principia con Santa Rita, en Boroñes (al rodiu del ventidós de mayu), y fina con Los Mártires (al rodiu del ventisiete de setiembre), en Los Barreros. Ente toes elles, sobresalen les romeríes marianes: Les Campes, L'Obellayo, Migalpiri, L'Otero, El Carme, Los Remedios, La Caridá, Cortina, El Rosariu; siguen les de los personaxes del Evanxeliu: San Pedro, Santiago, La Madalena y El Cristo.

Nes primeres décadas del sieglu pasáu, la fiesta facíase mayormente'l día que tocara; na víspora al oscurecer yera *la foguera*. Col pasu del tiempu, foi pasándose al fin de selmana más próximu o al siguiente y allargándose dende'l sábadu al llunes: víspora, día grande y xira; nos caberos tiempos, suelen entamar de vienres y allargase cuatro o cinco díes. Per otru llau, problemes del tiempu, coincidencies con otres fiestes y otres razones cambiaron y tán cambiando'l calendariu festivu enforma.

Camudamientos aparte, l'esquema les romeríes⁴⁶ que yá viemos en Santa Rita mantiénse; col correr del tiempu, van apaeciendo coses nueves, como pue ser el pasu del *mayordomu* qu'organizaba tola fiesta cola collaboración de los vecinos a les *comisiones de fiestes* que son les que puxen per elles.

⁴⁶ Vid. JOVELLANOS, Gaspar Melchor de: (2003): «Carta sobre las romerías de Asturias» en *Cartas del viaje de Asturias (Cartas a Ponz)*. Uviéu, KRK.

La foguera

Hasta la llegada de la lluz llétrico a los pueblos, al atapecer de la víspora de la romería, facíase una gran foguera qu'anunciaba'l principiu la folixa; afoguerábase con árgomes y lleña seco que los mozos acarriaben con tiempu dende grandes distancies nos carros del país, talmente que vimos na foguera de San Xuan. Alredor de la foguera, cantábase, danzábase y facíase baille hasta les tantes al son de la gaita o d'otru instrumentu; pa entós, yá taben montaos los tenderetes pa vender comida, dulces, frutes y los chigres que vendíen sidra y vino que diben escalenciendo los gargüelos de los que salíen ixuxús al alto la lleva compitiendo colos voladores. Nun yera raro que la foguera acabara en griesca ente mozos de distintos pueblos, parroquies o conceyos.

Al llegar la lletricidad, les lluces de colorinos y les banderines sustituyen a la foguera, pero siguió diciéndose enforma tiempu «dir a la foguera l'Obellayo, el Cristo, el Rosariu etc.» pa dir a la folixa de la víspora aunque yá nun hubiera fueu («había la foguera, nun yera de jueu, yera de beber y bailar»).

Nes dómines modernes, nel prau o la pista de les fiestes món-tase una carpa, alquilada o del Ayuntamiento, pa que los xarabatos o'l mal tiempu nun esbaraten la fiesta.

La procesión

El día grande, despierten los vecinos col soníu de la gaita y el tambor y los voladores; la xente múdase y pon la ropa qu'estrena pa llucir na procesión y la romería.

La procesión, dende la ilesia parroquial o alreor de la capiella, va precedía pol mayordomu que tira los voladores (y los guajes que cuerren a poles vares);⁴⁷ alantre, la cruz y los ciriales, l'estandarte y

⁴⁷ Los *voladores* y los disparos d'escopeta tán presentes en toles fiestes d'Asturies dende la segunda mitá del sieglu XVIII; la polvora tamién taba presentes en inauguracio-

los gaiteros; nel mediu los ramos y el santu o la santa sobresaliendo,⁴⁸ sobre too si se lleven en costazu, les autoridaes y los cures; darréu, los más devotos, con hábitu o descalzos, y el restu la xente cantando ente'l repique les campanes. Al echar les carreteres pelos pueblos, les procesiones adautáronse a los nuevos medios de tresporte como pasa nes fiestes de Cortina.

Dempués de la misa, siempre cantada cola gaita,⁴⁹ los más devotos arrodién la capiella⁵⁰ de rodiyes por una promesa, ye la puya del ramu o d'otres coses ofrecíes y báillase a lo suelto ente la capiella. El baille de tres la misa yera *a lo suelto*, distiguiéndose *a lo lixero* (tipu saltón), *a lo pesao* (tipu xota) y xiraldilles.

La puya

En toles romeríes del conceyu, incluyíes les del iviernu (Santolaya, San Antón, Santu Mederu) hai ún o varios ramos,⁵¹ ofrecíos p'agradecer un favor recibíu o por una promesa por particulares y por vecinos del pueblu o d'otros pueblos, o compraos pola comisión. En tolos casos, la ofrenda ye pública y val pa pidir la bendición, l'amparu, la salú y la suerte pa tol pueblu.

nes, nacimientos, bodes, etc., como se pue ver en LÓPEZ ÁLVAREZ, Juaco y José María GONZÁLEZ AZCÁRATE (1997): *La explosión de la fiesta. Los festejos del Carmen en la villa de Cangas del Narcea (Asturias)*. Cangas del Narcea, Arbas Ediciones.

⁴⁸ Los ramos suelen llevarlos cuatro moces tirando peles andies a media altura; el santu o la santa llévenlu moces o mozos según el tamañu y el pesu: Santa Rita, Obellayo, Santa María de la Cabeza, La Caridá, etc., llévenla les moces, mentes que la Virgen del Otero o El Cristo d'El Condáu acostácenlos los homes.

⁴⁹ Dende 1640, la gaita apaez siempre na misa mayor de la parroquia de Llorío según Rosa Álvarez Campal. Tocaba al entamu, ente les llectures, nel ofertoriu, al llevar la Hostia na consagración (la marcha real), na comunión y na dispidía pa piesllar.

⁵⁰ Los díes anteriores, les moces ocupábense de tenela bien llimpia y adornada con flores.

⁵¹ Vid. CERRA BADA, Yolanda (2006): «Epílogo: de dones, identidaes y tradiciones. Las ofrendas de Ramos en las fiestas tradicionales», en MENÉNDEZ DE LA TORRE, Herminia y Eduardo QUINTANA LOCHÉ, *o. cit.*: 131-143.

Primeramente, los ramos yeren de pan d'escanda cocío en forno pa la ocasión; al desaniciase la escanda, féxose de pan de trigo cocío na forna o compraos nes panificadores y, poquiñín a poquiñín, de pan dulce mercao nes dulceríes.

Los panes van sacándose de los tornos de la estructura piramidal del ramu y apurriéndose al *puyaor* (n'otres dómines, el mayordomu, agora cualquier persona amañoso pal casu). La puya va escaleciéndose y los panes lleguen a tener precios desaxeraos, principalmente la rosca («¿Cuánto val esta rosca?»... «¿Quién da más?»... «Venti a la una, venti a les dos y... que güena preba y güen provechu le haga...»), yá que caún tien que demostrar el so prestixu social delante de tolos asistentes como pasare antaño.

En dalgunes fiestes, como yá vimos, tamién se puyaben llacones, pitos, güevos, etc., y, n'otres dómines, xates y nuvielles ofrecíes o de la cofradía de la santa. Les perres que se sacaben de la puya emplegábales el mayordomu pa pagar los gastos de la fiesta o arreglar la capiella; más tarde, los cures y güei, les comisiones de fiestes.

El ramu y la puya mantiénense en casi toles fiestes como un elementu tradicional de la romería y ye un signu d'identidá de los pueblos.

La romería

Acabante la puya y el baile a lo suelto, la xente espardíase pa comprar pelos tenderetes y beber pelos chigres; dempués, diben a xintar n'harmonía na casa d'un familiar o buscaben les solombres de les parres d'ablanar o de les castañales de los praos d'alredor pa mendar les cestas de comida que traxeren pa la romería. Güei, son poques les romeríes que mantienen la comida de prau (Les Campos), yá que ye más cómodo dir a comer de restaurante.

De tarde, formábense dances y bailles de lo más animao al son d'instrumentos que foron camudando col pasu'l tiempu. Les verbenes triunfaron dende los cincuenta con orquestes cares, que midíen la capacidá organizadora de la comisión y «fardaben» delante de

los que veníen de fuera. Pero estes verbenes acabaron siendo más un espectáculo pa ver qu'un llugar afayadizu pa baillar, y a la moce dá présta-y más movese col vasu na mano ente'l rufú d'un chiringu que facelo delante tola xente nun prau o una plaza.

Los xuegos

El xuegu la bola (los bolos) ye'l xuegu más tradicional nel conceyu, per delante de la barra, al que se xugaba a lo llargo tol añu nes boleres; cuando llegaben les fiestes, tampoco faltaben y yera normal que se fixeren concursos de bolos.

Al cambiar los tiempos, mantuviéronse los bolos, pero foron metiéndose les carreres de bicicletes, les carreres de cintes a caballu, en bicicleta, en moto, etc., los partíos de fútbol, sobre too solteros escontra casaos, y too tipu de competiciones onde los mozos demostraben la so habilidá y fuerza delante de les moces.

Los llunes yera'l día la xira: díbase a un prau a tomar el bollu y la botella vinu y a merendar. Esti día yera'l más amañosu pa xuegos de los nenos; yeren xuegos que nun se facíen davezu'l restu l'añu:⁵² les carreres de sacos, les carreres con cuyares na boca que llevaben un güevu o una patata, el xuegu les silles, la pita ciega, l'intentu de garrar una moneda apegada a un cazu puercu o d'un barcal enllenu d'agua con fariña etc. yeren los más habituales.

LES ROMERÍES DEL CONCEYU LLAVIANA

Amás de les romeríes qu'apaecen más p'arriba, vamos describir, nel orde cronolóxicu añal de les últimes dómines, les que se celebren o celebraben a lo llargo'l conceyu.

⁵² El restu l'añu xugábase a la maya, a pachu, a tres marinos a la mar, a la pita ciega, al chole (les boliches), a les chapas, al cascayu, al pañuelu, al pío campo, al roma, a la pita ciega, al forcáu (tirapiedres), etc.

Les Campes

Llarga tradición tienen les fiestes de Les Campes, a les que acudíen romeros del conceyu y de los conceyos vecinos (Sobrescobiu y Ayer). La romería celébrase'l primer domingu de xunu na capiella que ta a los pies de la impresionante Peña Mea. Na víspora, faciéndose foguera, xuegos y bailles y bebíase abondo colu que nun faltaben los garrotazos sobremanera colos ayeranos; asina nos lo diz nos sos versos Pepín Quevedo:

Caíme á una romería
n'el sitio llamao Las Campas,
con palos al desfacer
que ye donde tá la gracia.⁵³

De domingu, subíen de procesión dende Tolivia (a onde se baxara la santa pa la novena) pel camín real, enllenu folla, colos ramos, la santa, burros y caballos que llevaben les cestes de comida pa la xente y pa los cures y tolos romeros detrás; cola carretera, pasaben per La Cuesta y Fresneo que se picaben por poner, al pasu de la Virxe, los meyores arcos de flores n'onde se paraba pa cantar la Salve. En llegando a la Capilla, yera la misa, la procesión alreduro y la puya nel –portal más tarde nel escenariu del baille– de los ramos, los llacones, focicos, cabeces de gochu, güevos, llacones y de tolo que s'ofreciere a lo llargo l'añu;⁵⁴ de siguío, baille a lo suelto cola gaita y el tambor. Dempués, la xente esparcíase pelos praos, aprovechando lo que taba segao pa nun mayar la yerba. De tarde, romería: baille con acordión y chigres pa mercar y beber daqué.

⁵³ Del poema «Pola de Llaviana», de 1896, impresu na revista *Laviana. Revista de Asturias* (años 1896-1897); reeditada en 1988. Xixón, Mases Ediciones: 65-66.

⁵⁴ Habíalos que subíen por promesa tolos díes de la novena andando y dempués daben vueltes a la capiella descalzos.

Hasta los años cincuenta del sieglu pasáu, la capilla tuvo mayordomu qu'alministraba los bienes de la santa; dempués, quedo baxo'l control de los cures y, hai poco, volvió a recuperase la tradición y les perres son pa la comisión. Güei, la fiesta entama'l viernes y a lo llargo'l tiempu incorporáron-y tiru de cuerda, carreres de cintes a caballu, carreres de motos, etc. L'afluyencia ye grande, y sigue comiéndose pelos praos o nes cabañes porque l'agua nun falta cuasi tolos años.

La Madalena

A pesar de que La Capilla d'El Puente siempre se conoció por Santa Eugenia, les fiestes acabaron por celebráse pa La Madalena, al domingu siguiente al ventidós de xunetu. Dempués d'unos años d'abandonu, les fiestes recuperáronse nos años cincuenta del sieglu pasáu y fexéronse de forma intermitente hasta fai bien pocos años. La recuperación foi solemne col enramáu de tol pueblu y misa campaña nel Prau les Monxes, pegante a L'Escubiú; pa otres vegaes, escoyóse El Lleronzucu, El Llerón de los Mochos o El Llerón de la Fábrica, al otru llau del ríu.

La fiesta entamaba'l sábadu col baille del prau; el domingu, había misa y procesión dende La Capilla a El Campu y vuelta, puya'l ramu, partíos de solteros escontra casaos y verbena; el llunes, díbase de *jira* al prau la fiesta y había xuegos pa neños y merienda. Nos caberos años, incorporóse la *suelta'l guchu* y les carreres de cintes a caballu. Agora solo se fai misa, procesión y puya'l ramu.

Santiago

Na Campa la Vara, puntu d'alcuentru ente los de Les Bories, los del Valle l'Agüeria y los de Sanamiés, féxose varios años la fiesta de Santiago antes de la guerra. Había xorrascaes colos de La Cerezal y Santa Bárbara y nun cuayó. Sí lo fexo, pol contrariu, en Felguera.

Na Campa Felguera, nel cordal que separa'l Valle los Tornos del Valle la Salencia, celebren los de Fechaladrona y l'arrodiaa les fiestes de Santiago al rodiu del venticinco de xunetu. Les fiestes aniciáronles en plan profanu, a principios del sieglu pasáu, los vaqueros de La Rubieta y Felguera, con Aurelio'l Barberu y otros de Villoria de cabezaleros: a lo llargo de tres o cuatro díes subía tola familia los vaqueros dende Villoria y otros pueblos, con machos pa llevar les cestas de comida y los pelleyos de vinu; dormíen nes cabanes y comíen, bebíen, xugaben a los bolos y baillaben a lo suelto al son de la gaita de Sabino de La Cabaña de Sotroñdío; enseguidina, apuntáronse tamién los solteros. A la vuelta, había baille nel Campu la Iglesia Villoria.

Cuando diben facer una capiella, paróse too cola guerra. Pocos años dempués de la guerra, siguió y dende 1990 recuperáronla los mozos de Fechaladrona, pero los organizadores nunca fueron quien pa que subiera'l cura don Ramón a deci-yos misa. Rayando'l 2000, foi la primer misa y, nel 2001, inauguróse una capilla n'honor a Santiago.

La fiesta dura tres díes –de vienres a domingu– y la folixa entama plantando'l ramu n'El Montarru, costume que, n'otros dómines, los vaqueros facíen per San Xuan; dempués, vienen los maratones de tute y parchís. Al otru día, de sábadu, hai sesión vermú, carrera de cintes a caballu, cena y baille tradicional col acordión. El domingu, banda de gaites, misa, puya'l ramu, paella, premiu al paisanín y a la paisanina más vieyos que tean na fiesta, xuegos pa nenos y baille. Pa xintar ofrezse corderu a la estaca, too ello atechaos nuna carpa por si se tira abaxo l'orpín o vien la nube, que nun ye raro.

Fiestes profanes: Fresneo y Breza

Na Campa Freneo (llende ente les parroquies d'El Condáu, La Pola y Tiraña) celebrábase, polo menos dende los años venti del sieglu pasáu hasta finales de los cincuenta, una fiesta profana nel

primer domingu d'agostu. A ella veníen andando o en caballeríes dende los pueblos de La Cuesta y Tiraña y había chigrucos pa la bebida, cantaben cola gaita les Foínes de Pielgos, había bailles que cuasi siempre acababen a tochazu llimpiu. P'hacia mediaos del sieglu pasáu, sustituyéronse poles fiestes de Breza.

Nel primer domingu d'agostu de los años sesenta del sieglu pasáu, faciense na Campa Breza (na llende del conceyu Llaviana con Piloña y Nava) unes fiestes, totalmente profanes, que «si nun acababen en palos, nun yeren fiestes», onde diben nenos, mozos y mayores de les parroquies y conceyos vecinos. Subíase andando ente cantaríos y risas, comíase repartíos pela campu y, dempués, había carreres de cintes a caballu y bailles al son de la gaita y l'cordión.

Ún nun pue dexar d'alcordase, de seguro que idealizándola, de la so participación, siendo neñu, nes fiestes de Breza: yera un día escampláu y subimos toos xuntos contentos como unes pascues pela Peña (Mayor) hasta la Campa Braza; dempués de comer y por discusiones na carrera cintes a caballu, entamóse un gran alborotu y una tremenda engarradiella qu'acabó con cares ensangrentaes por los cayadazos, pánicu ente neños y mayores, un final que desdibuxaba aquel día tan guapu de principios d'agostu. Repitíase como tantes otres veces la «romería de los palos» como encontu de la identidá de la parroquia o del conceyu, mesmamente que nos la describiera Xovellanos yá nel sieglu XVIII.

Les fiestes de Soto

Nel pueblu Soto Llorío, celébrase'l primer domingu d'agostu la fiesta de San Justo y San Pastor.⁵⁵ La capiella estrapárese por abandonu y por quedar ensin santos: na República a los *santinos* punxéronlos a pescar nel ríu Nalón, ún con un cabás y otru con una caña. Cumplióse asina la copla agorera:

⁵⁵ De los dos *santinos* siempre se-y tuvo más fe al primeru; cuando les muyeres amasaben, dicíen: «Un padrenuestro a San Justo, que de lo poco saque muncho».

En morriendo Lin de Soto,
 la fiesta se va acabar:
 Lin dirá pal Campu Santu
 y San Justo pal Canal [de la Curuxera].

En 1990, recuperóse la capiella mesmamente que la fiesta, aunque duró namás que cuatro o cinco años por desavenencies ente la comisión de fiestas.

Antiguamente yera'l sábadu y el domingu; había baille en Llerón o n'El Campu y misa con procesión pegando a la capiella, onde los romeros llevaben hábitos por promeses feches.

Les fiestas nueves duraben tres díes y fixéronse pa Tresdelacasona, en La Vega («la romería pide práu») organizaes por una comisión a base de les cuotes de los socios y de munches rifes. Facien xuegos pa los neños, *suelta del guchu*, concursu de llevar calderos na cabeza pa muyeres, partíu de solteros escontra casos n'El Llerón, y baille con grandes orquestes. Agora, mantiénense la misa y la procesión con gaita y tambor dende la capilla a El Campu y vuelta; lleven dos o tres ramos de rosques dulces (un añu fexeron ún de boroñes).

L'Obellayo

Por tar n'otres dómines la capiella en Prau Obellayo, ente Ribota y L'Acebal, les fiestas del Obellayo considerábense de los dos pueblos; pero, al estrapar la ilesia a primeros de los años cincuenta del sieglu pasáu, baxóse la santa a la capiella d'El Quintanal y tomó más protagonismu Ribota.

La fiesta celebrábase'l quince d'agostu y la víspora; dempués féxose'l fin de selmana siguiente y allargóse hasta'l llunes y, nos postreros años, entama de vienres y quier adelantase al domingu anterior pa que nun coincida coles fiestas de La Pola y otre fiestas.

La santa l'Obellayo, Santa María del Obellayo, «Virgen del Fresnu»⁵⁶ o «Virgen de la Leche»,⁵⁷ llevábase'l día Santiago en procesión cantando'l rosariu pa Llorío (solíen dicir: «En trayendo la Santa l'Obellayo pa Llorío, yá nun fae más sol») onde se facía la novena. La víspora, díbase a la foguera l'Obellayo, ye dicir, díbase al baille qu'entamaba la fiesta que seguía llamándose «la foguera» n'alcordanza d'otres dómines cuando se prendía un fueu.

El día grande, dos moces de L'Acebal y dos de Ribota llevaben la santa en procesión, primeramente a L'Obellayo y dempués a El Quintanal. Acabante la misa con gaita, yera'l puyu los ramos (pagaos polos vecinos o ofrecíos por daquién por sanar de dalguna enfermedá, yá que había muncha devoción a la santa)⁵⁸ nel cabildru, y el baille a lo suelto na campera delante la capiella. De tarde, el baille yera'n L'Obellayo de Segunda Solavega y, más tarde, n'El Quintanal: había orquestuca, chigres, puestos d'ablanes y rosquilles, etc. El llunes, yera'l día la xira: la xente baxaba cola cesta la comida dende L'Acebal y cenaba pellá.

Nos años postreros, incorporáronse novedaes: corderu a la estaca, sopes d'ayu, paella, maratón de tute y parchís, la *suelta'l guchu*, les carreres de cintes a caballu, carreres de cintes en moto, xuegos pa nenos y grandes, carroces y fuegos artificiales. Anguaño la santa yá nun se lleva a Llorío y la procesión faise dende El Quintanal al pueblu Ribota. Nes últimes fiestes sucedieron dalgunos problemes y malentendíos por mor del día y la hora de la misa, que s'asoleyaron nos medios de comunicación.

⁵⁶ Según la lleenda, queríen facer la capiella n'El Quintanal de Ribota, pero toles mañanes apaecíen los materiales nel Prau Obellayo y la santa nun fresnu.

⁵⁷ Fechu que tien que ver con que ye una talla cola Virxe dando-y de mamar al Nenu y cola costume de traer el día la fiesta una vaca dende La Braña Santa María pa catala xuto a la ermita pa la santa.

⁵⁸ Cuenten que'l tío Luis de La Granxa ofreció-y a la Santa una nuviella pa que sanara una fiya que taba mui mala; el día L'Obellayo, tuvo al tantu'l puyu hasta que la puyó y la volvió pal so corral.

Fiestas de Migalpiri

Amás de la gran devoción que tienen al Carme d'Entrialgo, los del Rimontán siempre festexaron primero a San Francisco y más tarde a Santa María la Cabeza na ermita Migalpiri, única capiella xunto a Les Campes del antiguu Coto de Villoria.

Hasta finales de los años sesenta del sieglu pasáu, la Ermita celebraba, nel cuatro d'ochobre, al Santu d'Asís con gran concurrencia de romeros que veníen de los pueblos del restu de la parroquia y de los conceyos vecinos: L'Agüeria d'Urbiés y Santa Bárbara. Agora sigue faciéndose'l día que toca misa, procesión y puya del ramu, ensin fiesta. Pelos años cuarenta, dióse-y una «compañera» al Santu en Santa María de la Cabeza, que quemare cuando la guerra; la ermita tuvo como últimu mayordomu a José Perico de Les Mestres.

Pa topase meyor tiempu pa les fiestes, dende los años setenta del sieglu pasáu cambióse ochobre por agostu y festexóse a Santa María nel primer domingu d'agostu. De primeres, la fiesta yera'l sábadu y el domingu, día nel que la xente llevaben cestaes de comida pa xintar debaxo les ablanares (de postre yera'l *panchón* como en San Roque en Tolivia);⁵⁹ dempués, entamóse de vienres. Los chigres de tolos pueblos de l'arrodiaada poníen un puestu pa vender nel prau la fiesta –con pocos feches nos maizales que valíen de fresquera–; la xente bebía enforma, esbarriaba y nun yera ralo qu'acabara a toczazos...; la fuerza pública y un mayor conocimientu desanicieron eses práutiques.

Güei, hai una bona fiesta de prau gracias al esfuerzu de la rapazada de los pueblos altos del Rimontán (Quintanes y El Meruxal) con chigre de la comisión, tiru al platu, tiru de sogu, arroz gratis pa toos, adiestramientu perros, misa con gaita y tambor, procesión pel prau –la santa llévenla les muyeres–, puya'l ramu y comida pelos praos o nel restaurante, maratón de tute y parchis, tiraes a la rana, xuegos pa nenos, «musica güena pa bailar», etc.

⁵⁹ La parroquia Tolivia y el Valle'l Rimontán son los dos únicos llugares del conceyu onde se fai esti postre típicu ayerán.

*Les fiestes de La Pola*⁶⁰

Les fiestes de La Pola yeren, a principios del sieglu pasáu, unes fiestes asemeyaes (procesión, misa, puya de ramos, etc.) a les que se facíen pel restu de los pueblos del conceyu; celebrábense la víspora y el quince d'agostu, día grande, n'honor a la Virxe del Otero. D'entós p'acá, La Pola foi medrando y los pueblos menguando, les fiestes foron allargándose y, anguaño, lleguen a una decena díes; el so espoxigue foi tal qu'obligaron a otres, a lo llargo'l tiempu, a cambiar de fecha.⁶¹

Según Efraín Canella,⁶² les fiestes naceríen antes del 1300, aunque nun hai testimonios escritos hasta'l sieglu XVII; n'efeutu, nel 1754 y nos años siguientes, Sebastián Álvarez de Faes, mayordomu de la Cofradía de Nuestra Señora del Otero, anota nos llibros los gastos en voladores, gaiteros y tamboriteros y comida pa los cures.

De les fiestes de 1816 dan cuenta tamién los archivos parroquiales de La Pola.⁶³ N'efeutu, nestes dómines yera mayordomu Francisco Martínez Antuña y puyáronse treinta y tres ramos. La fiesta entamó la víspora con la foguera y ente los gastos cuéntense los de dar de xintar a los de los ramos, a los diecinueve cures y pagar «gaita, tambor y pólvora».

Nun principiu, la procesión yera alreduro de la ilesia de L'Otero'l quince d'agostu; dende 1750, principiaron a baxala la víspora ente voladores y música de gaita hasta la capiella de San Miguel, que taba al llau del Ayuntamiento; al otru día, llevábenla pa la so ilesia que

⁶⁰ Na década de los 50, a lo llargo de dos o tres años, fexéronse tamién fiestes nel barriu Tapia, organizaes por Luisón Cachero, nel mes d'ochobre, alreduro del Rosariu. Yeren profanes, con orquestes y novedaes como velaes de boxéu.

⁶¹ Curiosamente, nel 1893, celebráronse los díes 22 y 23 d'agostu pa que nun coincidieran coles del Obellayo, que debíen tener entós muncho puxu.

⁶² Pregón de fiestes de 2005, publicáu nel porfoliu XXXIX *Descenso Folklórico del Nalón / Fiestas de Ntra. Sra. del Otero. Laviana en fiestas. Agosto 2006*.

⁶³ Vid. «Hace ciento cuarenta años», del párrucu Joaquín Iglesias González nel porfoliu de les fiestes de 1956.

yera la parroquial.⁶⁴ El centenariu sacerdote llavianés Luciano López y G. Jove⁶⁵ describenos nel porfoliu de 1964 les sos alcordances de neñu p'hacia finales del sieglu XIX. Xuntábase, al atardecerín del catorce d'agostu, xente de tola parroquia y les parroquies vecines, pa baxar en procesión a la Virxe: delante los homes, dempués les muyeres y los neños, a la gueta los voladores, los gaiteros y tamboriteros y la Virxe; la parada en la plaza La Pontona cola descarga de don Bernardín Zapico, el desfile perbaxo de los arcos enrosaos polos vecinos a cual más guapu, los balcones y corredores con colches d'adornu y farolinos de munchos collores con veles dientro, más cohetes nel Mercáu de los Güevos (Maximiliano Arboleja) y el rezu'l rosariu polos cures hasta la capiella San Miguel. Al día siguiente la procesión pa L'Otero na que destacaba la xente agradeció por dalgún favor de la Virxe coles sos ofrendes de ramos de pan, chorizos, llacones, etc., pa puyalo dempués de la misa.

Arriba, en La Campa l'Otero, ye onde Palacio Valdés describe la foguera («la lumbrada») y les engarradielles de la víspora de la romería de L'Otero p'hacia 1860 na so famosa novela *La aldea perdida*.

Dos díes, catorce y quince, duraron tamién les fiestes de 1900; el primer día, la «música del país» encargóse d'esconsoñar a los vecinos dende bien ceo (a les seis de la mañana) y les campanes y voladores anunciaron la llegada de la Banda de Música de Ciaño; a les cinco la tarde, carrera de cintes a caballu, bordaes poles moces de la villa pa los «sportmans» (*sic*) de Llaviana, un xuegu tradicional dafechu dende dómines medievales; a les siete y media, procesión de la Virxe dende L'Otero a la ilesia parroquial y sermón; al oscurecerín, iluminación a la veneciana (faroles de collarinos con veles dientro, yá qu'entá nun había lluz) y concursu de gaita y tam-

⁶⁴ Na publicación *Laviana Revista de Asturias* (años 1896-1897): 47-48 faise una llarga descripción del ambiente y el fervor de la procesión de 1896 dende l'Otero a la capiella San Miguel.

⁶⁵ «La procesión de la Virgen del Otero, hace setenta años» en *Álbum. Laviana. 1964*.

bor. El día grande, diana pola Banda de Ciaño y los gaiteros y misa solemne cantada pol coru del Circuito Obrero; a les cinco, romería nel campu de Fontoria y, a les nueve, en La Pontona, xuegos florales nel salón del Xulgáu.

Cinco díes duraron les fiestes de 1933;⁶⁶ el so programa, «Fiestas del Otero», nun fai denguna referencia a la Virxe nin a dengún actu relixosu; ente les actividaes programaes, apaecen les acrobacies d'una avioneta, la carrera infantil en bicicleta, carreres infantiles, fútbol, conciertos de la banda llocal y de Siero Musical, «sesión vermouth, a cargo de las dos bandas», verbenes con concursu de resistencia de pasodobles y eleición de «Miss Baile», fuegos artificiales, etc.; el postrer día, «Jira» y «Fiesta del Bollu», nel Prau de la Chalana y repartu de chocolate «Mayín» na última verbenes.

Pol contrariu, les fiestes de 1951, que duraron seis díes presenten un «Programa de las fiestas en honor de Nuestra Señora del Otero»⁶⁷ nel que tien gran pesu la parte relixosa, tanto la «Solemne procesión nocturna», presidida pola corporación municipal y les autoridaes llocales y acompañada poles bandes de Mieres y Llaviana, como la «Solemne función religiosa» na ilesia parroquial n'honor de la «Patrona de la villa, la Santina del Otero» con sermón a cargu del «elocuente orador sagrado, don Marcelino Llanceza»; a esti t astu nacional-católicu xúnese la «¡Grandiosa novillada!»⁶⁸ y la «Gran becermada», ofrecíes por Ramirón, empresariu mineru. Dedícase tamién un día al deporte: circuitu ciclo-pedestre, concursu natación en La Chalana, carrera de cintes en bicicleta pa moces, boxéu y xuegos infantiles; de sábadu, féxose la «Gran jira campestre» en La Chalana con concursos acuáticos y baxada, cola Banda Música delantre, al son de la danza prima hasta La Pola. Nes verbenes, al delláu

⁶⁶ Porfoliu *Fiesta del Otero. Laviana. 1933.*

⁶⁷ Porfoliu *Llaviana en fiestas. 1951*

⁶⁸ Vid. l'artículu de Víctor MAYO «Los toros en Laviana», publicáu nel porfoliu XXXIX *Descenso Folklórico del Nalón / Fiestas de Ntra. Sra. Del Otero. Laviana en fiestas. Agosto 2006.*

de les bandes y la música del país, apaecen les primeres orquestes (Orquesta langreana y Quirotelvos).

A lo llargo los años, les fiestes de La Pola foron «enguapiándose» col aniciu de coses nueves (*caballitos*, coches de choque, tómbolos, orquestes, concursos etc.) que, dempués, los pueblos diben copian-do adulces; y foron quedando n'alcordanza les cestaes que se baxaben pa merendar pelos praos el día la fiesta. Nos alboreceres del sieglu ventiún, mantiense la procesión na que se baxa, al escurecerín, a la Virxe con gran fervor y devoción; cuatro llámpares de mina allumbren la santa, cuatro homes la acostacen y otros tantos porfien por tirar per ella cuando posen; la Banda Municipal y los fieles entonen el so himnu peles calles de La Pola.⁶⁹ Na parte folixera, entamen cola presentación de la Xana de les fiestes y del Descensu, el chupinazu y el pregón; abunden los concursos: d'entibadores, de caballaos, cronoescalada en bicicleta, la orixinal «carrera de pitu de caleya», una carrera de bicicletas ensin cadena, etc.; nun falten el día del neñu y del pensionista y la música a esgaya de orquestes y grupos.

El día dieciséis, ye la xira a La Chalana, como siempre; pero, lo que yera una merienda familiar acabó en manes de la xente mozo que copen el prau, «farden» de camiseta, muéyense nel ríu y baxen hasta La Pola ente músiques, cantaríos y agua...

Na parte folixera, el Descensu Folclóricu merez capítulu aparte.

El Descensu Folclóricu del Nalón

Lo qu'entamó, nel 1967, como una ocurrencia dientro de les Fiestes de La Pola acabó como una Fiesta de Interés Turístico Regional (1991) con entidá propia. Falamos del Descensu Folclóricu del Nalón, «la xuerga fluvial más famosa del mundu conocíu», que se celebra al sábadu siguiente al día quince d'agostu, el día de la Virxe de L'Otero, dende 1968.

⁶⁹ «Virgen Santa del Otero, oye, Madre, la oración / con que acude un pueblo entero (tri) / a ofrecerte el corazón».

Les zones de bañu de La Chalana y La Cuaña, n'onde se chaflotaba y se flotaba gracies a les ruedes (cámares de camiones) y se facía la *jira* de les fiestes, foron el guaño del futuru descensu. N'efeutu, una serie de rapazos del Eros Club, un grupu parroquial, decidió baxar dende El Puente la Chalana al Pozu los Xerrones amazcaraos y montaos en ruedes d'El Carbonero; cada artilluxu flotante llevaba una *madrina* que se tiraba al agua, si ganaba. Agora, amás de la *madrina* o'l *padrín* (si son muyeres), una *xana*, escodida ente les moces más guapes, preside cada añu les fiestes y el descensu,⁷⁰ como diximos anantes.

Na «multixerxa fluvial flotante» participen güei centenares de *chalaneros* de tolos pueblos del conceyu, amaratuaos acordies col inventu nel que flote”, y miles de curiosos qu'escueyen sitiú a la vera'l ríu pa ver cómo baxen los más variaos montaxes peles escoses agues del Nalón.

La víspora yá ye xaranera y tien nes actuaciones musicales el so meollu; con música amanez el día siguiente: charangues, fanfarries y grupos de gaites percuieren la villa animando la xente pa la folixa de la tarde.

A primeres hores de la tarde, desfilen les carroces dende La Pola a El Puente d'Arcu; delante, va la carroza de la Xana que, en llegando al puente, arrama un calderu d'agua al ríu pa da-yos suerte a los participantes; llueu, cántase «El Chalaneru» y atronen los gritos de «¡Puxa Asturias!», «¡Puxa Llaviana!», «¡Puxa'l Nalón!» y «¡Viva la xente del Puente d'Arcu!».

Les «embarcaciones» tienen que baxar, a lo llargo d'un kilómetru y mediu, hasta El Puente la Chalana, onde ta la meta con unes normes⁷¹ que nun son mui dures: ser un mínimu de cuatro parti-

⁷⁰ Impulsor y *alma mater* del descensu foi a lo llargo de munchos años Xuan Ferrera (1955-2001), orixinariu de La Ferrera, gran asturianista y enamoráu del so conceyu.

⁷¹ Nel 1983, cuando se celebraben les «bodes de cristal» (xv Descensu Folclóricu del Nalón), dicíen les normes: «2º.-Ye obligatoriu llevar *madrina* con calderu d'agua, ramu flores y una asturiana (bandera rexonal), 3º.-Ninguna tripulación pue ser más piqueña que'l númberu pegollos d'un horru, nin más grande de les teyes d'una panerona».

cipantes, llevar la bandera d'Asturies, «de motores nin falar, lo que fumie pue descalificar», «nun se pue nadie dopar, el río llimpiu hai que dexar», etc.

Trátase de participar, pasalo bien y, si se consigue'l premiu, meyor: *la soperu* y perres pa los grandes y *la soperina* y perres pa los pequeños. Dempués toos pa La Pola a trancar la fiesta con entrega premios, música, baille y xorda («¡Y si llueve, que llueva!»).

El Carme n'Entrialgo

La fiesta del Carme ye'l día dieciséis de xunetu, pero dende'l sieglu XVIII siempre se celebró'l segundu domingu d'agostu; al dicir de dello de xente porque los segadores marchaben y nun veníen hasta entós y, según otros, porque la escanda nun se coyía hasta agostu y facía falta pa los ramos.⁷² La razón seguro qu'hai que busca en la llarga tradición –foi fundada nel 1726– de la Cofradía del Carme, qu'atraxía a romeros del conceyu y de los conceyos vecinos y celebraba la Fiesta del Escapulariu'l⁷³ segundu domingu d'agostu; la víspera de la fiesta, llegaba a quedase al casa'l cura'l *freru* o *escapularieru* qu'al desotru día vendía escapularios a los devotos (güei viéndelos el cura), munchos de los cuales veníen col hábitu carmelita.

Les fiestas duraben, de primeres, sábadu y domingu; dempués, allargáronse hasta'l llunes y celebrábense na Pumará de Ziquiel, nel Prau Marqués o nel Prau la Chalana. Dende l'añu 1993, desani-ciáronse yá que siempre llovía y la comisión de fiestas perdía perres; na realidá, lo que falta ye xente mozo que tire per elles y participe nelles como los que, capitaneaos por Nardi, animaron les primeres ediciones del Descensu Folclóricu del Nalón.

⁷² El pan (d'escanda) cuéyese pa finales d'agostu y primeros de setiembre, pero nun seca hasta payares que ye cuando se maya, se deserga, se pisa, etc., quier esto dicir qu'habría qu'emplegar lo del añu anterior.

⁷³ Vid. FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Florentino (1982): *La Virgen en el Principado de Asturias*. Uviéu, Gráficas Lux: 100-101.

De la fiesta que nos describe Palacio Valdés nos primeros capítulos de *La aldea perdida*, güei nun queda namás que la procesión con gaita y tambor que baxa dende la ilesia, recuerda tol pueblu y allega a La Bolera, delante Les Escueles, pa volver hasta la ilesia, los dos o tres ramos (d'Entrialgo, Canzana, Mardana...), la misa y la puya'l ramu; la misa faise fuera de la ilesia por mor de la muncha xente qu'acude.

N'otres dómines, la procesión yera alreduro de la ilesia y puyá-bense tamién mantegues, cabeces de gochu y llacones; había baille a lo suelto delante la ilesia y comida na familia: arroz con pitu, la carne y les rosques dulces del ramu de postre; los de fuera traíen la *cestá* comida pa comela pelos praos d'alreduro de la ilesia o na Pumará de Ziquiel. De tarde, verbena y, el llunes, *jira* nel prau la fiesta.

San Roque en Villoria

Celebraba Villoria San Roque nel domingu siguiente'l al dieciséis d'agostu. Duraben les fiestes varios díes: sábadu, domingu y llunes (xira). Como tenía munchos devotos qu'ofrecíen ramos, les puyes yeren sonaes. Desanicióse a principios de los sesenta del sieglu pasáu pola coincidencia coles Fiestes de la Pola y sustituyóse por San Antonio. Agora, namás faen dir a misa y hai procesión, y puya de ramos o rosques sueltes. Don Armando Palacio Vadés fai una bona descripción del ambiente d'esta romería na so obra *Sinfonía pastoral*, como veremos más p'alantre.

Fiestes de San Roque de Tolivia

En 1886, Tolivia separtóse de Villoria y formó la Parroquia de San Antonio Abad, pero llevó consigo la devoción al santu les epidemias, San Roque. Pa nun coincidir coles fiestes de Villoria, Tolivia celebraba a San Roque (*la fiesta del panchón*) el primer domingu de setiembre, dende'l sábadu al llunes (güei, faise de viernes a domin-

gu). Trátase d'una fiesta de prau que tuvo antaño'l so escenariu nos praos de La Pescal, La Fuente'l Río, El Sutú y La Colluga; agora, fáese na carpa de Treslaiglesia, n'El Cascayu. Nel día grande, había dellos ramos, ente otros de los pueblos de p'arriba (Les Palombes, La Brañivieya, La Bárgana, etc).

El postre típicu d'esta parroquia, llendante con Ayer, y d'estes fiestes ye'l *panchón*.⁷⁴ Esti postre facíase meciendo fariña d'escanda y de trigo; fecho l'amasáu y una vez *dieldao*, antiguamente echábase nel llar cubiertu con fueyes de berza como la boroña; tamién se facía en forno o na forna; dempués de cocío, quitábase-y la corteza y les migayes, metíense nuna fardela y machacábense hasta que quedaren bien desfeches; dempués, echábase-y mantega caliente derritío y azucre pa comelo a pulgaraes colos deos.

La Asociación Cultural y Recreativa «El Cascayu» ye la que tira per estes fiestes, mesmamente que peles de San Antón y pel Mercáu Tradicional, echándo-y maxín al programa y ufiertando coses nueves dientro de lo tradicional como el «I Campeonatu Rexonal de Gomeru» nel que se faciliten los preseos («Si nun tienes forcáu ni munición, proporcionámostelo nosotros»), les carreres de burros con albarda ensin cinchar con participantes amazcaraos, carreres de burros a pelu montaos al revés, el «burro-polo» (una versión de caleya del conocíu deporte inglés onde los caballistes van tamién a pelu), etc.

Los Remedios en Carrio

Carrio celebró con grandes fiestes, hasta los años setenta del sieglu pasáu, a la Virxe de Los Remedios, el día ocho de setiembre, la víspera y el día posterior.

Les fiestes faciense nel Prau la Pedrosa, onde los díes anteriores montaben el kiosko de los músicos, los chigres, el xuegu la rana de

⁷⁴ El *panchón* ye tamién el pan ruino que se sacaba de los restos que quedaben al peñerar la fariña: lo fino diba pa pan y l'otro, pa *panchón*, y nesi sen habrá d'entendese aquello de «onde nun hai *panchón*, toos reñen y naide tien razón».

Calabexu, el maderu pa clavar puntes, la ruleta, el «Cuco» (camión con comida y bebida), el puestu de tiru con escopeta «Calvo», les cadenes «Antuña» y, sobre too, «La ratita asturiana» o «Ratita de Peón», una tómbola na que los premios dependíen d'en qué número de la ruleta se metiera la ratina.

Na víspora teníen que preocupase del permisu gubernativu y, a lo llargo los tres díes, de convidar a comer y beber a la Guardia Civil pa que-yos dexaran allargar un poco más les verbenes, que taben amenizaes por grandes orquestes con cordionistes nos descansos. "El día grande tocaba la Banda Música de La Pola pel pueblu y la gaita y el tambor; los ramos diben hasta la ilesia y, dempués de la misa, sacábense en procesión pa dempués puyalos y bailar a lo suelto. Al desotru, día había xuegos pa los neños: sielles, carreres de sacu, chocolatada, etc. A lo llargo les fiestes, había concursu de bolos nel prau, morrillazos a un gallu enterráu cola tiesta fuera tratando d'esgonciá-yla pa llevalu de premiu, y el baille de la escoba: los músicos dánben-y la espalda a la xente y dacuando paraben: la pareya que tenía la escoba perdía.

Nel cartel de les fiestes de 1970, amás de semeyes vieyes y reivindicaciones («¿Y este puente que...?», refiriéndose al puente Carrio que llevaba ocho años en construcción), anúnciense grandes competiciones deportives y tres grandes verbenes con «Manolo Morán y su Conjunto» y «Manolo y sus acordeones».

Les fiestes de Carrio pagábense ente lo que poníen los empresarios anunciantes, los vecinos y lo que sacaben de les rifles. Nos caberos años, hai un intentu de recuperación por parte del chigre del pueblu.

La Caridá

La Robellá, pueblu que perteneció a la parroquia d'El Condáu hasta 1891, festexó y festexa, nel primer domingu de setiembre, a la Virxe de La Caridá, santa de gran devoción pa xente de La Cuesta la Pola y los pueblos de les parroquies vecines (Tiraña y El Condáu).

Antiguamente, yera'l sábadu y domingu, dempués allargóse al llunes y, nos caberos años, entama de vienres. El llugar afayadizu pa la fiesta yera El Campu la Fuente, ente la capiella o un prau: La Teyera, La Valiega, La Cordelera, Treslavega... Antes de la lluz llétrico, el sábadu yera'l día la foguera La Caridá n'El Campu la Fuente y había puestos de bebida nos solhorros y baille; nun yera raro qu'acabara a palos colos de Tiraña. De domingu, la misa con gaita y tambor, la procesión,⁷⁵ la puya los ramos per parte del mayordomu y baille énte la capiella; a la hora de xintar, comida n'harmonía colos familiares o pelos praos si llevaben la merienda y, de tarde, baille a lo suelto hasta l'escurecer; los chigres siguíen con candiles hasta l'amanecerín.

Nos postreros años, celebráronse les fiestes de forma intermitente, yá que nun hai mocedá y la xente ta poco xunío, y, amás de les actividades tradicionales, incorporáronse campeonatos de tute, *suelta'l guchu*, ensin faltar les carreres de cintes a caballu. ¿Desaniciaránse les fiestes de La Caridá o esporpollarán nel futuru?

Cortina

La fiesta Cortina yera y ye una fiesta mui popular nel conceyu Llaviania y en tol Valle'l Nalón y, por descontao, ye la fiesta de la parroquia de Tiraña. Ante l'amenaza de desanicIU de los caberos años, un grupu de rapazos de Los Barreros, permozos pero entusiastes, quieren puxar per una folixa nueva dientro lo tradicional. La santa festéxase alreduor del día ocho de setiembre y les fiestes llegaron a durar hasta cinco díes. Solasuara foi de siempre'l prau la fiesta hasta fai poco que pasó a La Llana de Josepón.

La santa, a la que se-y tien muncha devoción, báxase'l domingu anterior pa la novena per Villarín, Paniceres, Lloro y L'Agüeria Baxo hasta la ilesia parroquial de San Pedro, y torna a subise, per Los Cardos, L'Agüeria Riba, Les Cabañes y Carbayal, hasta Corti-

⁷⁵ N'otres dómines, traíase la santa en procesión dende la ilesia El Condáu per La Ferrera, La Collá y La Campa los Difuntos.

na. Antiguamente, la procesión yera per caminos enrolleriaos y tremaos de morrillos; la xente diba descalzo –dalgunos con hábitu– por tar ofrecíos, y los homes pagaben ún o dos riales por tirar pelos brazos de la santa a la que acompañaben abondos ramos. Los pueblos pelos que pasaba la procesión porfiaben por facer los meyores arcos de rames y roses pal pasu de la santa; en Carbayal, llegaron a ponese hasta tres arcos.

Dende que fexeron les carreteres, llévase nun tractor adornáu pa la ocasión y los ramos llévense nes baques de los coches, anque munches veces esmigáyense col traquetéu.

La capiella, que tenía *mayordumu* (l'últimu foi Sepu de Paniceres) atraía a munchos romeros que, dempués de la misa *apuyaben* los ramos –a vegaes endemasiaos– pa completar les cestaes de comida que llevaben y comer pelos praos o nes tenaes, si llovía. Antaño, «en Cortina había palos en les fiestes; si nun había palos, nun yeren fiestes».

La última propuesta de fiestes ofrez, amás de la parte relixosa, una folixa variada nel prau la fiesta: campeonatu de tute y parchís, subida ciclista dende San Pedro, carrera cintes en moto, carrera cintes en carretillu, *suelta'l guchu*, paella, corderu, pincheos, xira en tractor dende San Pedro, xuegos pa nenos, acordeón y l'orixinal baille del garabatu: la parexa que tien el garabatu cuando apare la música pierde y dexa de baillar.

El Rosariu en Llorío

La fiesta mayor de Llorío ye El Rosariu, que cai l'ocho de setiembre, «el día de les once mil Vírxenes», anque se celebra'l domingu siguiente. La fiesta facíase, sábadu, domingu y llunes n'El Campu, nel Prau Balcón, La Llerona o en La Llera; dende hai unos años, nun se celebra más que na so vertiente relixosa.

De sábadu, díbase a la *foguera'l Rosariu*, anque sin foguera; a lo llargo los tres díes había concursos de bolos en Solhorrucu, y el llunes había xuegos pa los neños y repartu del bollu y la botella vinu.

El día grande, yera la procesión hasta Solhorrucu cola santa llevada por muyeres, la misa, la puya'l ramu y el baille a lo suelto n'El Campu. Pela tarde, había partíos escontra El Condáu, Muñera y otros pueblos, más tarde de solteros y casaos, carreres de cintes en bicicleta y verbena nel prau. Les moces d'El Condáu baxaben de paragües y madreñes pa manifestar a les clares que siempre llovía pel Rosariu (una selmana más tarde yera El Cristo n'El Condáu...).

El Cristo d'El Condáu

Les fiestes del Cristo son les más importantes de la parroquia y celébráronse de siempre'l domingu siguiente al catorce de setiembre nel pueblu d'El Condáu. A elles baxaben nenos, mozos y mayores de la Parroquia Riba (L'Aldea, Boroñes, La Xerra y La Ferrera) y diben del restu les parroquies del conceyu, n'especial xente de Soto y Llorío, y de los conceyos vecinos (los coyanes), que veníen andando, en La Campurra o n'El Carbonero. Duraben tres díes: sábadu, domingu y llunes del Cristo.

Hasta que punxeron la lluz llétrico (pelos años venti del sieglu pasáu), la fiesta principiaba'l sábadu cola foguera, la *foguera'l Cristo*: «dir a la *foguera'l Cristo*» yera sinónimu de dir al entamu les fiestes, incluso cuando desapareció la foguera.

Cuéntanos l'ilustre sacerdote condaetu don Joaquín Iglesias González (1893?- 1980), nel porfoliu de les fiestes⁷⁶ de 1980, los sos recuerdos de neñu a caballu ente los dos sieglos. Con tiempu, los mozos y la chavalería traíen el carru lleña a mano dende les mates d'El Torrexón (na llende con Sobrescobiu) rinchando pel Barriyón; les moces diben a la escontra d'ellos y adornábenlu con teles de collorinos y con roses; la so guapura y l'alborotu plasmaba a los homes del xuegu la bola que dexaben de tirar pa velu pasar; nel in-

⁷⁶ «En las fiestas del Cristo de la Salud de El Condado. Lo que me costó una rosquilla...»

tre, llevábase hasta'l Llagar de doña Vicenta de La Casona'l Xerrón n'onde quedaba guardáu hasta'l día la foguera.

En llegando la víspora del Cristo la Salú, prendíase la foguera y mozos, moxes y mayores, al son de la gaita de Quico'l Ferreru y el tambor del so hermanu Ramón el Ferreru, danzaben hasta media nueche; los pelleyos de vinu y los tarreños de sidra del duernu de los puestos de bebides facíen el restu y animaben a los presentes a echar asturianaes.

Años más tarde, sustituiríase esta idílica fiesta pol repique de campanes, el gaiteru y el tamboriteru acompañaos por cabezudos y, andando'l tiempu, pol ruíu de los *caballitos*, les tómboles, les rifes y les verbenes de tarde (a les cinco) y noche (a les diez) coles grandes orquestes,⁷⁷ los fuegos artificiales, etc.

El domingu amanecía con gaita y tambor, voladores y la xente mudándose pa dir a misa. Les campanes atrayíen a los devotos. La misa mayor yera la misa asturiana de gaita y acababa cola procesión hasta L'Alto l'Aguiyón; dempués, puya'l ramu y baille a lo suelto.

Nel 1949, creóse una comisión permanente de fiestes y, a iniciativa del andaluz (de Ronda, Málaga) Rafael Rincón, baxóse per primera vez en procesión el Cristo al escurecerín hasta la Capilla San Vicente; al día siguiente, rayando'l mediudía, subíase en procesión con gran solemnidad acompañaos pola Banda Música de La Pola hasta la ilesia parroquial.

La romería yera siempre en La Pumará, anque tuvo otros sitios como L'Aguiyón, El Pedregal, La Güerta, La Güerta doña Ramona, Los Llerones o Los Blimares. El prau ilumináu taba arrodiáu pol *quiosco* los músicos, los chigres particulares o de la comisión, los puestos d'ablanes y rosquilles, les lanches, tómboles como la «La ratita asturiana», de Peón, etc.

⁷⁷ Foron famosos p'hacia mediaos del sieglu pasáu Jazz Alonso, La Orquestina Rols, La Langreana, Royal, Gran Palace, Marimbas Punto Azul, Pacobi, Maike, Copacabana... Nos bailles permitiense les canciones dedicaes.

Los tres días de fiesta había concursos de bolos; el tiru yera llibre: pagaben dos pesetes por tirar y yeren munchos los qu'aspiraben a ganar los premios en metálicu. Tamién se competía nel xuegu'l balón, primeramente El Torreón F.C. y dempués solteros escontra casaos, nes carreres de bicicletes, les carreres de cintes a caballu y, sobre too, nes carreres de cintes en bicicleta. Yeren na carretera, delante de l'antigua capilla de San Francisco (güei entidá bancaria); cada cinta tenía un númeru que se correspondía cola cinta o banda que bordara una moza; ésta yera la encargada de poné-yla al qu'agarrara esi númeru y de ser convidada pol premiáu.

El llunes yera'l día de la *jira* (en La Camporra, La Llanina, El Pedregal): repartu del bollu y la botella vino ente los socios, xuegos y regalos pa los nenos, etc. Dellos años, acabante la verbena, «facien pela noche calderaos de chocolate y repartíenlo gratis ente la xente».

La Comisión Permanente de Fiestes, creada nel 1949, foi incorporando a lo llargo d'unos trenta años munches novedaes: publicación de programes y porfolios, conciertos, festivales artísticos, concursos de bailles rexonales, concursos de baille, carrera de carretiles en madreñes, campeonatu de natación en La Emplaná, xuegos y regalos pa los nenos, fueos artificiales, pregón y coronación de la reina les fiestas, *verbena de la foguera* pal sábadu, desfile de carroces (d'El Condáu, Boroñes, Soto), sesión vermú, baille de sociedá pa los socios, etc.

Desanicióse la fiesta a lo llargo de trece años hasta que, nel 2000, gracias a l'Asociación de Muyeres Rurales volvió a ponese en marcha, iniciativa qu'animó a la mocedá qu'agarra'l testigu.

Los Mártires

Hasta 1959, Los Barreros pertenecieron a la parroquia Tiraña; foi entós cuando eclesiásticamente pasó a ser parroquia y darréu La Capilla los Mártires San Cosme y San Damián, asitiada cerca del pueblu Sayeo, dexó de ser de Tiraña y pasó a Los Barreros. Falábase

hasta entós de «los Santos Mártires de Tiraña» y acabaron nomándose «los Mártires de Barredos», «les fiestes de Barredos», «Fiestas de Barredos. Santos Mártires».⁷⁸ La xente de fuera llamábenla cenciellamente *los Mártires* y los de Sayeo, *la fiesta los piescos*, porque yera cuando maurecien y se vendíen a los romeros.

La romería a la que diba un «formigueru xente» de tola Cuenca pola devoción y por ser la última del branu celebrábase'l domingu más cercanu al día ventisiete de setiembre. Principiaba cola procesión, primero dende San Pedro Tiraña y dempués dende Los Barreros. Antiguamente, la procesión diba pel caminón hasta Sayeo; dempués baxaba con gaita, tambor y los ramos pela carretera hasta Los Barreros onde s'esperaba al tren de les diez de Llangréu pa que se xuntara la xente que venía de p'abaxo; d'ellí subíen a la capiella, pasaben per debaxo del arcu de flores que taba na portiella'l prau y diben a la misa que se dicía fuera la ermita; la xente ponía-se alreduro o tomaba daqué debaxo de los tendeyones fechos de xamasques que valíen de chigres o compraba nos puestos de frutes o llambiotas.

Acabante la misa, unos a baillar cola gaita y el tambor, otros a dar vueltes de rodilles alreduro de la capilla, otros a tomar daqué pa dempués esparde-se pelos praos a la sombra los ablanares pa comer (si llovía, nos solhorros y les tenaes). Dempués de baillar hasta l'escurecer n'El Prau los Mártiles, baxábase hasta Los Barreros onde siguíen les verbenes, primero n'El Prau de Frutos y dempués na Barriá; equí yá había caballitos, coches de choque, tómbolos y otros entretenimientos con música al alto la lleva.

N'otres dómines (años venti del sieglu pasáu), «había bones engarradielles a palos cuando se bebía enforma ente la mocedá de Los Barreros, Tiraña, Bimenes y Llangréu».⁷⁹

⁷⁸ Porfolios 1962 (*Barredos. Laviana. Fiesta de los Santos Mártires*), 1987 (*Fiestas de los Mártires. Barredos*), 1988 (*Fiestas de los Mártires. Barredos*), 1989 (*Fiestas de Barredos. Santos Mártires*), 1991 (*Fiestas de Barredos. Santos Mártires*).

⁷⁹ Entrevista a José Corte nel porfoliu de 1962.

Va ocho años que la comisión nun organiza les fiestes y agora namás se fai la procesión y la misa. Nos postreros años, les fiestes duraben cinco díes. Principiaben col pregón y siguíen con pasucaís, carreres a pie, actuaciones musicales, verbenes, etc. Como nove daes la «Gran fabaona», les carroces y la xira nel prau la fiesta.

Ente 1999 y 2002 una comisión, con Nieves González de Sayeo como cabezalera, organizaron unes fiestes de prau de cuatro díes con maratón de tute, demostración de kárate, carreres de cintes a caballu y verbenes con acordeón; de llunes, fixeron *jira* y repartu del bollu y el vinu.

El Rosariu n'El Condáu

Quince díes o tres selmanes dempués del Cristo, celebrábase n'El Condáu El Rosariu a cargu de la cofradía del mesmu nome que tenía como *mayordumu* a Manuel de Regina. Tres la misa con gaita y tambor, díbase de procesión al son de les campanes con tres o cuatro ramos hasta L'Alto l'Aguiyón, más tarde, hasta la carretera L'Aldea; delante, diba la cruz colos ciriales, l'estandarte la cofradía, la gaita y el tambor y la Virxen llevada por moces; detrás, los cures, los cofrades y el restu la xente. Nel cabildru, Manuel de Regina pu-yaba los ramos y, nel Campu la Iglesia, baillábase a lo suelto.

FIESTES NUEVES

Nos postreros quince años, ta produciéndose nel conceyu un fenomenu curiosu: l'intentu de recuperación de fiestes vieyes, el so remocicamientu y l'aniciu d'otres nueves; según Yolanda Cerra Bada, «recuperar la tradición, remocicala tamién, encuádrase dientro d'un movimientu neorrománticu d'identidaes llariegues, nel que los rituales algamen nuevos significaos».⁸⁰ Tal ye'l casu de Llorío, Mu-

⁸⁰ O. cit.: 141.

ñera, San Pedro Villoria, El Cantu, Mardana, La Bárgana y Canzana, xunto coles fiestas gastronómicos y los mercaos que veremos más p'alantre.

Fiesta de la Primavera en Llorío

Nel añu 1988, la comisión de fiestas del Rosariu de Llorío pasó-y el testigu al Centro Cultural «Los Zurrones», verdaderu motor cultural y recreativu del pueblu nos años noventa del sieglu pasáu; al añu siguiente, entamaron la *Fiesta de la Primavera*, nel mes de mayu (antes de Santa Rita), col fin d'organizar nella una selmana cultural y sacar perres pa les fiestas del Rosariu de setiembre. Ente les sos actividaes destaquen, amás de les deportives, los concursos de canción asturiana, les actuaciones teatrales, etc. La falta de relevu na organización desanicó les fiestas y, perende, les actividades culturales.

San Pedro en Muñera

De l'antigua capiella de San Pedro (San Ildefonso según García Jove) namás queden los topónimos La Capilla (Cola Capilla) y el desaparecíu Horro la Capilla. De les sos fiestas tampoco queden más qu'alcordances nos más vieyos. La rapazada del pueblu, nos años 2000 y 2001, fexo un esfuerzu porque espoxigara'l xaréu y urfiertó, a base de rifles, una folixa de vienres y sábadu, na víspora del primer domingu de xunu, con campeonatos de tute y parchís, xuegos pa nenos y baille de prau. La fiesta nun allegó al domingu por falta d'acuerdu col cura pa dicir la misa, yá que nun había capiella.

Fiestes de San Pedro Villoria

Dende fai tres años, celébrese en San Pedro de Villoria, n'honor al santu homónimu, unes fiestas nueves que duren dende'l vienres al domingu al rodiu del veintinueve de xunu. De vienres, faen ma-

ratón de tute y pincheo; de sábado, baile con acordeón y, de domingo, misa nel prau la fiesta (La Güerta la Bolera), puya'l ramu, sesión vermú y más baile con acordeón.

Anque nun tien capiella, cuenten que tuvo un monasteriu na Edá Media que-y dio nome, y celebró de siempre la foguera de San Xuan na víspora de San Pedro, nel cruce la carretera El Meruxal y les Quintanes, mesmamente que lo facía San Pedro Tiraña.

San Feliz y les Fiestes de la Sartera

Col nome de San Feliz conozse una pradería con mata de la parroquia La Pola, asitiada ente El Cantu Riba y El Prau Santos, na que hasta mediados del sieglu pasáu entá podíen vese restos d'una capiella.

Los vecinos d'El Cantu (Riba y Baxo), aconceyaos n'asociación cultural, nun foron quien a arreglase colos cures de la parroquia pa volver a levantar la capiella nos años noventa, pero sí se xunieron pa facer les *fiestes de San Feliz* a lo llargo d'una decena d'años. La fiesta celebrábase de vienres a llunes al rodiu del día Santiago alrededor del Horro'l Cantu Riba o nel Llanón; dos años festexóse en La Llana de La Sartera. La carrera cintes a caballu en Picublancu yera la mapa d'una fiesta profana dafechu; corderu a la estaca, tute y parchís, xuegos infantiles y repartu del bollu completaben el conxuntu. Coles perres axuntaes de la fiesta pagaron l'allumbráu públicu.

Al facer la fiesta en La Sartera dos años, la mocedá d'esti pueblu decidió dos o tres años facer nel segundu domingu de setiembre una folixa paralela conocida como les *fiestes de La Sartera*, fiestas tamién profanes pero nes que nun faltaron «el cura y el sermón». Agora, son les úniques que se faen.

Fiesta del Sapu

Cuando nos años setenta del sieglu pasáu tranquen les mines d'El Meruxal y El Cantiquín, el pueblu de Mardana y los de l'arrodiaada

van quedando adúlces vacíos, ensin xente. Ocurrióse-yos entós a los antiguos vecinos facer daqué folixa alredu del día Santiago p'axuntar a les families y rememrar fiestes asemeyaes que yá se fexeren dempués de la guerra pelos años cuarenta. La *fiesta del Sapu*, una xorda profana del too, llegó a facese a lo llargo de cuatro años a principios de los noventa; yeren tres díes, de viernes a domingu, nos que se disfrutaba na Vega Riba d'una fiesta de prau con chigre y acordión, ensin faltar la gaita y el tambor y les fartures n'harmonía familiar.

Fiestes del Valle

Con esti nome conócense unes fiestes de nueva creación que se celebren n'honor a San Huberto del Valle, patrón de los cazadores, nel pueblu de La Bárgana, centru de los pueblos que formen El Valle (del río Navaliegu). L'aniciu la fiesta nel 1997 y la construcción en sestaferria de la capiella al añu siguiente vieno a enllenar un furacu festivu nos pueblos que s'asitien ente Tolivia y La Collaona, alredu de una actividá con munchu puxu na zona como ye la caza.

La fiesta celébrase na Plaza la Fiesta que se fexo delante la capiella, al rodiu del caberu domingu de xunetu y dura cuatro díes -dende'l viernes al llunes- nos que predomina la parte profana: maratón de tute, tiru al platu, partíu de solteros escontra casaos, xuegos pa nenos, sortéu de premios, verbenes y fuebos artificiales. El día grande entama colos gaiteros que percuernen los pueblos del Valle, dempués la misa y la procesión con bendición d'armes, la puya'l ramu y la sesión vermú; de tarde, xuegos y verbena. El llunes, *jira* a La Collaona y merienda a la vuelta.

Fiesta a l'Aldea del tío Goro

A mediaos de la última década del sieglu pasáu (años 94 a 96), decidióse per parte de la Sociedad de Festeyos de Canzana poner en marcha una fiesta, profana dafechu, na alcordanza del tío Goro

de Canzana, personaxe de *La aldea perdida*, «padre» de Demetria y paisanu seriu, respetáu y envizcáu na llectura, que tamién participaba d'aquella nes fiestes del Carme d'Entrialgo.

La fiesta faise nel polideportivu «El Llosicu», asitiáu n'El Cantu, y suel durar cuatro díes: el sábadu, domingu y llunes de finales de xunetu o primeros d'agostu, acordies cola xente que pon puntu y garra les vacaciones. Nel primer día, hai música del país, pregón de les fiestes y verbena con acordeón; de sábadu, pónense cordeiru, costielles a la estaca y sopes d'ayu, amás de canción asturiana y baille d'acordeón y, el postrer día, entrega del bollu y la botella vinu, pasacáis de gaita y tambor; los concursos de ranes y de canción asturiana p'aficionaos completen un cartel que se pieslla un sábadu col baille sociedá, ensin olvidar los premios al güelu y la güela del añu y al matriomoniu más vieyu del pueblu.

Ye de destacar el trabayu de xente que vive fuera o nel pueblu, munchos d'ello prexubilao, que puxen per una fiesta profana, desaverrada de dengún santu. Les cuotes de los socios, les espiches y les ganes de los organizadores faen qu'esporgolle esta fiesta que vuelve nel 2006, como símbolu d'un pueblu xorderu que nun quier morrer y quier vivir n'harmonía, escaeciéndose de les llaceries de fai setenta años.

LA SERONDA: TRABAYU N'ANDECHA Y HARMONÍA

Si los estoposos llabores del branu tienen el so desfogamientu nes romerías –les andeches del pueblu pa col so patrón–, los llabores de la seronda, el tiempu de coyer, tienen el so encontu nes andeches propiamente diches.

N'efeutu, les andeches o trabayos en comuña (güei pa ti, mañana pa min) permiten a les families acometer llabores costosos cola ayuda de los vecinos; al participar nellos xente mozo, provecía menos yá que se trabayaba ente bromes, chistes y cantaríos y les xeres resultaben más prestoses («carga repartía ye llevaera») y festives;

dientro del tonu festivu, yeren perimportantes les bones comides que se daben pa compensar l'esfuerzu fechu.

Anque «dir a *les andeches*» úsase nel conceyu namás pa coyer el pan (d'escanda), el trabayu en comuña emplegóse tamién pa otros llabores a lo llargo l'añu: cuchar, segar (dir de *segata* o *segareta*), acarriar la yerba o materiales pa facer una casa (dir al *acarretu*), arrincar les patates, coyer el maíz y esfoyalu, coyer y apañar mazanes, pisar la sidra, facer el samartín, filar, dir de *sestaferia*, etc.

Pero la seronda, amás de les andeches que se faen en casa (pisar la escanda, les esfueyes, pisar la sidra...), ye tamién tiempu de castañes (ochobre), de Difuntos (payares) y de dalgunes fiestes como Santa Bárbara y Santolaya.

El mes de les castañes

Ochobre ye'l mes de les castañes, yera cuando s'apañaben les cañueles que caíen soles de la castañal y se llemíen les que nun caíen pa meteles na cuerria y esbillales per Navidá. Cocíes, asaes, *esmondiaes*, *afarolaes*, *amagostaes* con sidra dulce, etc., foron siempre un bon complementu pa la alimentación de homes y animales (los gochos engordábense con castañes pal samartín), y emplegáronse na garulla de les esfueyes, como regalu pa los aguilanderos y como rellenu nes casadielles que se comíen per Navidá y les fiestes de pel iviernu. La nueva Fiesta de la Castaña de Villoria, que veremos más p'alantre, vien a da-y puxu a esti productu tradicional.

Les calaveres

L'ún de payares, día de Tolos Santos («*per Tolos Santos, la nieve pelos cantos*»), yera'l tiempu de baxar les vaques del monte; acababa asina la estación de primavera-branu pa entamar la de la seronda-iviernu: morría la vexetación pa guañar na primavera siguiente como pasare con Perséfone o Proserpina na mitoloxía clásica.

Al desotru día, yera'l día los Difuntos qu'entamaba *el mes de los Difuntos* o *de les ánimes*, llamáu tamién *el mes del erga*, porque nes-ti mes pisábase la erga. Los días anteriores, llímpiábase les sepul-tures de los cementerios, blanquiábase y adornábase con flores. Dende hai unos años, al nun ser fiesta, vase la tarde del día ante-rior al cementeriu a recordar a los muertos y rezar por ellos; nun va munchu tiempu, rezábase en cada tumba tantos responsos como perres dieren los familiares; agora, rézase un responsu pa toos.

Per estes feches, yera tiempu d'atropar les calabaces pente'l maíz, y la rapazada diba peles tierres y garraben una bona calabaza pa facer una *calavera*; sacáben-y lo de dientro per una puertina per detrás y afuracáben-y güeyos, ñarres y una bocona grande na que se poníen paliquinos que facíen de dientes; acabante facela, metíen-y dientro una vela, agarrábenla pel rau y diben a meter mieu de no-che a los neños; davezu, picaben na puerta y dexábenla n'agüeriu pa que-yos diera un sustu al abrir y vela na escuridá.

Esti vezu hai que lu entender como una broma dientro d'una sociedá onde'l mieu a los muertos, cementerios, espíritus, ánimes, fantasmes, homes del sacu, paparrosolles,⁸¹ etc., taba tan arraigo-náu que se convirtía en medrana, que valía bien pa conseguir que los neños fueran bonos.

Per otru llau, payares yera'l mes del cultu a les Ánimes del Pur-gatoriu coles sos cofradíes, les mises y les pidíes peles cases:

Ánimes del Purgatorio
son les que tán a to puerta:
si les das una limosna,
tendrás la gloria muy cerca...

A fuego, a fuego que tocan,
A carrera desfrenada...

⁸¹ Dicíase con voz ronca: «Paparrosolla, / boca sangrando, / lleva a esti nenu / que ta llorando».

Esti mieu a la muerte y a los muertos nun casa colos xareos que s'armaben nos velorios cuando la xente s'escalecía tomando café y bebiendo les botelles que cada vecín aportaba pal «festexu»; según corría la nueche, los gargüelos diben escaleciéndose (nun faltaben los borrachinos), les voces diben subiendo, les histories yeren cada vegada más graciosos y el veloriu asemeyábase más a una folixa qu'a lo que yera; el casu ye que se pasaba la nueche escaeciéndose de la tristura del momentu...

Cuando'l funeral yera pela mañana y l'entierru yera de tarde, había que convidar a los familiares a comer; entós, aprovechábase pa xintar bien y allegrar daqué les penes.

Güei, los tanatorios, les firmes y les tarxetes de visita encurtíen el pésame y, mentesque antaño los entierros yeren de primera, segunda o tercera según lo ricu que fuera'l muertu, anguaño mídense pola xente que va a ellos, según el númberu d'entierros a los que fuera'l fináu o la so familia («había munchísima, munchísima xente...claro son tantos de familia...diben a tolos entierros y conocíenlu per tolos llaos...»); podemos dicir, entós, que l'entierru ye la cabera andecha d'un pueblu, una parroquia o un conceyu na «se-ronda» del muertu o la muerta.

Enantes de les carreteres, l'entierru facíase pel *camín de sacramento* o *camín de los Difuntos*, ye dicir, pelos caminos reales que comunicaben ca pueblu col cementeriu. Diba una *caleyá* de xente cola cruz y los ciriales delante, les corones y los ramos de flores, la caja, los cures y la xente detrás; cada ciertu tiempu, posaben onde hubiera una cruz pa descansar, echar un resposu y rezar poles ánimes; les cruces yeren cencielles y taben clavaes nun árbol o espe-taes pel terrén, recordaben al que pasaba perende que diba morrer y dexaron los sos rastros na toponimia.⁸²

⁸² D'El Condáu a Cola Iglesia, alcontramos La Cruz Pequeña (al pasar El Puente Variable) y La Cruz Grande (N'El Alto l'Aguiyón); nel Camín de los Difuntos de L'Aldea, había cruces en Cepeo y El Valle; dende La Ferrera, paraben en La Cruz de l'Abareru, La Cruz de Caraveo y n'El Risal; dende La Xerra, posaben en La Cruz del Castañeru,

A la primer misa dempués del funeral llámase-y *l'oficiu del Carme*, yá que se-y dicía a la Virxe del Carme d'Entrialgo a la que se-y tenía muncha devoción nel conceyu como yá se dixo más p'arriba.

Les esfueyes

Na cocina, na sala o en dalgún cuartu amañosu de la casa, faciense les *esfueyes* o *erbuieyes*: xuntábense dellos n'andecha (diben unos pa ca casa o toos pa la mesma) alrededor del montón de panoyes pa dir quitándo-yos les fueyes (*esfoyar*, *esboyar*, *erboyar*, *arboyar*) menos tres o cuatro que dexaben pa enriestres. La fueya que se-yos quitaba usábase pa enllenar xergones pa les cames, pa conservar los chorizos, estrar el ganáu o como papel pa los fumarros.

Mentes tanto, los neños diben apurriéndoy, de cuatro en cuatro, de seis en seis, de ocho en ocho, panoyes al enrestrador, que les diba enrestrando con blimes o bilortos hasta facer una riestra. Acabante facela, llevábenla en costazu ente dellos homes al corredor de la casa o del horru, onde se curaba pel iviernu.

Nes esfueyes, xuntábense antaño un rebañu mozos y moces (delles veces más de cuarenta), lo que les convirtía nes romerías de la seronda per tolos pueblos del conceyu. Mentes que s'esfoyaba, tertulíabase de los que embarcaran p'América, de la guerra y los fugaos, del trabayu peles mines o de la cortexadera y la casadera; nun faltaben los chistes, les cosadielles, los monólogos y los cantares («Erboyar y cantar a tubu llenu»), asina como les bromes y los xuegos.

Ente les bromes más conocíes, taben la de tirar una panoya a la moza que gustara, la d'atar una panoya con una blima y tirar d'ella nel momentu que daquién la fuera a garrar, dando-y un bon sustu, y la de poner nel montón les fueyes ensin panoya, el *fuelle*, qu'acababa en risotaes y burlles cuando daquién lu agarraba pa es- en La Peruyal, El Castañeru (Boroñes), L'Oteru y La Cruz de Boroñes (en dellos casos tán nun cruz de caminos).

foyalu; al que lu garraba echábenlu pal molín: «Echaron-y el *fuelle*, va pal molín». ⁸³

La postura en corru alredu del montón de panoyes yera mui afayaíza pa xugar a *l'alpargata per detrás*; per otru llau, la presencia de dalgunes panoyes coloraes ente una mayoría de mariello permitía xugar a *la panoya colorá*: a quien-y tocaba convertíase na reina'l xuegu y mandaba coses, tales como besase un mozu y una moza, dase la mano los que tuvieren enchipaos o nun se trataren, etc.; n'otros llaos, el que la topaba dexaba d'esfoyar. En Los Tornos, el que topaba una panoya con granos negros dába-y tantos besos a la moza que tenía al llau como granos negros tuviera la panoya («¡Procuraben ponerse al llau d'una moza guapa...!»).

A lo postrero, l'ama la casa convidaba a los presentes con castañes *amagostaes* o *afarolaes*, ablanes, mazanes, pan o nueces, acompañaes de sidra dulce, *castilla* pa los homes y anís dulce pa les muyeres; esti convite yera conocíu como la *garulla*. Si la casa onde s'esfoyaba yera rica, meyor que meyor: «Cuando vivía'l cura nel Palaciu de Villoria (a primeros del xx), que tenía munches tierres de maíz, diben toos a esfoyar pa él porque dempués convidábalos n'abundancia; n'otres esfueyes dáben-yos siempre daqué que llamber...».

La fiesta peracababa con un baille a lo suelto y a lo agarrao na mesma sala de la esfueya o na antoxana de la casa si nun facía munchu fríu: una pandereta, un llitru d'anís y una cuyar yeren bastante p'acompañar les voces de les moces que cantaben. N'acabando'l baille y el xaréu, caún retirábase a so casa alegre y escalecíu...

Pisar la sidra

A apañar mazanes a les pumaraes, diben grandes y pequeños, homes y muyeres polo que resultaba una xera prestosa, pero pa mayales pa pisar la sidra namás diben los mozos yá que yera menester

⁸³ El *fuelle* ye la fardela fecha de pelleyu de cabra na que se llevaba la escanda o'l maíz a moler.

fuerza pa tirar pel mayu; cada duernáu, relevábense unos a otros trabayando en bona harmonía. N'enllenándose'l llagar pa entamar la *pisá*, dáben-yos de cenar y bebíase sidra dulce del duernu.

Santa Bárbara

Cola llegada de la minería al conceyu, llegó tamién la celebración de la so patrona, Santa Bárbara, el cuatro d'avientu, nos pueblos más mineros como Carrio, Tolivia o Tiraña.

En San Pedro Tiraña organizaba'l festexu la hermandá del mesmu nome. La selmana anterior, les cargues de dinamita anunciaben la folixa. Dempués de la misa y la procesión na que nun faltaben les llámpares de mina, yera'l repartu del bollu a los socios y a los neños y la comida d'hermandá. Desanicióse fae más de trenta años, según se foi desaniciando la minería pel conceyu.

Santolaya

La fiesta de Santolaya celébrase nel pueblu La Ferrera'l domingu siguiente al diez d'avientu: ye, entós, la postrera fiesta l'añu antes de les Navidaes. Como nella faciéndose munches casadielles «pa en casa y pa vendeles», conózse tamién como la *fiesta les casadielles*.

Antes de la Guerra, la *rapazá* diba a buscar un carráu de lleña cuanto más lloñe meyor (a la Mata Trespandu y a la Mata'l Xerrón) y traíenlu a mano ensin vaques hasta Encimallugar; aende, el sábadu de Santolaya, adornábenlu les moces con mantes y cobertores y, dempués, los mozos baxábenlu a énte la capiella tirándo d'él como si fueren vaques ente los canticos de les moces. Al anochecerín, metíen-y fueu a la lleña pa facer la *foguera de Santolaya* y tar hasta pela mañana escalecíos bebiendo sidra y vinu y canciando. Cola llegada de la lluz llétrico y los chigres, desanicióse la costume de la foguera.

El domingu yera la misa con gaita y tambor, la procesión col ramu y la santa pela parte baxo'l pueblu, la puya'l ramu y el baille

a lo suelto; pa comer, xuntábense les families na sala la casa: sopa, arroz con pitu, carne y casadielles. Pela tarde, yera'l baille con violín y bombu nel desaparecíu Solhorro les Fiestes, bien cerquina la capiella.

Col pasu'l tiempu, fue desanicándose la fiesta y quedó namás que la misa que nin si quiera se diz cuando correspuende por problemes de trabayu de los cures, que lleven munches parroquies: «Ahora paique nin los cures ayuden, fáenlo chucu, y dicen la misa de sábado».

El samartín

P'hacia finales de la seronda y principios del iviernu, mayormente n'avientu y xineru, matábase'l gochu y facíase'l samartín, un llabor nel que'l papel d'homes y muyeres taba bien destremáu.

Pa matar, anque yera abondo con cuatro o cinco homes, de la familia o de los vecinos, solía llamase a más xente como agradecimientu a dalgún favor fechu pel añu yá qu'«el día que se mataba yera como si fuera fiesta»; xuntábase la xente, tábase de bon humor y, sobre too, comíase abondo y de forma especial: arroz con pitu, fégadu encebollao y casadielles. Dempués, tomábase café, unes copuques y tertuliábase, allargando la comida munches veces hasta la cena.

Les muyeres, pela so parte, preparaben la comida, coyén la sangre pa les morcielles al corar, llavaben les tripes, preparaben los adobíos, facíen los chorizos, etc., ente cuentiquinos y bona harmonía, yá que diben unes a casa d'otres de mondongu.

Esti yera tamién bon momentu pa repartír colos vecinos la *preba*, la parte'l samartín que se daba a familiares, conocíos o a los qu'echaben un gabitu pa matar. Solía ser picadiellu, anque podía ser tamién fégadu o adobu.

Los neños emplegaban la vexiga'l gochu pa facer una peorra y xugar con ella.

Les files

Yá cuasique naide de los nuegos informantes tien alcordances de les files o andeches de muyeres pa filar la llana y el llino; facíen-se pela nueche, sobremanera nel iviernu, un día en cada casa, mayormente na cocina; los homes diben tamién a la fila, pero diben a charrar, comentar casos, contar histories, gastar bromes, etc. Al desanicíase'l trabayu cola llana y el llino, *filar* acabó por significar namás xuntase la xente pa charramplinar y pasar el tiempu ensin más al par del fueu, nun solhorro o en cualquier otru llau.

BAILLES: DE LOS SOLHORROS A LOS *CHIRINGOS*

Les boleres, los llugares y los chigres, la misa y, sobre too, los bailles yeren sitios afayadizos pa vese cola xente, tertuliar, descansar y divertise. Los bailles yeren llugares perafechiscos pa pasalo bien y, n'especial, pa enganchar y principiar cortexaderes qu'acabaríen en bodes; con bailles piesllábense les esfueyes, los antroxos y les romeríes y con bailles acabábense los domingos enantes d'entamar una nueva selmana de trabayu; pa que nun-yos proveciera esperando hasta'l domingu, cortóse la selmana y féxose baille tamién los xueves; asina que se cortexaba xueves y domingos.

A lo llargo d'un sieglu, los llugares pa bailles, los instrumentos musicales y les músiques camudaron abondo: pasóse del bailles nos solhorros, nes boleres y n'agüeriu de primeros del sieglu pasáu a los *chiringos* de güei.

N'efeutu, los solhorros de dalgunos horros y paneres lo mesmo que valíen pa pisar la escanda, matar el gochu, facer llabores, meter aperios, *filar* o facer xuntes,⁸⁴ valíen bien pa facer bailles los domingos, nes bodes y peles fiestes. Solíen escocese los más cétricos

⁸⁴ RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente (2000): «L'horru como 'foro' del pueblu», en *Lletres Asturianas* 75: 131-140.

y, ente ellos, los empedriaos pa que se levantare menos polvoreda. Pal baille los domingos, valía cualquier horru, pero pa les bodes y fiestes yera mester escoyer paneres.

Pa ello, los mozos sacaben los carros y otros aperios y les moces bariénlos (si taba moyao, echáben-y grana pa secalo). Preparáu'l sitiú, yera abondo coles voces de les moces, acompasaes por una pandereta, un bombu o cualquier otru instrumentu que valiera pa meter ruíu, pa entamar un baille a lo suelto (*a lo lixero* o *a lo pesao*) o a lo agarrao a la lluz de un candil o un farol.

Esti vezu de los bailles nos solhorros⁸⁵ quedó en dellos cantares como esti que recoyimos:

El baile Fechaladrona
ye un baile mui divertíu:
que bailen debaxo un horro
sin saber a qué roíu.

En Fechaladrona, nel solhorro de La Panera'l Campanón, faciense bailles los sábados, domingos y fiestes al son d'una pandereta y unos latos; tamién valió de salón de baille'l solhorro de L'Horro'l Soldáu de Soto, con cantares como esti dedicáu a les moces del pueblu:

⁸⁵ Fixéronse bailles en mediu centenar de solhorros del Conceyu Llaviana: El Solhorro'l Rabil/Solhorro les Fiestes (toles moces diben con moñu) y El Solhorro la Panera de la Xerra, L'Horro'l Rabil de l'Aldea, L'Horro les Fiestes y La Panera de cola Capilla de La Ferrera, L'Horro la Barbacana o de M.^a Felisa de La Caleyá Baxo y La Panera la Bolera d'El Condáu, El Solhorro'l Campu y El Solhorro Carola o Solhorro'l Soldáu de Soto Llorío, L'Horro la Xunta de Boroñes, La Panera de D. Juan de Canzana, L'Horro Fermín de Casapapiu, L'Horro la Capilla de Ciargüelo, L'Horro de la Corina de Condueñu, L'Horro Mariana d'El Cerezaliru, L'Horro Nieves d'El Meruxal, La Panerona'l Campanón de Fechaladrona, El Solhorro'l Medio de L'Acebal, L'Horro la tía Servanda de L'Azorea Baxo, L'Horro del tío Manuel de Nola de L'Ordaliegü, L'Horro la tía Segunda de La Castañal, L'Horro Nofre de La Ortigosa, L'Horro Moisés de La Sartera, L'Horro Sinda de Les Quintanes, La Panera del Coyán, La Panera de la tía M.^a Vicente y El Solorru de Llorío, L'Horro ante casa Dolores de Los Tornos, L'Horro de Joseín el Reúndu y L'Horro del tío Milio de Ribota, L'Horro de José Palombes y L'Horro la Caleyona de Tolivia, L'Horro del tío Canor en Villarín y otros más.

Allí'l pueblíquín de Soto
 ye montañuca mui fría,
 pero allí l'agua que corre
 que guapes mocines cría.

En Los Tornos cantaben:

Sé cantar y se bailar,
 sé tocar la pandereta,
 el que se case comigo
 lleva música completa.

Peles fiestes o nes bodes, yera normal que viniera daquién cola rabilera, gaita y tambor o violín. Xuntábense entós los mozos de l'arrodiada y armábase un bon xaréu; un pelleyu vinu o una pipa sidra yeren los meyores animadores. Pel branu, baxaben los vaqueros y vaqueres de pel monte a los bailles y acudíen en caballo de les parroquies y pueblos vecinos.

El detalle de los bailles nos solorros peles fiestes nun se-y escapó a Palacio Valdés cuando, en *La aldea perdida*, describe les fiestes de L'Otero (La Pola) y el baille nel solhorru de la panera de María Ricaredo: «Debaxo d'un horru al llau de la capiella, sonaben la gaita y el tambor, y ellí más de dos docenes de mozos y moces envizcábense col baile».⁸⁶

Les boleres o xuegu la bola qu'había per tolos pueblos y en munchos chigres, amás de valir pa xugar a los bolos, yeren llugares atopadizos pa xuntase a pasar la tarde viendo xugar y charrando, y tamién pa facer bailles los domingos o peles fiestes.

Antes y dempués de la guerra, xuntábense na Campa'l Tretu (llende ente'l Conceyu de Llaviana y Samartín del Rei Aurelio), los domingos de mayu, los mozos y moces de los pueblos y parroquies vecines pa facer animaos bailles. Tamién los hubo na Campa Corián.

⁸⁶ PALACIO VALDÉS, Armando (2003): *La aldea perdida*. Uviéu, Nóbél: 170.

Les meyores condiciones de los salones de baille de los chigres fixeron que, a partir de los años venti del sieglu pasáu, desanicíaranse los bailles pelos solhorros, boleres y antoxanes. La llegada de la lluz trexo tamién los tocadiscos y los grandes bailles nos salones,⁸⁷ sobremanera na posguerra (dende los años cuarenta a los sesenta); amás de los tocadiscos tocaben acordeonistes y orquestes según la categoría.

Los setenta punxo de moda La Pista Fontoria, entá güei enllena los domingos con xente de tola Cuenca, y, a partir de los ochenta y noventa, los *chiringos* con música vario son el sitiú más afayadizu pa charrar, beber o baillar cualquier día la selmana.

FERIES, MERCAOS Y FIESTES GASTRONÓMIQUES

Nos caberos años, amás de les fiestes nueves, alcontramos otru tipu d'iniciatives nel conceyu ente les que destaquen les celebración gastronómiques (Fiesta Gastronómica del Cabritu, Fiesta de la Castaña, Xornaes gastronómiques «La aldea perdida»), les feries (Feria de la Güerta, Feria de la Industria y el Comercio, Feria del Caballo...) y el Mercáu Tradicional de Tolivia. Les feries y fiestes de La Pontona son yá veteranes y modéliques na so organización.

Fiesta Gastronómica del Cabritu

Les peñes del conceyu criaron dende siempre bona reciella, y, n'especial, bonos cabritos. Nun ye entós raro que, cola moda de les xornaes gastronómiques, los restaurantes del conceyu aniciaren, nel 1985, les del cabritu con patatos o patatinos.

⁸⁷ N'El Condáu había bailles con tocadiscos nos años venti ("RCA", tocadiscos y radio), xueves y domingos; entamaba a les cuatro, dempués que venía El Carbonero y La Campura con xente de p'abaxo; llevaben el salón Tino'l Curciu (tenía ellí tamién la barbería) y Elena Vallina. Hubo bailles importantes en Muñera, Ciargüelo y El Puente, destacando "La Pista d'Iganzo" (de Logia), y en cuasi que tolos pueblos del conceyu.

Estes xornaes pretenden atraer a xente que, amás de enllenar el butiellu con platos de calidá (sopa de curruscos, cabritu con patatinos, ensalada y bartolos), disfrute de les posibilidáes turístiques del conceyu nel entamu la primavera.

Les xornaes celébreñse al rodiu de la segunda selmana de marzu y ufierten tamién actuaciones musicales, esposiciones de artesanía, etc.

Mercáu Tradicional de Tolivia

Tolivia ye un pueblu del conceyu Llaviana que se fixo famosu gracies a Los Berrones, grupu catalogáu como *agro-pop* que dende los años noventa del sieglu pasáu llevó la so «República Independiente» per toa Asturias y per muchos llugares de p'allá del Payares, con lletres n'asturianu que van dende la *tená* a la universidá, una ponte ente'l güei y el mañana, ente lo tradicional y lo nuevo de los pueblos.

Nesta llinia, nos dos caberos años ta faciéndose el Mercáu Tradicional de Tolivia. Los solhorros y caleyes de La Pipa, La Peruyera y de l'arrodiaada fueron un escenariu que nin pintáu pa les demostraciones de llabores artesanales (cesteru, madreñeru, talla, cerámica...), los puestos pa mercar productos típicos (panes, tortos, miel, fayuelos, panchón...), les actuaciones de personaxes típicos (el ciego, el cura, los guardies...) y pa la muncha xente que participó y disfrutó nel mercáu.

El primer sábadu y domingu de xunu, cola collaboración del Ayuntamientu y los empresarios llocales y l'entamu de la Asociación Cultural,⁸⁸ desarrollóse un llargu y prestosu programa qu'incluyó, amás del mercáu, concursu infantil de gaita, deporte rural pa neños, paseos gratis n'asturcón pa neños y neñes, muestra de baille

⁸⁸ Organiza tamién les fiestes, la carrera de Les Meloneres, trabayen pol patrimoniu, participa nel Descensu Folclóricu del Nalón, etc., ye decir, como-yos presta dicir a ellos: «Tamos a toes».

del país, actuación de gaiteros y bandes de gaites, canción asturiana, representación d'«Histories nel llavaderu», presentación de llibros y meses redondes n'«Alcuentros na caleya» sobre temes de l'actualidá rural.

Feria de la Güerta

A lo llargo de varios años a La Pola tocó-y ser el llugar amañosu pa celebrar el Certamen de la Huerta y el Mundo Rural del Valle del Nalón, que va pola so xxvii edición; nel concursu participen horticultores de la Mancomunidá colos sos puestos de verduras, flores, artesanía, quesu casín, turismu rural, etc.

El festival faise en setiembre y premia al meyor horticultor cola «Fesoria de oro». Na parte folixera, destaquen les actuaciones de la gaita y el tambor, los grupos folclóricos, la intervención de la Banda Municipal de Música y l'actuación de la Masa Coral de Llaviana.

Anguaño, recuperen el so carauter itinerante y tán celebrándose en Sama, Campu Casu, etc.

Xornaes gastronómiques «La aldea perdida»

La Sociedad Cultural y Gastronómica «La Pegarata» creóse en La Pola, nel 1997, col enfotu de dar a conocer les comides del conceyu y disfrutar d'elles. Los sos fundadores entendíen que l'arte culinariu ye un pegollu más de la cultura y, por eso, cuando nel 2003 se celebraba'l centenariu de *La aldea perdida* de Palacio Valdés, decidieron aniciar unes xornaes gastronómiques baxo'l nome de «Jornadas Gastronómicas 'La aldea perdida'».

Dende entós, dalgunos restaurantes del coceyu ufierten, a primeros d'ochobre, un menú que tien el so guañu na comida que'l capitán don Félix-yos punxo, na pumarada, a la xente importante y a los amigos na romería del Carme d'Entrialgo: fabes con morciella y llacón, truches asalmonaes, empanada d'anguiles, vinu de Toro y sidra del so llagar.

Les modernes cocines ufierten pal eventu empanada d'anguiles, truches a la llavianesa, pitu de casa con setes, verdures y patatinos, tarta d'ablanes y vinu de Toro.

Les feries y fiestes de La Pontona

Anque principiaron siendo, va más de cincuenta años, una feria de ganáu que completaba los mercaos de los xueves,⁸⁹ les fiestes de La Pontona acabaron por ser un acontecimientu folixeru, un poco serondu, pero de gran puxu nel conceyu.

Tuvieron el so güañu nes fiestes y feries de Jesús Nazareno que se facíen en La Pontona con misa, procesión y feria de ganáu; la Revolución del 34 tarazóles y sopozóles dafechu.

Pasaos yá los años de la fame, nel 1955, un grupu d'entusiastes⁹⁰ decidió recuperar les fiestes y formó una sociedá que güei pasa de los mil socios y ofrez, amás del día grande, el día del neñu, el día del xubiláu y l'asturianía y el día'l bollu col baille sociedá. Al nun haber acuerdu col cura la parroquia d'aquelles dómines, D. Joaquín Iglesias, prescindióse de la parte relixosa y foi namás qu'una fiesta profana.

N'un principiu, yera'l primer domingu d'ochobre, pa dempués facese alreduer del día del Pilar (día grande) a lo llargo de cuatro o seis díes. Nel programa, hai que destacar la Carrera Nacional de Burros peles calles de La Pola con premiu de troféu, perres y «3 kilos de cebada», la carrera de cintes a caballu dende la primera

⁸⁹ Dir les muyeres los xueves pa La Pola, andando o na Campurra, con un cestu o una cesta de manzanes, peres, patates, cereces, castañes, güevos, mantegues y ponese a vendelo na cera, na Plaza los Chorizos (Plaza San José) o na Plaza'l Mercáu (Fray Ceferino) yera bastante normal. Coles perres que se sacaben, podía comprase daqué: filu, sal, aceite, etc., y ayudar a pagar impuestos. Pela so parte, los homes diben a vender o mercar al Mercáu del Ganáu, alreduer de la Plaza La Pontona, onde se distinguía'l Mercáu de les Vaques, de los Gochos, de les Caballeríes, de la Reciella, etc.).

⁹⁰ Ente los primeros organizadores tuvieron Manolo'l Negro, Enrique l'Andaluz, Esteban España, Gabino Barbón, Dionisio Llamazares, Manolo Lobato, Lucinio el Sastre, Manolo Piedra y Manuel Álvarez, más conocíu como Noli, un home implicáu dafechu na vida llocal, qu'acabó siendo *l'alma mater* de les fiestes a lo llargo de cincuenta años.

edición, l'homenaxe al xubiláu más vieyu del conceyu, el concursu tortielles, el concursu d'escanciadores de sidra, el certame del caballu, los xuegos pa neños, les obres de teatru, les actuaciones de grupos folclóricos, les verbenes na plaza La Pontona con grandes orquestes, etc.

La estrella les fiestas ye'l concursu ganáu llocal, que allega a la so cuarenta y seis edición (les postreres organizaes pol Ayuntamiento); la feria yera na cai Emilio Barbón y, a partir de 1983, nel Mercáu del Ganáu d'El Prau l'Agüeria; nella, amás de los premios, sortéense ente los participantes una xata de calidá y una llámpara de mina. Yera frecuente na feria la presencia de la *xata la rifa*, una xata perbona y arrodada de campaninos que venía de la parte d'Infiestu

Les fiestas de La Pontona foron de siempre un exemplu d'organización vecinal que-y echaron un pulsu a les fiestas grandes: Les Fiestes de La Pola o Fiestes de L'Otero.

Fiesta de la Castaña

Dende 1989, vien faciéndose en Villoria la Fiesta de la Castaña, permediáu'l mes de payares. Según ediciones, dura ente dos y cuatro díes y nella son protagonistas los neños y maestros del CRA de Villoria, que decoren colos sos trabayos al rodiu la castaña'l Centro Cultural «El Texu», organizador de la folixa, y disfruten d'ella. Xuegos, películes, representaciones teatrales, actuaciones corales, competiciones de tute y parchís, gaiteros y bandes de gaites, canción asturiana y verbena completen el programa. Si ye verdá qu'en toles fiestas la comida ye perimportante, nesta sobremana: la organización ofrez castañes asaes y sidra dulce, y los bares del llugar, menú a base de castañes *esmondiaes*, escalopines con patates o callos y tarta de castañes.⁹¹

⁹¹ Nun escazamos que na zona L'Acebal y n'El Rimontán foi corriente'l facer casadielles de castañes per Navidá, como yá diximos más p'arriba.

LES FIESTES DE LLAVIANA NES OBRES DE PALACIO VALDÉS

Don Armando Palacio Valdés nació n'Entrialgo nel 1853 y morrió en Madrid nel 1939. Anque lu llevarosn a los seis meses p'Aviles, pasó dellos branos nel so pueblu, lo que-y valió bien pa les descripciones de les cinco noveles y dos cuentos que tienen d'escenariu'l so conceyu de nacencia.

N'efeutu, ambiéntense nel Conceyu Llaviana les noveles que vienen darréu: *El señorito Octavio* (*Novela sin pensamiento trascendental*), la so primer novela (1881), *El idilio de un enfermo* (*Novela romántica*) (1883), *La aldea perdida* (*Novela-poema de costumbres campesinas*) (1903), parte de *La novela de un novelista* (1921) y *Sinfonía Pastoral* (*Novela de costumbres campesinas*) (1931), y los cuentos titulaos *El potro del señor cura* (1884) y *¡Solo!* (1899).

Nestes obres contraponse'l pueblu a la ciudá, respondiendo al tópicu del despreciu de corte y allabancia d'aldea. Y ye nun contestu talu onde tomen fuercia les romeríes, les files y les esfueyes que nos describe don Armando de forma idealizada pa dexar la vida del pueblu penriba de la ciudá.

Les sos descripciones festives céntrense nes romeríes o fiestas patronales que son les que meyor conoz por desendolcase nos meses de branu, coincidiendo col tiempu que pasó nel so pueblu.⁹² Escaezse dafechu, pol contrariu, de les manifestaciones festives del restu del ciclu añal: Navidaes, aguilandu, mascaroes d'iviernu (*guirrios*), Antroxu, Sábadu de Ramos, foguera de S. Xuan (*pino* o *ramu*), etc. Namás en *Sinfonía pastoral* apaex un *ramu* («había plantado un árbol muy delgado y muy alto con un penacho de hojas»⁹³ que-y ponen a Anxelina, la protagonista, los

⁹² Pa les estancies estivales del novelista na so tierra natal, *vid.* CAMPAL FERNÁNDEZ, José Luis (2005): «Laviana en Palacio Valdés: relación documental de un idilio en letra de oro» en *Palacio Valdés. Un clásico olvidado. 1853-2003*. Uviéu, KRK.

⁹³ PALACIO VALDÉS, Armando (2004): *Sinfonía pastoral. Novela de costumbres campesinas*. Laviana, Excmo. Ayuntamiento: 182.

mozos de Villoria dempués de les fiestes de San Roque, un vezu propiu d'otros pueblos d'España, pero desconoció nel conceyu, a mediu camín ente'l *pino* y los *ramos* del Sábadu de Ramos o de San Xuan.

El llagar, la bolera, les andeches (esfueyes y files) y, sobremarera, les romerías apaecen como los llugares más atopadizos pa disfrutar y divertise nes obres de Palacio Valdés.

El llagar y la bolera

Toles veces que fai referencia al llagar, faila al propiu,⁹⁴ que taba al llau de la bolera'l pueblu: «El llagar taba ellí apegáu; una de les sos puertes abríase pa la pumarada; la otra pal Campu la Bolera, onde entós mesmo se celebraba parte de la romería».⁹⁵ En *La aldea perdida*, llevábalu arrendáu Martiñán, el taberneru, y nel pasen varies histories: pela puerta d'un de los toneles, fura Bartolo pa escondese y nun les llevar de Firmo de Ribota por babayu; nel llagar, Martiñán entretién y enrieda colos sos argumentos a los paisanos y a los mineros, mentes que beben sidra o vino, y acaba con una pinchadina de la navaya del mineru Plutón.

Con una descripción asemeyada, apaez n'*El idilio de un enfermo*: «Yera [el llagar de don Pedro, el conde de Trevia] un edificiu rústicu, que per un llau miraba a la pumarada y per otru a un prau grande que se regaba, nel que, por ser l'únicu sitiu llanu y escampláu qu'había cerca, celebrábase la romería, col permisu del so amu»,⁹⁶ nos dos casos, *romería* y *llagar* van xuntos. La Bolera d'Entrialgo ye, en *La aldea perdida*, l'escenariu de la romería del Carme y del baille de les bodes de los so protagonistes: Nolo y Demetria y Xacintu y Flora.

⁹⁴ Entá se conserva col nome de Llagar Palacio Valdés con sidra propiu y bones espiches.

⁹⁵ *La aldea perdida*: 81. Toles traducciones son propies.

⁹⁶ PALACIO VALDÉS, Armando (2004): *El idilio de un enfermo*. Laviana. Excmo Ayuntamiento de Laviana: 216.

Les andeches

Nes obres valdesianes, apaecen llabores en comuña o n'andecha, principalmente, les files, les esfueyes, la segareta y la mayada la sidra; tamién se fala del güé de vecinos como una forma de coeutivismu.

Les xeres más divertíes yeren, según Valdés, les files qu'él llama 'filandones' y, sobre too, les esfueyes, 'esfoyazas' pal autor d'Entrialgo, descrites con procuru en *La aldea perdida* per dos veces: «De nueche solía haber 'esfoyaza', la xera d'esfoyar les panoyes y enriestrales. Cada día diben los vecinos a casa d'ún d'ellos pa ayudalu; mayormente yeren los mozos. Xuntaos nun quartu mozos y moces a la lluz d'un candil pasaben el tiempu contentos, bromiando, canciando, diciéndose cosuques mentesque adulces los granos mariellos salíen de la fueya que los envolvía...» y «Xuntáronse (en ca'l capitán don Félix) cási que tolos mozos y moces d'Entrialgo. Vinieron tamién dalgunos de Canzana».⁹⁷

Les romeríes

Centra, precisamente, don Armando les sos descripciones festives nes romeríes o fiestas patronales; y asina, son munches les referencies y hai descripciones a esgaya de romeríes nes que participen los protagonistes de les sos noveles. Delles celébrense na ilesia parroquial: El Carme n'Entrialgo, L'Otero en La Pola, San Roque en Villoria, El Rosariu en Llorío; otres tienen llugar en capiellas como les L'Obellayo o Les Campes.⁹⁸

Anque'l mayor número de referencies y descripciones de romeríes se faen en *La aldea perdida* (El Carme, L'Otero, L'Obellayo, El Rosariu, Les Campes), con too ye perfecta la descripción de «la romería de su parroquia» (El Carme d'Entrialgo) d'*El señorito Octa-*

⁹⁷ *La aldea perdida*: 189-190 & 193.

⁹⁸ Como nes primeres noveles apaecen topónimos inventaos, nun sabemos qué fiesta ye la de Santa Teresa en Marín d'*El idilio de un enfermo*.

vio, la de «nuestra Señora de la Peña» (de Les Campes) d'*El idilio de un enfermo* y la de San Roque en Villoria de *Sinfonía pastoral*. Nes sos descripciones, amás de las esperiencias personales de los branos, ensin dubia debió conocer perbién l'estudiu y la defensa que Xovellanos fai de la romería asturiana nuna de les sos cartes a Ponz.⁹⁹

L'esquema de la romería qu'apaez en Palacio Valdés ye perasemeyáu al que describimos más p'arriba, pero, al desendolcase cincuenta, cien o ciento cincuenta años antes, hai dalgunos camudamientos como los producíos na indumentaria, nes comides, nes dances, na *xata la rifa*, nes engarradielles, etc.

Présten-y munchu a don Armando les descripciones del prau la fiesta colos tenderetes y los chigres, el bulliciu, los collorinos de los traxes y pañuelos de les moces, el pantalón curtiu, les monteres picones y los garrotos de los mozos, los ramos, el sonú de la gaita y el tambor, los cantares, les dances y bailles que describe con precuru y, principalmente, les engarradielles a garrotazos ente los mozos de distintes parroquies y conceyos que-y dan un tastu épicu a les sos histories, principalmente a les de *La aldea perdida*.

Les Campes

Una engarradiella ente los de Fresno y La Braña y los d'Ayer por mor de los pastos, na romería Les Campes,¹⁰⁰ tuvo la culpa de «la cólera de Nolo»; n'efeutu, *La aldea perdida* entama col enchi-pamientu de Nolo de la Braña porque los d'Entrialgo nun los ayudaron cuando tuvieron qu'engardise colos del conceyu vecín.

⁹⁹ JOVELLANOS, Gaspar Melchor de (2003): «Carta sobre las romerías de Asturias» en *Cartas del viaje de Asturias (Cartas a Ponz)*. Uviéu, KRK.

¹⁰⁰ Nun articulín del porfoliu de les fiestes de Llaviana de 1933, tituláu «Añoranzas», remembra Palacio Valdés les alcordances del so conceyu natal dende la seronda de la so vida: «Nes romerías d'El Carme, los Mártires y Llorío comí ablanes y rosquiyes dures como piedres. Na de Les Campes bebí vino permalo... canté nes esfueyes, blinqué les fogueres, baille cola gaita... »

Pero ye n'El *idilio de un enfermo* n'onde meyor nos describe esta romería baxo'l nome de nuestra Señora de la Peña. Dizno asina:

«Celebrábase dientru del conceyu, pero enforma lloñe, la romería de nuestra Señora de la Peña, nel puru centru la peña. Anque pa llegar a la capiella la subida fuera costosa, yera siempre de les que más xente venía. [...] De pueblu en pueblu, foron subiendo hasta'l llugar onde se celebraba la romería. Yera una pradería un poco pindia, cerca yá del picu d'una de les más altes montañes. Formaba una vallina verde ente dos picos afilaos ablancazaos: la capiella de la Virxe nel mediu, sola dafechu. Nun había allí degún otru edificiu.[...] La xente espardíase al rodiu de la capiella en perguapu y prestosu mecimientu. [...] Equí nun grupu baillaba al son de la gaita y el tambor unes cuantes pareyes; allá n'otru facien lo mesmo otres al toque destempláu de una zanfonía. Les meses de dulces, más duros que les piedres, y les cestes de frutes taben arrodiaes de muyeres y neños; los puestos de vinu y sidra, enllenos d'homes».¹⁰¹

El Carme

Na so primer novela, *El señorito Octavio*, fai don Armando una peracabada descripción de «la romería de su parroquia» (El Carme d'Entrialgo):¹⁰²

«Yera un prau enforma grande de verdín claru, arrodiaú enteru d'ablanares. L'espectáculu qu'ofrecía yera ablucante y prestosu a la vez. Percima d'él abeyaba un montón de xente, sobremanera muyeres, con pañuelos floríos que, al xingase, mareaben y dexaben los

¹⁰¹ *El idilio de un enfermo*: 109-111.

¹⁰² Tenía motivos bastantes pa conocela bien, pués, amás de disfrutala nos branos, según la documentación trabayada por Rosa Álvarez Campal, don Francisco Rodríguez Valdés, so güelu per parte de ma, apaez a lo llargo de munchos años como'l mayor-domu de la Cofradía d'El Carme.

güeyos clisaos. Los homes na so mayor parte taben tumbaos debaxo los árboles, bebiendo vino permalo y cantando ensin ton nin son. [...] Nuna esquina del prau taba'l grupu los bailladores que movíen les piernes llixeres al son de la gaita y el tambor, arrodiaos d'otru grupu más grande amirando. [...] Al rodiu del chigre y del árbol formárase una danza que daba vueltes a lo pesao cantando los cantares del país [...] Los mozos levantando los brazos y amirando a les muyeres a la cara atrevíos, debuxaben milenta tribes de figures, blincaben p'atrás y p'alantre faciendo roíu colos sos zapatones de clavos. Les muyeres, colos brazos y los güeyos gachos, blincaben enforma menos y acoyíen l'adoración ruidosa y pueblerina de la so parexa con dignidá y poniéndose colloraes [...] Nel intre formóse un poco xaréu cerca d'ellos: oyéronse dalgunes voces enfadaes y tamién el restallíu de los garrotes. La xente foi p'allá corriendo. Viéronse abondos palos levantaos y otros tantos combatientes irritaos, y dalgún d'ellos sangrando pela frente [...] La danza siguió dando vueltes al rodiu'l nozalón. A la condesa tamién-y apeteció entrar n'ella. Yá los homes y les muyeres nun taben separaos como nes vieyes dómines, sinón prestosamente entemecíos, aunque agarrándose namás que pel deu meñique. Los mozos terciaben los sos garrotes faciéndolos descansar sobre'l brazu, lo que-y daba a la danza l'aquel guerreru qu'ensin dubia tuvo nel orixen. Cuando la condesa y Pedro entraron, la mitá la danza dicía cantando:

¡Ai, un galán d'esta villa!
 ¡Ai, un galán d'esta casa!». ¹⁰³

Per otru llau, la romería del Carme d'Entrialgo ye l'escenariu principal de los primeros capítulos y del últimu de *La aldea perdida*; precisamente, la novela entama la víspera del Carme y fina tráxicamente na salida de la misa de la romería del añu siguiente; varios

¹⁰³ PALACIO VALDÉS, Armando (1910): *Obras completas. Tomo III. El señorito Octavio*. Madrid. Librería de Victoriano Suárez: 163-170.

capítulos de la novela tienen títulos que faen referencia a distintos momentos de la fiesta: «La lumbrada» (II), «La misa» (IV), «La rome-ría del Carmen» (V).

Nel capítulo dos, describíenos la foguera («la lumbrada») de la víspora: los vendedores de vinu y sidra, los voladores, la gaita y el tambor, la preparación del fueu, los saltos penriba d'él, los bailles, los «vivas y muerras» y la griesca colos de Llorío y Ribota.

El día grande, entama cola alborada de gaita per Canzana y la preparación de los ramos y la procesión cola nuviella hasta la ilesia.

«De Canzana debíen salir tres. Yeren unos armatrostes de madera asemeyaos a xaules, al rodiu de los cuales colgaban abondos panes, que vendíos llueu valíen pal cultu de la Virxe. Diben adornados con flores y cintes de collores. Namás que mozos de muncha fuerza¹⁰⁴ y relevándose podíen acostazalos hasta la ilesia [...] Alredor de cada ramu axuntábense les moces de les families que lu pagaren. Diben toes perguapes como'l día de más fiesta del añu [...] Punxeron la nuviella delante, la nuviella ofrecida a la Virxen pol pueblu Canzana. Yera un animal guapu de pelo colorao y fino. Los sos cuernos adornáronlos con papel dorao: arrodíaron-y la cerviz con cintes de munchos collores. Un mozu sorteáu llevábala del ramal pelos cuernos».¹⁰⁵

Nun se nos diz nada equí de la puya de los ramos nin de la nuviella, pero sí lo fai en *La novela de un novelista* falando del tío Pablo de Canzana:

«Dempués de la misa, cuando nel cabildru se puyaben les ofrendes de pitos, de panes o mantega que los aldeanos avezaben a facer

¹⁰⁴ Según Rosa Álvarez Campal, yera frecuente que los soldados ofrecieren ramos buscando proteición na Virxe del Carme.

¹⁰⁵ *La aldea perdida*: 63.

a los santos, el tío Pablo yera'l puyador y empobinaba la puya falando cola voz cambiada y finuca».¹⁰⁶

Dempués de la puya, la merienda nos castañeros d'alredor de la ilesia (los probes) y na Pumarada del Capitán (los ricos), los bailles al son de la gaita y el tambor y los garrotazos pa piesllar la romería.

L'Otero

«La torga» (capítulu x) de Xacintu de Fresneo per parte de Toribión de Llorío cuando venía de cortexar a Flora per Ribota dio llugar a «El desquite» (capítulu XII) a manes de Nolo na romería de L'Otero de La Pola. Asina describe Palacio Valdés la romería de L'Otero:

«[...] El campu onde se facía la fiesta yera un prau casi redondu y llanu enriba del mesmu cantu. Más de la mitá d'él, perriba, taba arrodiaú d'una tupía mata de carbayos. Los de Fresneo escondiéronse ellí esin que los viera la xente la romería. Taba ésta de lo más animada. Fervollaba'l prau con roíu afayadizu de cantares y rises y charres al alto la lleva. Un montón de xente, mudao de día de fiesta, abeyaba per él entrando y saliendo de la ilesia, aparándose delante los chigrucos, mercando frutes y confites o axuntándose alredor de los baillarines. Debaxo d'un horru al llau de la capiella, sonaben la gaita y el tambor, y ellí más de dos docenes de mozos y moces envizcábense col baille. Más lloñe, a cielu rasu, danzaben otros formando enormes redondeles, que xiraben de poco en poco al compás de los sos cantares».¹⁰⁷

La romería acabó a garrotazu llimpiu ente los dos bandos col trunfu y el desquite de Nolo sobre Toribión nuna engarradiella mano a mano.

¹⁰⁶ PALACIO VALDÉS, Armando (2005): *La novela de un novelista*. Llaviana, Excmu Ayuntamiento de Laviana: 75.

¹⁰⁷ *La aldea perdida*: 170.

San Roque

Na romería de San Roque de Villoria, algamó un gran trunfu Anxelina, la protagonista de *Sinfonía pastoral*, colos sos cantares y los sos bailles.

«Alboreció un día perescampláu a últimos d'agostu [...]. Vibraba yá'l tambor col so roíu estridente y sonaben les agudes notes de la gaita. Cuando s'embocaron a la placina onde se facía la romería, ente la ilesia y la casona de los marqueses de Camposagrado, los rapazos d'El Condáu y Entrialgo, que yá taben ellí, acoyéronles con gritos de gayola. Taba atestao de xente n'aquella placina, non mui grande. A los llaos, puestos de vinu y meses de dulces. Nel centru baillaba la mocedá, venti o trenta parexes, al son de la gaita y el tambor [...] Coló (Faz el sacristán) pola gaita, que dexara en casa del cura de Villoria. Ésti vivía nel vieyu caserón de los marqueses de Camposagrado [...] Anxelina entamó a cantar, acompañada pola gaita, les tonaes asturianas que Faz-y deprendiere [...] Los mozos aporfiaben por da-y dulces, ablanes y nueces [...] Anxelina canciaba y los rapazos llanzaben ixuxús p'aplaudila».¹⁰⁸

INFORMANTES

Con ixuxús pesllamos esti trabayu que nun taría fechu ensin les informaciones de les muyeres y los homes qu'anduvieron de fiestes pel Conceyu Llaviana y disfrutaron d'elles: El mio más fondu agradecimientu a toos ellos:

Marcelina Alonso Álvarez, de 84 años (La Caúcia/Villoria); *Soledad Alonso Álvarez*, de 87 años (La Xerra); *Segunda Alonso Barbón*, de 92 años (La Robellá); *Aurelio Álvarez Álvarez*, de 82 años

¹⁰⁸ *Sinfonía pastoral*: 173-180

(L'Ordaliegü/El Pláganu); *Adela Álvarez Barbón*, de 84 años (La Xerra/La Ferrera); *Luis Álvarez Blanco*, de 84 años (El Forno/La Barrera); *Arcadio Álvarez Camblor*, de 78 años (San Pedro); *Consuelo Álvarez Díaz*, de 84 años (Llorío/La Llera); *Clotilde Álvarez González*, de 82 años (La Ortigosa/La Robellá); *Leonides Álvarez González*, de 91 años (La Ortigosa/La Robellá); *Carolina Álvarez Suárez*, de 89 años (Llorío); *Manuel Álvarez Zapico*, de 81 años (El Puente d'Arcu/L'Acebal); *Benigna Antuña González*, de 76 años (Soto Llorío); *Araceli Barbón Fernández*, de 80 años (Villoria); *Elisa Barbón Fernández*, de 75 años (Villoria); *Eladio Begega García*, de 78 años (El Condáu); *Isolina Blanco Coto*, de 80 años (Llanacéu/El Pláganu); *Josefa Corte Suárez*, de 80 años (Los Tornos/ El Xerrón-Iguanzo); *Palmira Coto Alonso*, de 77 años (L'Azorea Baxo/L'Azorea Cima); *Álvaro Coto Díaz*, de 67 años (Costante/San Pedro Tiraña); *Gerardo Coto González*, de 94 años (L'Azorea Cima); *Honorino Cuetos Cuetos*, de 73 años (Sarambiello/Carrío); *Secundino Cuetos Cuetos*, de 82 años (Sarambiello/Carrío); *Virginia Cuetos Suárez*, de 80 años (L'Estelleru/Carrío); *Francisco Díaz-Faes Montes*, de 59 años (El Forno/Uviéu); *Víctor Fernández García-Jove*, de 78 años (La Pola); *Isabel Fernández Martínez*, de 93 años (Los Tornos/Ribota/Llorío); *Corsino Fernández Rodríguez*, de 73 años (El Meruxal); *José María Fernández Suárez*, de 65 años (Fresneo/Llanuatabla); *José Fernández Suárez*, de 78 años (Viscozá); *María Asunción García Barbón*, de 91 años (Canzana); *Gustavo García Begega*, de 80 años (El Condáu); *Maximino García Coto*, de 71 años (Entrialgo); *Rosa García Gutiérrez*, de 85 años (Muñera); *Josefa García Morán*, de 90 años (La Ferrera/La Xerra); *Ángel González Álvarez* (Rabilgo/L'Alto San Pedro); *José Luis González Barbón*, de 66 años (Los Tornos/Villoria); *Julio González Coto*, de 82 años (L'Acebal/El Puente d'Arcu); *Joaquina González García*, de 83 años (Tolivia); *Luz González González*, de 85 años (Les Quintanes); *Nieves González González*, de 61 años (La Cabaña-Sayeo/Sayeo); *José González Martínez*, de 81 años (Cortina); *Lucía Gutiérrez Fernández*, de 82 años (La Enves-

ná/Llorío); *Aurelio Hevia Álvarez*, de 62 años (L'Aldea/El Condáu); *Paulina Hevia Álvarez*, de 83 años (La Ferrera/La Xerra); *Sabino Hevia Álvarez*, de 81 años (Boroñes); Hevia Corte, Carolina, de 75 años (Sayeo), Hevia Corte, Juan, de 54 años (Sayeo/La Pola); *Aurina Hevia Fernández*, de 77 años (La Xerra); *Teresa Iglesias Alonso*, de 79 años (Pielgos); *José Manuel Iglesias García*, de 60 años (El Cantu Riba/ La Pola); *Luisa León Llanceza*, de 80 años (Casapapiu/ Entrialgo); *Manuel León Rodríguez*, de 67 años (El Puente d'Arcu/ La Pola); *David Morán Orviz*, de 68 años (Migalpiri); *José Orviz Morán*, de 89 años (Les Quintanes); *Amparo Pérez Barbón*, de 79 años (Feberu/L'Acebal); *Aurora Pérez Barbón*, de 65 años (Los Tornos/ Villoria); *María Aurora Pérez Piloñeta*, de 82 años (Villoria); *Manuel Piedra Campomanes*, de 81 años (La Pola); *Salvador Pozueco García*, de 80 años (El Condáu); *Luz Divina Prieto Suárez*, de 73 años (El Meruxal); *Josefa Rodríguez González*, de 98 (La Casa Nueva-Tolivia/ Villoria); *Carolina Rodríguez Rodríguez*, de 84 años (La Ferrera/El Puente d'Arcu); *Pilar Sánchez Suárez*, de 97 años (Ciargüelo); *Ángel Sánchez González*, de 75 años (Corián/La Pola); *Magdalena Suárez Díaz*, de 77 años (La Barrosa Baxo / El Puente d'Arcu); *Aquilino Suárez Suárez*, de 82 años (La Cuesta Baxo/Villoria); *Félix Torga Fernández*, de 76 años (Llames-Nava /Llorío).